



PALÉO
Patrick Bruel
offre un show
détonant
PAGE 13

La vague de chaleur va titiller les records ce week-end

37 DEGRÉS C'est la température que l'on pourrait atteindre samedi entre Sion et Viège. Le record de 2003 – 39 degrés – n'est pas loin.

ATTENTION! Une telle chaleur peut être dangereuse, notamment pour le 3e âge. Visite dans un EMS et conseils du médecin cantonal.

ÇA VA CHAUFFER Dimanche à 13 h 45, le FC Sion rencontre Saint-Gall à Tourbillon. Un match en forme de course contre le thermomètre. **PAGES 2-3**



TEMPS DE CHIEN Le terme «canicule» vient de «canis», le chien en latin. Une étymologie qui nous rappelle avec à-propos que nos compagnons à poils ou à plumes souffrent eux aussi de la chaleur. Et si un petit plongeon dans le lac de Géronde n'est pas possible, ils ont besoin comme nous d'ombre et d'eau fraîche.



LIVRE
Un «pavé» qui recense pas moins de 416 bisses
PAGE 12

CONSULAT DÉBORDÉ
C'est la grogne parmi les Portugais du Valais
PAGE 11

TENNIS
Le coup très vache de Roger Federer à Gstaad
PAGE 23

LA MÉTÉO DU JOUR

en plaine



17° 35°

à 1500m



15° 27°



SOLDDES 15 à 70% sur nos 20 000 m² expo+dépot
www.descartes.ch - 027 743 43 43
meubles **descartes** en VALAIS

2 LE FAIT DU JOUR

CHALEUR On nous annonce ce week-end des températures qui pourraient flirter avec les La canicule, ça se gère:

JULIEN REICHENBACH

Après nous être plaints d'un printemps trop peu clément, nous voici confrontés à un été qui est bien là et le fait savoir. Un épisode caniculaire est attendu de vendredi à dimanche, suivi de violents orages. Mais au-delà des chemises auréolées et autres soucis de l'ordre du confortable, qu'en est-il des personnes vulnérables, notamment des person-

la ventilation; à part quelques ventilateurs dans les chambres, la température est régulée intelligemment. «Nous fermons les stores et les fenêtres quand le soleil commence à taper et nous aérons bien durant la nuit. On remarque en entrant qu'il fait nettement plus frais que dehors.» Ce processus est systématique à l'approche de périodes caniculaires et assure un environnement confortable pour les soixante-trois pension-



«L'EMS est un peu comme un bateau. Sa gestion relève surtout du bon sens.

GENEVIÈVE LATHAM DIRECTRICE DE L'EMS DU GLARIER

nes âgées, la macabre canicule de 2003 hantant toujours les esprits? Rencontre avec la directrice et l'infirmière-chef du home du Glarier à Sion.

Préparatifs matériels

Sur le plan matériel, le bâtiment répondant aux normes Minergie depuis l'an dernier, il

naires. Tout est question d'anticipation et de réactivité.

Un personnel «drillé»

Comme on ne cesse de le rappeler, il est très important de s'hydrater durant les périodes chaudes, tout particulièrement pour une personne âgée. En effet, la sensation de soif s'ame-



«Nous sensibilisons aussi les visiteurs. La prise en charge est globale.

NADINE PARDO INFIRMIÈRE-CHEFFE À L'EMS DU GLARIER

est dépourvu d'un système de climatisation. «Les effets de la climatisation ne sont pas très bons», commente Geneviève Latham, directrice de l'EMS. Idem pour

nuise avec l'âge: «Quand la personne commence à ressentir la soif, elle est souvent déjà proche de la déshydratation. Le personnel est drillé pour inciter les gens à



Le personnel de l'EMS s'assure que les pensionnaires s'hydratent en suffisance, c'est-à-dire au moins chaque heure. LE NOUVELLISTE

boire chaque heure», précise Nadine Pardo, infirmière-chef de l'établissement. Mais comment donner envie de boire à quelqu'un qui ne ressent pas la soif? «La convivialité est importante», souligne-t-elle. «Nous organisons des ateliers milkshake ou des dégustations de sirops», variant ainsi les plaisirs. «L'hydratation passe aussi par l'absorption de nourriture. Nous proposons à nos pensionnaires des aliments riches en eau: fruits, sorbets ou soupes froides.»

A part la soif, les personnes âgées ont tendance à s'habiller trop chaudement. «Certains crai-

gnent les courants d'air, nous nous assurons qu'ils portent des vêtements adéquats», ajoute l'infirmière-chef. Les sorties sont également calculées pour être effectuées aux moments moins chauds de la journée.

«Des soins habituels»

Les prestations médicales restent sensiblement les mêmes en périodes caniculaires, à l'exception de gestes rafraîchissants. Des compresses fraîches ou des brumisateurs contribuent au bien-être des pensionnaires. «Passer une lavette humide dans le dos avant de se

coucher ou vaporiser les avant-bras, ce sont des gestes qui donnent une sensation de confort», explique Nadine Pardo. «En général la chaleur fatigue plus les personnes âgées, mais c'est tout à fait gérable», rassure-t-elle avec un petit sourire. Les activités proposées sont donc plus tranquilles afin de ne pas épuiser inutilement les pensionnaires. A noter toutefois que les personnes les plus âgées sont également les plus à même de s'oublier, un âge avancé ayant évidemment une incidence sur le système cognitif et la capacité à se gérer. «Ils sont tous logés

à la même enseigne, mais nous devons faire attention à la fragilité de chacun.»

La situation est sous contrôle donc. Une mécanique bien huilée et un personnel expérimenté et briefé assurent aux pensionnaires un séjour agréable et serein. Il est tout de même important de préciser que les personnes âgées vivant seules sont les plus vulnérables, car moins incitées à boire régulièrement. L'occasion de retrouver ses anciens autour d'un grand verre d'eau bien fraîche, à consommer sans modération. ◉

Planche de salut: la piscine!

MARIE-ANGE SCHNEIDER

Rien de tel que la piscine pour allier plaisir, sport et détente avec ses enfants par de telles chaleurs. Cependant, les petits exposés à la canicule encourent le risque de déshydratation et de coup de chaleur. C'est aux adultes qui les accompagnent d'être vigilants afin que la baignade ne tourne pas au cauchemar.

Les petits très exposés

Par temps très chaud, les enfants doivent boire régulièrement et en quantité suffisante. Idéalement, il faut les inciter à consommer chaque heure un petit verre d'eau. Il faut également penser à les protéger des rayons ultraviolets (UV) qui sont à l'origine des coups de soleil, en mettant de la crème solaire toutes les deux heures et en portant des vêtements amples, des lunettes de soleil ainsi qu'un chapeau.



La piscine de Sion s'attend à accueillir la foule des grands jours ce week-end. LE NOUVELLISTE

Les bébés souffrent tout particulièrement de la chaleur. L'absence d'urines dans les couches doit alerter les parents. Si le bébé semble trop endormi et ne veut pas boire régulièrement, si son rythme a changé, mieux vaut qu'il soit examiné par un pédiatre. Pour éviter la déshydratation, il faut limiter les sorties. A l'intérieur, l'enfant doit se trouver dans la pièce la

plus fraîche de la maison. Le bain est bénéfique, mais il doit être à la même température que d'habitude, pour éviter l'hypothermie.

Tous à l'eau!

La piscine de la Blancherie à Sion connaît une forte affluence de baigneurs depuis que les températures grimpent. Léa, 10 ans, et sa grand-maman Alda, vien-



Léa et sa grand-maman Alda fréquentent assidûment la piscine en ces temps de canicule. LE NOUVELLISTE

nent régulièrement s'y rafraîchir. «J'adore être à la piscine! Mais pas de sport pour nous, juste du plaisir!», précise Léa. Alda apprécie tout particulièrement la verdure et les coins ombragés, elle qui n'aime pas trop prendre le soleil. «Le personnel est sérieux, les maîtres nageurs travaillent avec rigueur. Mes petits-enfants adorent venir ici.» ◉

L'AVIS DE



CHRISTIAN AMBORD MÉDECIN CANTONAL

«Trois règles d'or pour les personnes âgées»

La prévention commence avant la canicule. Les périodes de grandes chaleurs sont éprouvantes pour chacun, cependant les personnes âgées et dépendantes, les enfants ainsi que les malades chroniques sont les plus menacés. Les proches de personnes âgées vivant seules ont une responsabilité accrue. Ils doivent prévoir des coups de fil voire des visites quotidiennes, prévenir les voisins, s'informer des possibilités de prise en charge par une aide à domicile pour les cas difficiles, s'assurer que la personne dispose de suffisamment de nourriture et de boissons et placer près du téléphone une liste de numéros afin qu'elle puisse contacter un médecin si nécessaire.

De plus, il existe trois règles d'or destinées aux personnes âgées en cas de grandes chaleurs. Premièrement, il faut veiller à se reposer, rester chez soi et réduire l'activité physique. Deuxièmement, il est recommandé de laisser la chaleur dehors, en fermant fenêtres, volets, stores et rideaux le jour, ainsi que de se rafraîchir en mettant des compresses froides sur le front, la nuque, les bras et les mollets. Enfin, penser à boire beaucoup (au moins 1,5 litre par jour) sans attendre d'avoir soif et manger léger, idéalement des repas froids riches en eau: fruits, salades, légumes et produits laitiers. ◉ MAS

records de 2003. Un vrai problème pour le 3^e âge, les sportifs et pour tout un chacun.

mode d'emploi

TROIS QUESTIONS À...



«Samedi, on ne sera pas loin des records de 2003»

FRÉDÉRIC GLASSEY
MÉTÉO NEWS

A partir de quand Sion entrera dans un épisode caniculaire?

On parle de canicule si les températures se maintiennent au-dessus de 35° C durant au moins trois jours. Le pic sera atteint vendredi et durera jusqu'à dimanche. Samedi, la température grimpera jusqu'à 37 degrés entre Sion et

Viège. Cependant, il faut garder à l'esprit qu'on ne va pas vers un épisode de fraîcheur; on quitte la canicule pour des températures tout à fait estivales, jusqu'à la mi-août au moins. Le fœhn risque également de souffler, asséchant l'air et rendant ainsi la chaleur moins pénible. Un air sec est plus facile à supporter, on ne sera pas dans les mêmes conditions qu'à Bangkok. On conseille en général aux Valaisans sensibles de monter au chalet pour échapper à la chaleur.»

Quid des conséquences sur l'agriculture? Et sur la fête nationale?

Les effets qui suivent la canicule sont plus à craindre que la canicule elle-même. Les pics de chaleur facilitent évidemment les incendies dans certaines zones, ce qui incite à la prudence en cette période de fête nationale mais elle nous empêchera peut-être de tirer nos feux. Néanmoins, les exploitations agricoles n'ont pas de souci particulier à se faire. Les cours d'eau ne sont de loin pas à sec et les nappes phréatiques sont pleines, les glaciers ayant été bien approvisionnés en neige cet hiver. Par contre, les agriculteurs se souviennent des violents orages et de la grêle des dernières semaines, au grand dam des producteurs d'abricots notamment. Ce schéma risque de se reproduire au vu des températures attendues. «Il y a un risque d'orage les 1er et 2 août», risquant aussi de mettre à mal les festivités patriotiques.

Est-ce une année exceptionnellement chaude?

Pas du tout. Même si un printemps maussade laissait présager un été pourri, tout est possible en météo. La veste se retourne plus vite qu'en politique. Les canicules ne s'observent pas systématiquement, mais elles n'ont rien d'exceptionnel. Lorsque l'on évoque la canicule, les gens ont évidemment en tête l'été 2003. Samedi, on ne sera pas loin des records. Les températures attendues ce week-end sont effectivement proches des 39° C enregistrés à Sion en août 2003. Par contre l'épisode caniculaire sera beaucoup moins long. Même si les températures resteront estivales pour plusieurs semaines encore, on ne dépassera probablement plus les 35 degrés. ● JR

SION - SAINT-GALL DIMANCHE

Coup de chaleur sur Tourbillon

STÉPHANE FOURNIER

Le stade de Tourbillon se prépare à retrouver son caractère de chaudron. Si la persistance du dégel amorcé dimanche entre le FC Sion et ses supporters dépendra des performances de l'équipe valaisanne, le coup de chaleur venu du ciel soumettra les organismes des joueurs à un régime tropical. Les prévisions annoncent un thermomètre dont le mercure devrait flirter avec les 37 degrés au coup d'envoi à 13 h 45. «Combien? Oooh les mecs...», encaisse Amar Boulimat. «Nous intégrerons le paramètre dans l'approche du match, mais il n'entraînera pas de mesure particulière. Nous tenterons de gratter cinq ou dix minutes d'échauffement en le réduisant à un quart d'heure pour limiter les pertes d'énergie au maximum avant le match.»

L'assistant de Michel Decastel a connu ces conditions exotiques sur les terrains du Niger ou de Tunisie. «La comparaison n'est pas possible parce que la chaleur n'y est pas ressentie de la même manière. Dans ces pays, les horaires des entraînements se fixent en fonction de la température. Nous n'avons pas eu besoin de chambouler notre programme cette semaine.» Quelques minutes plus tôt, Decastel avait pourtant ramassé les assiettes de couleur le long de la ligne de touche en renonçant aux courses prévues en fin de programme. «La mise en place tactique a duré plus longtemps que prévu, ils en ont fait suf-



Félix Volken, intendant du FC Sion, douche Mathieu Debons pendant que Vilmos Vanczak et Yannick Ndjeng se désaltèrent lors de l'entraînement hier matin. CLERC



«La chaleur n'a affecté ni le contenu des séances, ni leur intensité.»

AMAR BOULIMAT ASSISTANT DE MICHEL DECASTEL

fisamment pour aujourd'hui», motive le technicien neuchâtelois.

Les débuts de séance ont alterné entre 10 h 30 et 17 h 30 sur le terrain de Martigny-Bourg. «Leur contenu n'a pas été affecté par la chaleur, ni leur intensité», enchaîne Boulimat. «Une semaine ne suffit pas pour s'accoutumer à des températures plus élevées que celles rencontrées habituellement. Je ne pense pas que l'on puisse s'y habituer au point de reproduire les efforts fournis dans des conditions climatiques plus tempérées. S'en-

traîner à l'heure du match n'aurait fait qu'engendrer une dépense supplémentaire d'énergie sans que les joueurs en retirent un véritable bénéfice pour dimanche.»

Face à Zurich dimanche dernier, Nikolaj Hänni, l'arbitre de la rencontre, avait décrété une pause ravitaillage en cours de deuxième période. Le règlement en accorde une par mi-temps. «Nous serons très attentifs à ce que les joueurs s'hydratent correctement en le leur rappelant si nécessaire. Ils sont dans leur match, ils n'y pensent pas. La plus grande

menace est la déshydratation. Ils auront essentiellement de l'eau à disposition. Des compléments d'hydrates de carbone et de protéines ont enrichi les boissons de la semaine.» Si Tourbillon vivra à l'heure africaine au niveau climatique, ces conditions ne favoriseront pas les joueurs issus de ce continent. «Nous souffrons de la chaleur comme tout le monde, elle n'est pas un avantage», confie l'Ivoirien Xavier Kouassi et le Gambien Jagne Pa Modou, deux des recrues estivales de la formation valaisanne. «L'humidité qui règne ici change complètement la donne. A vingt-cinq degrés, ça devient trop chaud pour moi alors que trente-cinq degrés sous l'air sec de la Gambie me conviennent parfaitement», explique Pa Modou. Les retrouvailles avec ses anciens coéquipiers s'annoncent particulièrement torrides. ●

Le Nouvelliste
le trait d'union des Valaisans

le Salon Vinea
DES VINS SUISSES SIERRE

un nouveau souffle
DU 6 AU 8 SEPTEMBRE

www.vinea.ch

150 BILLETS À GAGNER

20^e
ÉDITION
2013

CONCOURS

EXCLUSIF

PARTICIPEZ DIRECTEMENT
DEPUIS L'APPLICATION NOUVELLISTE!

Ouvrez l'application NOUVELLISTE sur votre smartphone, choisissez la rubrique Plus, puis Concours

Téléchargez gratuitement l'application sur: Google play App Store



par SMS (Fr. 1.-/SMS)
Envoyez NF VINEA au 363



sur le net
Participez gratuitement sur concours.lenouvelliste.ch

Conditions de participation: les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par Le Nouvelliste pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

4 FORUM

L'INVITÉ

SLOBODAN
DESPOT
ÉCRIVAIN,
ÉDITEUR

H. H.

Le creux de l'été me ramène parfois à ces vies antérieures où je pouvais passer des journées entières à bouquiner à l'ombre d'un acacia, bercé par l'infime zéziement des insectes et ne levant les yeux que pour suivre la migration des rayons de soleil sur l'herbe, qui me tenait lieu d'horloge. J'ai lu ainsi, avec des tartines et des pommes, les classiques que seul l'adulte peut comprendre, mais que seul l'adolescent a le temps de lire. Ce décalage tragique nous fait confondre, parfois, la «grande» littérature avec le Machu Picchu ou le temple d'Angkor, des monuments sublimes mais dont l'ordre et les symboles paraissent sans rapport aucun avec notre vie. Ah, si jeunesse savait...

Or voici que l'été de mes 46 ans, je tombe sur un livre allemand au titre irrésistible, que l'on pourrait traduire par «La magie intérieure des commencements. Récit de la vie d'Hermann Hesse.» Hesse: l'un des classiques de notre adolescence, qui nous attirait plutôt par l'aura de mysticisme oriental qui l'entourait que par la matière réelle de ses livres, jalons d'une existence déchirée et si riche d'enseignements. La biographie que lui consacre

Alois Prinz nous dépeint un enfant inadapté et malheureux – un «HP», dirait-on aujourd'hui – ricochant entre une famille aimante mais bigote jusqu'à la bêtise et cette éducation disciplinaire, inhumaine, qui préparait des générations d'Européens à se faire massacrer sans but et sans objection dans les charniers de 1914. Tentatives de suicide. Fugues. Poèmes naïfs à compte d'auteur. Et puis, soudain, quelques récits qui touchent une fibre encore jamais titillée...

Ses détracteurs ont accusé le prix Nobel allemand d'avoir rhabillé ses complexes de jeunesse en rêveries littéraires assaisonnées d'analyse jungienne. Ce n'est pas faux. Mais l'objection pourrait s'étendre à la plupart des auteurs. Le miel des artistes n'est qu'un distillat de leurs poisons intérieurs. Encore faut-il savoir distiller.

Nietzsche vient de dévaster la civilisation puritaine, Freud et Jung carotent l'âme humaine comme un sous-sol, l'Allemagne païenne et industrielle déborde de son

berceau chrétien et rural, bête enivrée par sa propre force qu'un caporal autrichien va faire danser comme un ours de foire. Hesse canalise dans sa vie les énergies titanesques et opposées de son temps. La «voie médiane» de sa quête ne peut être qu'une moyenne mathématique entre deux extrêmes, la voie de l'ange et celle du démon.

Un observateur aigu et crucial du siècle le plus douloureux de notre histoire

L'être entier que veut la morale civique et religieuse est périmé, et l'être nouveau, complexe et déchiré, n'a pas encore trouvé sa définition. A ses nombreux admirateurs, il ne donnera qu'un conseil: écoute-toi toi-même. Le disciple, selon lui, est un être inachevé par définition.

En un mot, l'auteur de «Siddhartha» et de «Narcisse et Goldmund» était un observateur aigu et crucial du siècle le plus douloureux de notre histoire. Il nous rappelle que la littérature est, à ce jour, la forme la plus riche et la plus fidèle du témoignage humain. En la négligeant, nous négligeons notre humanité elle-même. ◊

LE COIN DE LA
MÉDIATHÈQUE

L'ÉTÉ DES FESTIVALS

L'histoire n'a pas retenu si le trompettiste du fameux orchestre Couroyer – immortalisé par le grand photographe martigneraïn Michel Darbellay dans un club de Verbier en 1967 – était adepte du classique comme au Verbier Festival ou plutôt du swing style Vercojazz.

© Michel Darbellay, Médiathèque Valais - Martigny



CONSEIL D'ÉTAT

Quatre à un.
Jusqu'à quand?

En Valais sont élus cinq conseillers d'Etat mais un seul du Bas. Or, en Valais, il y a deux territoires historiques. En amont de la Morge de Conthey, il y a les patriotes haut-valaisans des sept dizains, évêque en tête. En aval de la Morge de Conthey, il y a les franco-provençaux rattachés à la Maison de Savoie.

Actuellement, si la Constitution cantonale n'offrait pas la garantie d'un représentant du Bas au Conseil d'Etat, il n'est pas certain que le territoire d'en dessous de la Morge de Conthey serait représenté. Pire, le seul représentant du Bas est le plus misérablement élu. Pire encore, les trois élus qui parlent allemand sortent en tête, les francophones en queue.

Or, les germanophones représentent 27% de la population. Vous voyez le tableau. Nous ne savons pas nous soutenir. Jusqu'à quand? Sans l'introduction rapide de la proportionnelle à sept, nous continuerons d'être bernés ou resterons menacés de l'être.

Serge Monay, Martigny

COURRIER
DES LECTEURSLe mur des
lamentations...

Que d'histoire pour quelques pierres «nettoyées»! Que d'histoire pour quelques lavandes «plantées»!

Avant de critiquer ces caves innovatrices, de plus propriétaires de leur terrain, saluons cette audace. Saluons cette créativité. A l'heure où la viticulture valaisanne est en crise. D'autres caves avant elles ont mentionné leur raison sociale sur les murs de leurs vignes, ce phénomène n'est pas nouveau. Ces œuvres discrètes respectent la nature et ne sont certainement pas irréversibles. Alors bravo pour ces idées originales et tant pis pour les jaloux.

Anne Luyet,
députée suppléante UDC,
Savièse

MÉTÉO

Sur notre site web quotidiennement!

Toutes les informations météorologiques

Retrouvez:



– les prévisions météo sur une semaine

– la météo des neiges

– l'affichage de nombreuses webcams valaisannes

<http://meteo.lenouvelliste.ch>

INFO

Pour nous contacter par courrier: 13, rue de l'Industrie, 1950 Sion Tél.: 027 32975 11 Fax: 027 329 75 78. Par mail: redaction@nouvelliste.ch Transmettre vos courriers de lecteurs directement par Internet: <http://courrier.lenouvelliste.ch>



LES ÉVOUETTES
Vers un réseau d'eau performant

Des aménagements pour assurer un approvisionnement régulier et suffisant. **PAGE 8**

LE NOUVELLISTE

VALAIS

MONTHÉY | MARTIGNY | SION | SIERRE 5

jmt - bm



Des producteurs et des metteurs en marché sont venus découvrir les dernières nouveautés autour du roi du verger. LE NOUVELLISTE

AGROSCOPE CONTHEY
De nouvelles variétés d'abricots sous la loupe

LYSIANE FELLAY

«Le numéro 328 est joli et ferme. Il n'a pas trop de défauts et son goût est frais et juteux», explique Danilo Christen, chef du groupe de recherche «cultures fruitières en région alpine» à l'Agroscope à Conthey. Le numéro 328 est en fait un abricot. Ce chiffre permet de le reconnaître parmi les 120 nouvelles variétés d'abricots testées actuellement par l'Agroscope. Pour présenter ces nouveaux produits, l'Agroscope a convié près de 25 producteurs, quelques metteurs en marché, et notamment le nouveau directeur de l'Interprofession des fruits et légumes Hubert Zufferey, ou encore Pierre Schauenberg, respon-

fectuent donc sur une parcelle de coteau. Elles permettront de savoir quels types d'arbres résistent le mieux, si la production est abondante ou non et si le fruit est savoureux. Il faut savoir que toutes les variétés ne s'adaptent pas forcément bien aux mêmes endroits. D'ailleurs, l'Agroscope effectue des tests dans d'autres régions pour voir leur résistance face aux conditions climatiques. C'est le cas à Bâle où les printemps sont particulièrement pluvieux, ce qui permet d'étudier des maladies comme la moniliose.

Irrigation

Enfin, les participants ont eu droit à un éclairage sur l'irriga-



« Nous testons les nouveautés avant les producteurs pour qu'ils ne se cassent pas la gueule. »

DANILO CHRISTEN CHEF DU GROUPE CULTURES FRUITIÈRES EN RÉGION ALPINE À L'AGROSCOPE

sable cultures spéciales à l'Office fédéral de l'agriculture. Ils ont ainsi pu découvrir les fruits in situ sur une parcelle à Coor (Nendaz) avant de passer à une petite séance de dégustation. Chaque participant a pu évaluer les différents fruits. «Farineux», «bon goût», «trop juteux», «belle couleur»: Danilo Christen a noté avec soin les observations des uns et des autres.

Tester avant les producteurs

L'Agroscope a ainsi pu échanger avec les principaux intéressés. Le travail de l'organisme a pour objectif «d'apprivoiser ces nouvelles variétés nationales et internationales et de les étudier alors qu'elles ne sont pas encore diffusées. Nous les testons pour que les producteurs ne se cassent pas la gueule avec une nouveauté», précise Danilo Christen. Dans un deuxième temps, si les essais sont concluants, des tests à plus grande échelle sont effectués par l'Office cantonal d'arboriculture. Auparavant, les études s'ef-

fection des vergers sur le coteau. Philippe Monney leur a présenté les différents essais qui sont menés sur la parcelle de Coor. Lorsque les arbres arriveront à leur plein rendement, différents scénarii d'irrigation vont être testés, comme le goutte à goutte ou le microjet. Ensuite, l'Agroscope étudiera l'impact de telle ou telle méthode sur l'évolution du fruit selon les conditions d'arrosage. L'objectif est non seulement d'optimiser le rendement, mais aussi d'avoir une bonne gestion de l'eau en évitant les gaspillages. Le plus souvent, l'irrigation se fait avec l'eau des bisses. Enfin, des machines pour l'entretien d'une parcelle de coteau ont été présentées. Un robot permet de faucher automatiquement le pré. Et à ses côtés, on retrouve un atomiseur sur chenillette pour appliquer des traitements.

Sachez enfin que le Valais cultive à ce jour plus de 70 variétés actuellement sur 660 hectares. ◉



La BCVs, ici le siège de Sion, continue sur une lancée positive initiée il y a douze ans. CLERC

ÉCONOMIE La Banque Cantonale du Valais annonce à nouveau des résultats record pour le premier semestre 2013.

En croissance continue

PIERRE MAVORAZ

Semestres et années se suivent pour la Banque Cantonale du Valais, BCVs. Même si ses dirigeants n'aiment pas trop le mot, à chaque fois, on peut parler de record. Le premier semestre 2013 ne rompt pas la tradition commencée il y a douze ans. Mieux, la pourtant très prudente direction générale de l'établissement cantonal ose un pronostic optimiste pour la fin d'une année qui devrait se terminer comme elle a commencé.

Que du positif...

Malgré un ralentissement conjoncturel, la BCVs a réalisé des chiffres exceptionnels durant les six premiers mois de l'année. Si le

bilan se stabilise à 12,4 milliards de francs, le résultat opérationnel, soit la performance de la banque, bondit de 18,1% à 62,6 millions de francs. Premier bénéficiaire, les collectivités publiques qui vont encaisser 8,1 millions de francs d'impôts, en hausse de 19,6%.

Pascal Perruchoud, président de la direction générale, se réjouit bien entendu de cette croissance quantitative mais plus encore du côté qualitatif: «Le recul des créances sur la clientèle chiffré à 214,2 millions de francs et dû au non-renouvellement de certains prêts, notamment de collectivités publiques, a été compensé par l'augmentation de 229,1 millions des créances hypothécaires qui atteignent les 7,6 milliards. Et nous pourrions récupérer à court terme certaines de ces créances.»

Sur le plan du passif, les fonds de la clientèle ont progressé de presque 100 millions à 9,3 milliards. La confiance des Valaisans dans leur banque cantonale ne faiblit donc pas.

... ou presque

Seul petit bémol, le résultat des opérations de négoce en recul de 400 000 francs à 6 millions de francs. Une ombre très légère sur un tableau lumineux. Tous les autres postes ont connu une hausse notamment les opérations d'intérêt en croissance de 5%, la gestion de fortune qui a profité de l'embellie boursière des six premiers mois de 2013 et dont les opérations de commissions et de prestations de services augmentent de 8,4%. Le bé-

néfice brut, le cash-flow, dépasse pour la première fois la barre des 70 millions de francs, + 11,5%, en croissance continue depuis douze ans.

Fonds propres à la fête

La BCVs poursuit une politique de renforcement de ses fonds propres.

Le but visé reste de 200% de couverture des exigences légales. Les 25 millions de francs versés à l'issue du premier semestre 2013 rapprochent encore plus l'établissement cantonal de cet objectif et prouvent sa solidité.

Une solidité qui devrait réserver de bonnes surprises au second semestre malgré les inconnues qui planent sur les taux et les marchés boursiers. ◉

L'AVIS DE

«Nous allons accompagner les entreprises qui doivent se restructurer»



Pascal Perruchoud, un de vos concurrents a vu sa note dépréciée par une agence de notation à cause de la fragilité supposée de certains prêts hypothécaires. Courrez-vous le même risque?

Il ne m'appartient pas de juger des classements des agences de notation. De notre côté, nous privilégions un modèle d'affaires prudent et un strict respect des critères fixés par la FINMA. Nos prêts hypothécaires ne comportent pas de risques démesurés. Les fondamentaux du marché valaisan sont sains. L'augmentation des prix se justifie par une forte croissance de la population. Mais, elle reste tout à fait raisonnable, en comparaison avec d'autres régions suisses comme l'arc lémanique. L'immobilier sédunois, par exemple, offre un excellent rapport qualité-prix.

Pensez-vous que la tendance va se poursuivre?

Le Valaisan a la fibre propriétaire, cela le distingue de la plupart des autres Suisses. Comme nous avons moins de soucis que certaines régions et que nous pratiquons une politique de crédit proactive mais prudente, je vois l'avenir de l'hypothécaire sous un jour plutôt favorable.

Et en ce qui concerne les résidences secondaires?

Je peux dire que nous maîtrisons les risques. L'impact de l'acceptation de l'initiative Weber va toucher plus durement l'économie cantonale que notre banque. Mais, bien entendu, comme lors de tout fléchissement de l'économie, nous en souffrirons aussi dans un second temps. Au moment même où nous détectons un risque, nous faisons systématiquement la provision nécessaire tout de suite. Cette politique prévient les mauvaises surpri-

ses et met la banque à l'abri d'une lourde diminution de ses résultats.

Avez-vous senti les premiers effets de l'initiative?

Je déplore le flou, notamment juridique, qui règne encore actuellement. L'économie n'aime pas les incertitudes et nous notons déjà un ralentissement dans les ventes de résidences secondaires. Mais, encore une fois, notre politique de prudence nous met à l'abri dans ce domaine qui représente moins de 10% de nos prêts hypothécaires. Et, malheureusement, il est vrai que des entreprises du secteur de la construction ont déjà dû licencier.

Justement, allez-vous soutenir ces entreprises en difficulté?

C'est notre rôle. Nous n'allons accompagner les entreprises qui doivent se restructurer. Nous offrons aussi des produits particuliers pour encourager les rénovations, une solution de rechange à la construction de

résidences secondaires, du moins en partie. De plus, je tiens à signaler que la BCVs est un investisseur important dans le canton notamment à travers la rénovation voire la construction de plusieurs agences. Cela touche aussi les stations et nous confions ces travaux en priorité à des entreprises locales. Convention de double imposition avec la France, attaque contre les forfaits fiscaux, les années à venir s'annoncent difficiles, particulièrement pour le Valais.

La banque a-t-elle quelque chose à craindre?

Notre bonne assise financière, notre politique prudente, notamment en ce qui concerne les objets de luxe soumis à une forte volatilité, devraient nous protéger du gros de l'impact. Mais, il ne faut pas se leurrer, toute nouvelle réglementation contraignante dans ces domaines diminue l'attrait de notre canton à l'étranger et constitue un frein pour notre économie. ◉ PM



www.illustre.ch

sur l'iPad et l'iPhone

Délais pour votre publicité
Fête nationale - Jeudi 1^{er} août 2013

Le Nouvelliste

ÉDITIONS

Jeudi 1^{er} août 2013
 Vendredi 2 août 2013
 Samedi 3 août 2013

DÉLAIS

Edition supprimée
 Mardi 30 juillet à 14 h
 Mercredi 31 juillet à 14 h

ANNONCES CLASSÉES

Vendredi 2 août 2013
 Lundi 5 août 2013

Mardi 30 juillet à 14 h
 Mercredi 31 juillet à 14 h

AVIS MORTUAIRES

En dehors des heures de bureau, les avis mortuaires doivent être transmis directement à la rédaction jusqu'à 21 h la veille de parution. Tél. 027 329 76 42, Fax 027 329 75 24

Bulletin officiel / Amtsblatt

Vendredi 2 août 2013

Vendredi 26 juillet à 16 h

Nos bureaux sont fermés le jeudi 1^{er} août 2013 toute la journée.

Merci de votre compréhension.

Avenue de la Gare 34
 1950 Sion
 Tél. 027 329 51 51
 Fax 027 323 57 60
 sion@publicitas.ch

www.publicitas.ch

Press TV Radio Cinéma Internet Mobile Ad screen



Vente - Recommandation

Véranda « tout verre »



Alain Zufferey - 3965 Chippis
 Tél. 027 455 72 28 - Fax 027 456 21 34
 www.alainzufferey.ch

Tableaux Praz

huile/toile
 paysages valaisans
 Fr. 300.- à Fr. 2000.-

Tél. 027 288 62 44
 ou npraz@bluewin.ch



Consultations - Soins

INSTITUT BIEN-ÊTRE SION
 Reiki, pierres chaudes, massage classique
 Masseuse dipl.
 Ch. Collines 2 b
 1^{er} étage, sur RDV
 Tél. 076 376 86 80
 www.institut-lr.ch

SIERRE

Sauna des Pins
 Divers massages
 Nouvelles masseuses
 Ch. des Pins 8
 Masseuse diplômée
 Tél. 027 455 18 33
 Tél. 078 732 66 45

SION NEW VANESSA

Massages huile chaude, sur table, sel thérapie, sauna
 3^e âge OK.
 mass. dipl. 7/7 CC
 Tél. 076 756 62 09

Sierre

Massages thérapeutiques, magnétisme, sur table, tout le corps, relaxants, Sarah, masseuse diplômée.
 45 min, Fr. 70.-.
 Tél. 076 661 30 93

SIERRE

Massages relaxants, tantriques
 Flore, masseuse dipl., rte de Borzuat 1, 2^e étage
 Tél. 076 290 66 70

Nouveau à Sierre

Petit coin de paradis
massage et relaxation
 Masseuse diplômée.
 Tél. 076 666 46 97

Annonces diverses

SPA Sierre et environs

recueillis depuis St-Luc
petite chienne beige
 croisée avec une médaille genevoise.
croisé Gorki mâle
 depuis Montana avec n° de tél. italien
femelle chasse Musterlander
 environ 8 mois depuis Lens
border Collie mâle
 environ 7 - 8 mois depuis Grône.
 Tél. 078 605 29 50.

Abonnez-vous!

Le Nouvelliste

dès Fr. 33.- par mois

abo.lenouvelliste.ch



Journal



Le contenu en ligne



E-paper



Application iPad

A vendre 300 tableaux !
Prix très avantageux !

huiles, aquarelles, gravures, lithos, dessins

Artistes valaisans, suisses et autres

100% WIR & € acceptés

079 220 26 36
 Place de Rome Martigny
 galerielatour@bluewin.ch

Garage Valclean Sion

Expert de changement d'embrayage, courroie de distribution et entretien général de toutes les marques à prix imbattable! Préparation à l'expertise. Action intéressante sur les pneus d'été.
 R. de la Drague 52
 Tél. 076 669 66 69

Le Nouvelliste

partenaire média

couleur pavé
 www.couleurpave.ch

SIERRE
 PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

26 juillet dès 18h00

Sculpteur de ballons

Buena Onda (Musique cubaine)

Animation de danse par Sophie Zufferey et Fernando Carrillo

Nolosé (Salsa-Jazz)



Ambiance latino



Organisé par



Sponsor principal



Soutenu par



Avec le soutien de la



Partenaires médias



PROMOTION Crans-Montana s'offre une nouvelle politique du tourisme.

La petite cité dans la montagne

FRANCE MASSY

«Le nouveau moteur économique de Crans-Montana, ce n'est plus la construction, mais le tourisme. Il n'y a pas d'autre avenir pour les régions de montagne et toute la population doit en prendre conscience» a asséné Jean-Claude Savoy, président de Chermignon et du Comité directeur de l'ACCM, hier matin à la Plaine Morte au moment de signer un document intitulé «Nouvelle politique touristique pour les six communes de Crans-Montana.» A ses côtés, Nicolas Féraud, président de Randogne, Jean-Michel Mayor, vice-président d'Icogne, Stéphane Pont, président de Mollens, Hubert Bonvin, président de Crans-Montana Tourisme et Philippe Rubod, directeur de Crans-Montana Tourisme.



Finis les jérémiades. En signant le document de cette nouvelle politique du tourisme, les dirigeants de Crans-Montana veulent prendre en main leur avenir en misant sur le tourisme. LE NOUVELLISTE

Dans le plus haut restaurant de la station, outre les représentants des médias, des personnalités du Haut-Plateau soucieuses de montrer leur soutien à cette nouvelle dynamique touristique.

Cinq principes «durables»...

Une commission a planché sur cette nouvelle politique touristique depuis le début 2011 déjà. La Lex Weber et la LAT n'ont fait que renforcer la détermination des dirigeants de Crans-Montana – qui avaient déjà mis en place le RQC – un règlement pour gérer et assurer un développement harmonieux et durable des réserves limitées en zone à bâtir – de se doter d'une véritable politique du tourisme.

Dans ce document, on a déterminé cinq domaines d'action basés sur le développement durable: économie – social – environnement – qualité – sécurité. «L'accueil doit être le maître mot. On doit redonner sa noblesse au mot service», selon Philippe Ru-



PHILIPPE RUBOD DIRECTEUR DE CRANS-MONTANA TOURISME

«L'accueil des hôtes doit redevenir la priorité de la destination. On doit revaloriser le service.»

bod. La préservation de l'environnement et la mise en valeur du patrimoine naturel auront désormais leur importance. «Même si la station est très développée et très étendue, on peut toujours dire qu'on vit dans un environnement privilégié», assure Jean-Claude Savoy. A l'appellation «ville à la montagne», ce dernier préfère «petite cité à la montagne».

Une cité Premium, un lieu de prestige, mais pas que... La Mar-

que Crans-Montana s'adresse aussi aux familles, aux jeunes, aux excursionnistes, à la clientèle régionale, aux résidents, mais encore aux congressistes, aux touristes médicaux et aux clients des écoles privées.

«La diversité de l'offre permet de répondre à un large public. Et si le ski et le golf restent notre carte de visite, nous voulons proposer d'autres offres exclusives qui ne dépendent pas des conditions

climatiques», déclare Philippe Rubod.

... et 120 objectifs

Pour ce faire, 120 objectifs ont été fixés. Un plan quadriennal fixera le calendrier des actions chiffrées.

S'il fallait n'en retenir que trois, Jean-Claude Savoy mettrait l'accent sur le soutien à l'hôtellerie, la réalisation des infrastructures (le centre aquatique de la Moubra et le complexe d'Ycoor sont toujours bloqués par des oppositions) et «la prise de conscience que le tourisme est à la base de toute notre activité économique doit fédérer les énergies de l'ensemble de la communauté locale, quels que soient les liens des uns ou des autres avec l'activité touristique directe».

Les communes de Crans-Montana certifient que cette litanie de bonnes résolutions ne restera pas un vœu pieux. ●

CHALLENGE INTERNATIONAL DE TIR À MONACO

Belle efficacité de la police valaisanne



La population valaisanne peut dormir tranquille, la police a les moyens de veiller sur son sommeil. DR

Deux agents de la police cantonale, membres des unités spéciales, ont brillé au 1er Challenge international de tir Albert II à Monaco, en montant sur la deuxième marche du podium. Ce concours, organisé par l'IPA (International Police Association) s'est déroulé dans la Principauté.

Plusieurs épreuves au programme

Vingt et une équipes y ont participé, dont des représentants de prestigieux groupes d'intervention de différents pays. Les participants se sont engagés dans plusieurs épreuves: tir avec des fusils d'assaut, tir au pistolet, épreuves tactiques et de vitesse ainsi qu'une mise en situation visant à libérer des otages.

Les excellents résultats des agents de la police valaisanne démontrent que les entraînements hebdomadaires permettent de compter sur un groupe d'intervention efficace, rapidement mo-

bilisable et pouvant intervenir dans toutes les situations.

A noter que le premier-lieutenant de la police cantonale Pierre-Martin Moulin, adjoint du commandant, préside l'IPA, une association internationale de poids qui regroupe plus de 400 000 membres du monde entier. ●PM/C



Un entraînement constant et un équipement efficace pour plus de performance pour les policiers valaisans. DR

PUBLICITÉ

Un pour tous ceux qui apprécient les bonnes notes.

Terram Helveticam Pinot Noir du Valais AOC

2012, Valais, Suisse, 75 cl

Robe pourpre avec des reflets tuiés. Nez de baies noires et de poivre. Bouche pleine et corsée avec une finale persistante.

Viande rouge, potée, fromage à pâte dure

Pinot noir

1-4 ans

également disponible sur www.denner-wineshop.ch

6.65
au lieu de 9.95



Rosé de Gamay Romand

2012, vin de pays, Suisse

Robe d'un rose saumon tendre. Arômes fins de baies rouges et de cerises. Harmonieux au palais avec une acidité fraîche et juteuse. Finale persistante.

Salade, cuisine exotique, grillades

Gamay

1-3 ans

également disponible sur www.denner-wineshop.ch

6 x 70 cl
22.10
au lieu de 32.10*

3.70 la bouteille au lieu de 5.35*



Domaine de la Maison Blanche Lully/Morges AOC La Côte

2012, Vaud, Suisse

Robe jaune clair. Nez d'ananas avec une note de levure fraîche. Élégant et pétillant jusqu'à la dernière gorgée.

Apéritif, fondue, raclette

Chasselas, doral, pinot noir et gamay (blanc de noirs)

1-3 ans

également disponible sur www.denner-wineshop.ch

6 x 75 cl
35.70
au lieu de 47.70*

5.95 la bouteille au lieu de 7.95*



Évaluez maintenant les vins Denner et profitez-en!
www.denner-wineshop.ch

*Comparaison concurrentielle

Actions valables dans les succursales du 23 au 29 juillet 2013 / jusqu'à épuisement des stocks / sous réserve de changements de millésimes, d'erreurs d'impression ou de composition / abonnez-vous maintenant: www.denner-wineshop.ch/newsletter

Un pour tous DENNER

8 MONTHÉY RÉGION

LES ÉVOUETTES Des aménagements permettront de garantir un approvisionnement constant.

Le réseau d'eau voit le bout du tunnel

NICOLAS MAURY

Son nom, la localité le doit à la présence de nombreuses sources. En langue indigène en effet, eau se prononçait «évoué». Evouettes signifierait sources folles. Deux – les Saveurs et la Guigogne – alimentent le réservoir au-dessus du village.

Mais c'est son réseau d'eau qui cause quelques soucis aux autorités de Port-Valais. Municipal des travaux publics et des services industriels, Patrice Tamborini détaille: «Du temps de mon prédécesseur, une étude avait été lancée afin d'évaluer son état. La consommation par habitant était importante. Une boutade suggérerait même que les résidents des Evouettes prenaient bien plus de bains que ceux du Bouveret! D'une manière générale, sa structure n'a pas été conçue de manière optimale, mais en étoile avec des embranchements ajoutés un peu partout. L'écoulement était en outre grevé par quelques bras morts. Et les matériaux utilisés sont disparates: fonte, PVC...»

Sous l'ancienne législation, des mesures correctrices ont été apportées en bouchant les fuites principales et en commençant à boucler le réseau.

Importantes fluctuations

Si le vice-président de Port-Valais ne se fait pas de soucis au niveau de l'approvisionnement, «suffisant pour la population actuelle de 710 habitants», c'est sa constance qui soulève des questions. «Elle est très sensible à la pluviométrie avec des débits qui peuvent varier de 10 litres/seconde à 120 l/s.»



La construction d'un second réservoir est inévitable pour garantir un approvisionnement suffisant pour le système de défense contre les incendies de la future galerie de contournement du village. LE NOUVELLISTE

Ces fluctuations prennent toute leur importance en regard de la future construction du tunnel de contournement des Evouettes. «Nous devons fournir l'eau permettant d'alimenter son système intégré de défense contre les incendies. La législation en vigueur demande un débit de 92 l/s. Nos sources ne permettent pas de l'assurer. Construire un nouveau réservoir incendie exclusivement dédié à la galerie est inévitable. Il ne sera pas communal, mais cantonal. Reste encore à déterminer sa position.»



PATRICE TAMBORINI VICE-PRÉSIDENT DE PORT-VALAIS

«Nous voulons assurer l'alimentation du village en cas de problème sur les sources.»

Deux variantes sont envisagées. «La première consiste à implanter à l'entrée sud du contour-

pression adéquate aux bornes hydrantes.»

Deuxième option: le placer à une altitude suffisante permettant de fournir la pression requise sans apport mécanique. «La responsabilité de la commune de Port-Valais sera de remplir ce bassin de 250 m³ en moins de six heures.»

Faire le lien avec le réseau du Bouveret

Ces contraintes, la Municipalité a choisi de les voir comme une opportunité. «Nous voulons profiter de ces travaux pour relier le réseau des Evouettes avec celui du Bouveret grâce à une conduite tirée à l'intérieur du tunnel», détaille Patrice Tamborini. «Cela permettra d'assurer l'alimentation du village en cas de problème sur les sources. Dans un second temps, nous envisageons aussi un raccord avec Vouvry.»

Une campagne de mesures en septembre

Le coût n'est pas encore chiffré. «Les besoins de l'Etat du Valais conjugués avec ceux de Port-Valais devraient permettre de développer un projet rationnel, sur les plans technique et financier. Pour l'heure, nous avons inscrit un million au plan quadriennal. Mais de nombreuses inconnues subsistent. Dont la clef de répartition entre canton et commune», indique le municipal. «Compte tenu des futurs investissements nécessaires, nous souhaitons commencer par maîtriser au mieux la consommation d'eau par les habitants. Nous allons demander à une quinzaine de ménages de participer à une campagne de mesures. Cette démarche, sur inscription, sera lancée en septembre.»

POLICE MUNICIPALE DE MONTHÉY Collombey-Muraz est entré dans son giron le 1^{er} janvier.

1646 interventions depuis le début de l'année

«Le premier bilan est positif», assure Violaine Martinella-Grau. Dans sa nouvelle organisation, la police municipale de Monthey a tout juste six mois. Elle intervient désormais aussi sur Massongex, Vérossaz et Collombey-Muraz, «Ce secteur élargi représente pas moins de 26 500 habitants et la charge de travail s'est considérablement alourdie. Non seulement sur le terrain – pour lequel dix nouveaux collaborateurs ont été engagés le 1^{er} janvier – mais aussi au niveau administratif», détaille la commandante. Qui estime que le corps «a gagné en efficacité et en sécurité, assurant en permanence deux patrouilles à l'intervention et, en fonction des disponibilités, des patrouilles plus ciblées sur la proximité avec le citoyen.»

38 collaborateurs

L'effectif est de 38 collaborateurs – employés civils compris. Est-il suffisant? «Oui... s'il était au complet. Or, dans ce nombre de 38, nous comptons aussi trois aspirants actuellement en formation à Savatan. Ils entreront en fonction en mars prochain. D'ici-là, ce sera parfois un peu serré. Si quelqu'un tombe malade, les heures sup-



La brigade équestre a pour mission de renforcer le contact avec la population. CLERC/A

plémentaires s'accumulent rapidement.»

Brigade canine et brigade équestre

Sur le premier semestre 2013, 1210 interventions se sont déroulées à Monthey, 373 à Collombey-Muraz, 53 à Massongex et 10 à Vérossaz. «C'est en moyenne dix par jour, week-end compris», souligne la commandante. Qui rappelle que «l'objec-

tif est d'occuper le terrain». Pour ce faire, l'accent est porté sur le développement de spécialistes.

Dans cette optique, deux chiens de police, des bergers malinois, sont en formation sous l'égide du Corps des gardes-frontières pour la protection-défense, ainsi que pour les stupéfiants. «Ils font déjà partie des patrouilles. Leurs maîtres les prennent avec eux lors d'actions de prévention ou de proximité. Par contre, en cas d'intervention, ils res-

L'AVIS DE



JEAN-LUC PLANCHAMP MUNICIPAL DE LA SÉCURITÉ DE COLLOMBEY-MURAZ

«Ce rapprochement avait tout son sens»

«Ces six premiers mois furent vraiment positifs», note Jean-Luc Planchamp, municipal de la sécurité de Collombey-Muraz. Pour mémoire, au 1^{er} janvier, la commune quittait la PIHL pour entamer sa collaboration avec la police municipale de Monthey. «Les rapports sont excellents et l'information circule très bien. En tant que membre de l'Exécutif, je fais d'ailleurs partie de l'état-major. Et en termes d'interventions, les soucis auxquels les agents doivent faire face sont similaires entre Monthey et Collombey-Muraz. Ce rapprochement avait tout son sens.» L'élu constate aussi que le souhait de voir davantage de présence policière sur le terrain s'est concrétisé. «Sur notre territoire, au-delà des 373 interventions, je relève aussi une présence en termes de prévention de plus de neuf heures par jour. C'est exactement ce que nous souhaitons.»

tent dans le véhicule tant que leur entraînement n'est pas finalisé», souligne Violaine Martinella-Grau.

Une brigade équestre composée de deux cavaliers est par ailleurs en phase de test jusqu'en octobre, pour renforcer le contact avec la population et assurer

une présence dans des zones difficilement accessibles par d'autres moyens. En outre, une brigade de deux motos est désormais active dans les domaines des infractions et de la circulation routière. Enfin, un team cycliste complète la panoplie de proximité. NM

PONT ROUGE Le tiers de la décharge assaini

«Lancé en juin 2012, l'assainissement de l'ancienne décharge du Pont Rouge avance conformément au calendrier fixé», a indiqué hier Cimo, maître d'œuvre du chantier monthésan. Plus de 40 000 m³ de déchets et de terre de contact ont été excavés, soit le tiers des matériaux entreposés entre 1957 et 1979. «Ce résultat est très satisfaisant, d'autant qu'aucun incident n'est à déplorer», note l'ingénieur chimiste Sébastien Meylan, chef du projet. Prévu jusqu'en juin 2015, les travaux se déroulent sous la supervision du Service de protection de l'environnement de l'Etat du Valais.

La nature des déchets excavés correspond aux prévisions: résidus de production chimique, cendres et boues d'incinération, mais aussi matériaux de construction. Cinq zones sur vingt ont été traitées. Quatre répondent aux objectifs fixés par le canton et ont été remblayées avec de la terre de chantiers de la région. La cinquième nécessitera une étape supplémentaire pour éliminer la pollution résiduelle du sous-sol.

Les déchets excavés sont chargés dans des containers étanches. Plus de 2500 ont été transportés par camion jusqu'à la gare de Saint-Triphon, puis acheminés en train jusqu'aux différents lieux de traitement. 65% ont été traités par désorption thermique dans des usines spécialisées hollandaises ou allemandes. Les terres les plus polluées (10%) sont éliminées dans des usines d'incinération en Allemagne. Quant aux matériaux les moins pollués (25%), ils sont revalorisés en cimenterie, en Suisse alémanique.

Les travaux se déroulent sous une halle étanche, se déplaçant au fil de l'avancement du chantier. Cimo a été mandatée par les entreprises du site chimique BASF et Syngenta pour les gérer, en étroite collaboration avec les autorités cantonales. Les coûts, compris entre 100 et 120 millions de francs, sont intégralement pris en charge par l'industrie chimique. NM/C

Premières visites guidées les 14 septembre et 5 octobre. Inscriptions au 024 470 32 25 ou communication@cimo.ch

MÉMENTO

VAL-D'ILLIEZ

Fête du village. Vendredi 26 juillet dès 18 h et samedi 27 juillet dès 11 h, 36^e Fête du village à Val-d'Illiez. Fabrication de bière artisanale, sculpture à la tronçonneuse, animations musicales. Olympiades et activités pour grands et petits. Spectacle de l'humoriste Tirallo (samedi dès 12 h 45 au lieu dit la Cour), concerts de Slynness et du Spencer Chaplin Band. Bals avec Sunrise. www.fdvilliez.ch

MORGINS

Marché. Samedi 27 juillet, le Marché morginois accueille les champions sportifs de la région. Orchestre Sunset. Artisans, produits du terroir. Restauration, bars, bingo. Spectacle gratuit de Kinou le Clown pour les enfants de 11 h à 15 h 30.

MARTIGNY Une chaudière à plaquettes équipera le chauffage urbain à distance.

Une chaleur 100% AOC pour plus de 6000 Octoduriens

OLIVIER HUGON

Dès cet hiver, plus de 6000 Martigneriens se chaufferont au bois. Du bois réduit en copeaux et brûlé dans la centrale de chauffage à distance qui fonctionne au gaz depuis près de trente ans. Aux côtés des cinq chaudières actuellement, une sixième – à bois donc – est en cours d'installation.

Les travaux ont débuté en juin et la mise en service est prévue pour la prochaine période de chauffe, dès le mois de novembre. Pour la ville de Martigny, l'investissement se monte à 3 millions de francs, allégé de 325 000 francs de subventions cantonales.

Cinq jours d'autonomie

A l'extérieur, un silo à copeaux est en construction. Il pourra contenir 500 m³ de bois déchiqueté. «Au final, il sera à la même hauteur que le bâtiment actuel», précise Jonathan Carron, ingénieur responsable du projet chez Sinergy SA, «il sera recouvert de bois. Au sous-sol, on aura une chambre équipée de vérins, qui alimentera automatiquement la chaudière. Avec le silo plein, on peut tenir cinq jours à pleine puissance.»

Du bois de la région

En un an, l'installation consommera entre 25 et 30 000 m³ de plaquettes forestières, ce qui en fait la plus grosse installation du genre en Valais. A titre de comparaison, l'installation de Saint-Maurice, mise en service en 2003, en brûle environ 5000 m³ par an. Un volume conséquent qui ne se trouve pas au coin du bois.

«L'objectif, ce n'est pas de faire venir du combustible depuis l'autre bout de la Suisse», insiste Patrick Pralong, directeur de Sinergy SA, «on veut mettre en



Les travaux ont débuté en juin, ici, à l'extérieur, pour aménager le silo qui contiendra les copeaux, et à l'intérieur pour préparer l'installation de la chaudière. Mise en service prévue pour novembre. LE NOUVELLISTE



«On veut mettre en avant une énergie renouvelable, propre et locale.»

PATRICK PRALONG DIRECTEUR DE SINERGY SA

avant une énergie renouvelable, propre et locale, avec la possibilité de créer ou de maintenir des emplois dans la région. Mais les triages d'ici ne peuvent nous fournir que 15 à 20% de nos besoins. Ce projet a été lancé il y a 7 ou 8 ans et l'un des principaux obstacles, c'était justement la fourniture du combustible...»

Le solde sera fourni par des forestiers chablaisiens. Environ 30% du bois déchiqueté proviendra des branches des arbres,

jusqu'ici du bois qui était laissé en forêt, faute de débouché. «Ça pourrait notamment permettre de rentabiliser certains chantiers forestiers qui n'étaient pas exploités jusqu'à aujourd'hui.»

La partie «bois» du chauffage à distance tournera en continu, toute l'année, afin de rentabiliser des coûts de production plus élevés. Mais, malgré cela, son prix restera plus élevé que celui du gaz. Une différence qui ne se verra pas sur la facture des

clients, puisqu'en 2011, le Conseil général de Martigny avait accepté de puiser 1,5 million de francs dans le fonds pour la promotion des énergies renouvelables pour compenser ce surcoût.

Un filtre à particules

La chaudière à bois devrait fournir 18 GWh d'énergie, soit le tiers de la production annuelle. Ce qui permettra de réduire d'autant les achats de gaz à l'étranger et de limiter par là-même les risques de fluctuations des prix sur le marché de cette énergie fossile.

Mais le bois a aussi un gros inconvénient: il rejette des particules fines dans l'atmosphère. «C'est surtout vrai pour les petites installations individuelles», précise Jonathan Carron, «ici, nous aurons un immense filtre électrostatique qui sera deux fois plus efficace que les normes légales en vigueur...»



Kiki Thompson – ici devant un cliché de l'œuvre de Josette Taramarcz – dit sa confiance en l'avenir radieux de Verbier 3-D. LE NOUVELLISTE

FONDATION 3-D À VERBIER

Les bases de la résidence 2014 sont déjà posées...

La Fondation 3-D continue son bonhomme de chemin. La preuve: elle propose jusqu'au 4 août prochain à Verbier une exposition intitulée «Perspectives collectives: un musée sans mur». Dans les locaux habituellement dévolus aux caisses de Téléverbier – transformés pour l'occasion en une petite galerie vraiment inédite – la fondation présente les photographies du Français David Machet, de la Coréenne Elly Cho, de la Britannique Kerry-Jane Lowery et des Suisses Josette Taramarcz, François Perraudin et Federico Berardi. Autant de compositions illustrant les créations originales exposées plus haut dans la montagne, dans le fameux parc de sculptures.

Mieux, la Fondation 3-D propose en cette fin juillet un plein week-end d'animations annexes (voir ci-dessous). Rien à voir cependant avec l'effervescence de ses deux premières années d'existence. En 2011, cette entité originale – soutenue financièrement par la commune de Bagnes, le canton du Valais et divers parrains – avait d'emblée marqué les esprits en inaugurant le premier Parc de sculptures de Verbier, à 2300 mètres d'altitude sur le chemin pédestre qui conduit des Ruinettes à La Chaux. En parallèle, le nouvel événement culturel de l'été bagnard avait décroché une audience internationale en organisant deux sessions d'artistes en résidence qui ont rencontré un succès mondial auprès du public et du milieu de l'art contemporain. Est-ce dire que Verbier 3-D va rentrer dans le rang en 2013? «Mais pas du tout», se défend Kiki Thompson cofondatrice et directrice exécutive de l'institution. «Conforté par les succès



La sculpture de l'Américain Onyedika Chuke. DAVID MARCHET

de 2011 et 2012, Verbier 3-D a choisi de devenir un rendez-vous bien-nal. Parce que nous avons compris qu'il serait plus facile de faire venir à Verbier des peintures de l'art contemporain tous les deux ans, plutôt que tous les douze mois.» Ce changement de fréquence devrait permettre aux organisateurs bagnards de développer des collaborations plus riches avec des artistes internationaux éminents et à ces derniers de mieux préparer leur performance valaisanne. «Ce sera le cas en 2014 avec Sanford Biggers ou DJ Spooky par exemple qui ont choisi de venir chez nous en 2013 déjà pour s'imprégner de l'ambiance et du décor de Verbier. Ils ne perdront ainsi pas une semaine, l'an prochain à effectuer des repérages.» Car le Parc de sculptures et résidence de Verbier vivra bel et bien une 3e édition en 2014. «Oui, du 23 mai au 5 juillet. Avec plein d'améliorations à la clé. Après trois semaines de confidentialité, l'atelier sera ainsi ouvert au public les week-ends. Ou d'autres jours de la semaine, sur demande.» PASCAL GUEX

TABLE RONDE ET PERFORMANCE NOCTURNE

Ce week-end promet d'être le plus chaud de ce millésime 2013 pour la fondation si chère à Kiki Thompson et ses amis. La résidence et Parc de sculptures Verbier 3-D propose en effet plusieurs animations en cette fin de semaine. A commencer ce samedi 27 juillet par une table ronde originale sur le thème «Mutations». Un événement censé illustrer parfaitement «l'appétit d'innovation de Verbier 3-D, avec une sélection phare des artistes avant-gardistes qui sont en train d'influencer et changer la forme d'art contemporain sur le plan international». Début de ce débat ouvert au public et modéré par Paul Goodwin à 15 h 30, dans les locaux de la gare d'arrivée des télécabines de Médran. En parallèle, plusieurs vidéos seront projetées sur l'écran géant de la gare de Téléverbier. Histoire de faire monter encore l'ambiance avant la performance que proposeront en soirée DJ Spooky et des musiciens du Verbier Festival dans le Pub Mont-Fort tout proche (de 22 heures à 2 heures du matin). Dimanche 28 juillet enfin, dès 16 heures, ce sont les enfants de la commune de Bagnes qui seront invités à animer un grand goûter créatif. PG

FINHAUT Animation estivale sur les traces de dinosaures.

Des paléontologues au travail

La région du lac d'Emosson est connue pour ses traces de reptiles remontant à 240 millions d'années. Déclaré site protégé en 1983, l'endroit attire chaque année de nombreux visiteurs qui profitent des promenades en plein air organisées gratuitement par le Museum d'histoire naturelle de Genève en partenariat avec la commune de Finhaut et le canton du Valais. Lors de ces balades à 2400 mètres d'altitude, le public reçoit notamment quelques explications géologiques et paléontologiques.

Des traces mystérieuses

Mais cette année, pour la première fois, les visiteurs auront l'occasion de voir et de suivre des scientifiques en pleine action. Une équipe internationale de chercheurs travaille en effet sur un nouveau site contenant des empreintes antérieures à celles des dinosaures. Ils cherchent à



Pour la première fois, les visiteurs pourront assister au travail de paléontologues étudiant sur de nouvelles empreintes. LDD

déterminer son auteur ainsi que l'environnement dans lequel il évoluait.

L'animation est gratuite et a lieu tous les jours du 4 au 18 août de 11 h à 16 h si les conditions météorologiques le permettent.

Pour s'y rendre, il faut compter 5 heures aller-retour à partir du barrage d'Emosson.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter l'office du tourisme de Finhaut au 027 768 12 78. CH/C

MÉMENTO

CHAMPEX-LAC

Visites. Ce samedi 27 juillet (à 15 h), le Jardin alpin Flore-Alpe propose une visite commentée de l'exposition «Dix ans de sculpture à Champex-Lac», en présence des artistes. Le lendemain, de 10 à 18 heures, portes ouvertes au jardin alpin avec visites commentées, projection de films et présentation de l'association du Moulin de Valsorey.

PUBLICITÉ

LES BAINS D'OVRONNAZ

Découvrez le nouveau Panoramic Alpin Spa

Offre lastminute 1 à 7 jours

www.thermalp.ch 027 305 11 00

AYENT - ANZERE

course de côte automobile
27-28 juillet 2013



www.ayent-anzere.ch

Le Nouvelliste



anzère
VALAIS SWITZERLAND

cor des Alpes
festival international
NENDAZ

12^e Festival International
les 26, 27 et 28 juillet 2013



VENDREDI 26 JUILLET 2013 - NENDAZ-STATION
Concerts : fanfare La Rosablanche - Groupe « Pamplemousse »
SAMEDI 27 JUILLET 2013 - NENDAZ-STATION
Concours officiel - Cortège - Grande soirée folklorique
DIMANCHE 28 JUILLET 2013 - TRACOUET &
Morceaux d'ensemble et grande finale

canal 9 | Le Nouvelliste

Informations : Nendaz Tourisme - info@nendaz.ch - 027 289 55 89 - www.nendazcordesalpes.ch

Besoin de changer de voisins?



Cherchez, trouvez, insérez...

www.nfimmo.ch
Le site de l'immobilier en Valais

un service de votre quotidien Le Nouvelliste

OFFRE

JEUNES MARIÉS
DURANT 6 MOIS RECEVEZ GRATUITEMENT

Le Nouvelliste

Envoyez le bulletin ci-dessous et une copie de votre livret de famille à l'adresse suivante : **Le Nouvelliste «jeunes mariés», service des abonnements, CP 1054, 1951 Sion** et recevez Le Nouvelliste gratuitement durant 6 mois.

Monsieur Madame

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

NPA/Lieu _____

Tél. _____

E-mail _____

Date de naiss. _____

Signature _____

NF260713

Offre valable durant les 12 mois suivant la date du mariage. Offre non cumulable avec une autre action spéciale. Valable uniquement pour les non-abonnés en Suisse. Ne peut être converti en espèces.



COMMUNAUTÉ PORTUGAISE La situation du consulat du Portugal à Sion mettrait «en rogne» sa communauté.

Mécontentement et conditions de travail difficiles au consulat?

JULIEN REICHENBACH

Rien ne va plus dans la communauté portugaise sédunoise. Depuis plusieurs années, le consulat portugais de Sion, responsable de tout le Valais, ferait tourner en bourrique ses compatriotes. «Ça me rend fou!» s'insurge Roberto*, un habitué des lieux. Sa colère est compréhensible et partagée par de nombreux Portugais de la région, selon ses dires. «Toute la communauté portugaise valaisanne est vraiment en rogne.» Mauvaise prise en charge, infrastructures lacunaires: le tableau dressé n'est pas réjouissant.

L'administration du consulat, qualifiée de «pitoyable» par notre interlocuteur, semble ne pas tenir compte des revendications d'une partie de sa communauté.

Désillusions

Suite à un article paru dans «Le Nouvelliste» il y a quelques années, de légères améliorations se sont fait sentir. Par exemple, un distributeur de tickets d'attente a été mis en place, afin de régler une fois pour toutes le problème récurrent de la file d'attente harassante. Seulement voilà: faute de moyens, la machine n'a pas été entretenue et est déjà un lointain souvenir. Notre source rapporte une anecdote à ce sujet, vécue récemment: «On nous a fait attendre deux heures et demie, avec des bébés de 20 jours. A 11 heures, on nous a demandé de revenir le lendemain!» D'ailleurs, il craint qu'un jour l'attitude parfois désinvolte du personnel fasse dégénérer les choses. «S'ils tombent sur quelqu'un qui monte les tours plus vite que moi, il va tout



Une salle d'attente déjà peuplée à 9 heures du matin, une demi-heure seulement après l'ouverture. Comme les adultes, les jeunes enfants et les bébés dans leur poussette doivent prendre leur mal en patience.

LE NOUVELLISTE

«J'ai honte d'être Portugais en venant ici. Le consulat est le reflet de la situation actuelle au Portugal.»

ROBERTO PORTE-PAROLE IMPROVISÉ DES PORTUGAIS VALAISANS

casser.» En début d'année, Roberto devait se rendre au consulat pour des raisons administratives. Il a été redirigé vers le consulat portugais de Genève, qui l'a immédiatement renvoyé en Valais, lui expliquant que sa requête n'était pas de son ressort. «C'est du grand n'importe quoi», grogne-t-il, dépit. «Je les ai déjà menacés d'aller à l'ambassade, mais ils n'ont pas réagi.» Il s'y est effectivement rendu, sans aucun résultat. «Je ne sais pas si l'argente est la source du problème,

mais je ne pense pas. Le consulat de Genève fonctionne très bien, il y a une cafétéria et la file d'attente est gérée.»

Allô?

Pour le moment, aucune autre démarche n'a été entreprise. «Je préfère passer par les médias», explique-t-il, espérant être enfin entendu. Les principales exigences des Portugais valaisans paraissent légitimes et fondées, la plus urgente étant celle de l'attente. «J'ai mis presque une se-

main à les contacter par téléphone! Et si on sort acheter quelque chose à boire, on perd notre place dans la file en revenant. Rien n'est organisé», déplore Roberto. L'accueil réservé aux nouveaux immigrants semble également poser problème. «Je prends souvent du temps en dehors de mes heures de travail pour m'occuper des gens qui arrivent du Portugal. Quand ils se rendent au consulat, rien ne leur est expliqué, ils sont livrés à eux-mêmes.»

Il n'est pire sourd que celui qui ne veut pas entendre

Comble de l'ironie, un livre de réclamations est accessible au consulat. «C'est pour quoi faire? Personne ne le prend en charge!» regrette-t-il. La situation semble bloquée, laissant la plus grande communauté étrangère du Valais dans le désarroi. «Le consulat est le reflet de la crise portugaise actuelle»,

LE REVERS DU GUICHET

«Le gouvernement ne veut rien savoir sur le sort de sa communauté et de ses fonctionnaires», déplore une employée qui a désiré conserver l'anonymat. «Je me sens utilisée par mon gouvernement, nous ne sommes que quatre pour assumer plus de 30 000 personnes.» Et ce n'est pas près de changer, en croire ses dires. «Ils se soucient surtout des entrées d'argent, nos conditions de travail passent au second plan», explique-t-elle, dépitée. En réalité, le consulat dépend uniquement du Gouvernement portugais. Les problèmes d'effectifs et d'infrastructures ne dépendent ni du consulat de Genève ni de l'ambassade que nous avons d'ailleurs contactés.

Détail intrigant au consulat: la porte qui donne sur les bureaux est fermée à clé. «Nous avons été victimes d'une agression il y a quelques mois, nous avons dû appeler la police pour calmer un individu qui a saccagé la salle d'attente. La personne dont je m'occupais a dû s'interposer entre lui et moi.» Des conditions de travail effarantes et dont la communauté portugaise ne se doute pas. «J'ai 25 ans d'expérience et un papier universitaire pour un salaire inférieur à 4000 francs. Le Gouvernement portugais ne tient pas compte du coût de la vie en Suisse et il se base sur les salaires au Portugal. Nous sommes lourdement taxés et notre revenu dépend du taux de change. Nous sommes considérés comme des hauts revenus alors que nous avons à peine de quoi vivre. J'ai une collègue ici qui gagne moins de 3000 francs par mois.» C'est dans ce climat difficile, accompagné d'un travail conséquent et d'un salaire dérisoire, que sont abandonnés les quatre fonctionnaires. «Personne ne reconnaît notre travail», regrette-t-elle, prise entre les responsabilités incombant à son poste et l'incompréhension des Portugais valaisans.

Une grève a été entreprise il y a trois ans, afin de faire bouger les choses. Après cinq semaines, «ils n'ont pas donné suite. On ne reçoit que des mauvaises nouvelles: retrait de droits ou d'acquis.» La situation est pénible et se fait ressentir sur la santé du personnel. «J'ai fait un burnout après trois mois de travail où j'étais seule. Mes collègues étaient malades ou en vacances, je devais m'occuper de tout. Un matin, j'ai fait un malaise, mon médecin voulait que j'arrête ce travail. Malgré tout, j'aime ce que je fais, je tiens à rendre service aux Portugais valaisans.»

Le dialogue semble compromis et la source du problème mal comprise. Cependant, la sonnette d'alarme est tirée des deux côtés du guichet. **JR**

constate-t-il, faisant allusion à un manque d'organisation cuisant. «C'est un appel à l'aide pour la communauté portugaise établie en Valais.»

Un sentiment nuancé

L'avis tranché de Roberto ne fait pas forcément l'unanimité au sein de la communauté portugaise. Certains Portugais valaisans interrogés n'ont simplement jamais eu affaire au consulat et n'ont donc pas pu se prononcer. D'autres expliquent: «L'attente est due aux vacances, en

été et à Noël. Certains prennent leur place dès 5 heures ou 6 heures du matin» mais rien de plus à signaler. Une personne interrogée admet à demi-mot avoir reçu des échos «pas très positifs» de ses compatriotes, évoquant l'attente parfois pénible. Un problème de communication qu'il serait sans doute judicieux de régler pour calmer le jeu et espérer un retour au calme au sein d'une communauté forte de 30 000 âmes. **o**

* Prénom d'emprunt

MÉMENTO

SION
Concert. Vendredi 26 juillet dès 20 h au Grand Pont à Sion, prestation des britanniques d'Allo Darlin' dans le cadre du festival Arcades. Entrée libre.

SION
Musique ancienne. Samedi 27 juillet à la basilique du château de Valère se tient le Festival international de l'orgue ancien. Prestation de Gwendolyn Toth à 16 heures. Réservation à l'Office du tourisme de Sion: 027 327 77 27.

CHAMOSON
Jeux pour les enfants. Après-midi jeux à la ludothèque de Chamoson le lundi 29 juillet de 14 h à 16 h 30 à la salle polyvalente. Inscriptions au 076 422 78 95 ou 078 687 00 87.

ATELIERS EN FORÊT

Les enfants retournent aux sources

Découvrir, tisser des liens, sentir, créer, jouer dans la nature à son propre rythme, construire des cabanes, prendre confiance en soi et expérimenter. Voilà ce qu'Isaline Pilet, enseignante enfantine, propose aux enfants de 5 à 12 ans cet été.

Par groupe d'une quinzaine, avec deux autres adultes pour la seconder, la jeune femme voudrait amener les enfants à passer toute une journée dans la forêt en compagnie de camarades. En une journée, quand on est petit, de forts liens peuvent se créer.

On part en minibus de Sion à 9 heures et de Martigny à 9 h 20. Cap sur le Bois Noir de Saint-Maurice. Arrivé là, on entre dans la forêt par une petite porte.



La découverte de la forêt, un moment privilégié. DR

Comme une petite porte de contes, qui ouvre sur un monde magique. Puis on fait connaissance et on établit les règles qui vont régir le groupe. «La première activité sera cadrée, car certains enfants se sentent parfois un peu perdus en forêt», explique l'animatrice.

Isaline saura emporter les enfants sans une aventure faite de LandArt (art dans la nature), de jeux dans les cabanes, de chasse au trésor, de découvertes de plantes et des insectes. «Changer son regard sur la nature, ne pas avoir peur des petites bêtes, c'est important», estime Isaline.

Toutes les activités proposées ne sont pas imposées. «Ils ont tellement de choses imposées dans

leur vie. Nous, on leur offre plein d'options et des jalons. Ils choisissent ce qui leur plaît, nous sommes à l'écoute de leurs besoins et de leurs envies. Ils auront aussi le temps de jouer librement», assure Isaline. «Le but de ces ateliers est de semer des graines dans la tête des enfants. Leur apprendre le contact humain et le plaisir des choses simples.»

o SONIA BELLEMARE

Ateliers les 1er, 8, 15 et 21 août. Départ de la gare de Sion en minibus à 9 h (rdv 8 h 45), retour à 16 h 30. Départ de Martigny gare en minibus à 9 h 20 (rdv 9 h 05), retour à 16 h 10. Par tous les temps, sauf en cas de vents violents. Inscriptions au 079 714 79 51. ou isalinepillet@yahoo.fr

LIVRE Les Editions Monographic rééditent le fameux «Les bisses du Valais». Ils sont la passion d'un jeune Bernois.

De belles balades au fil de l'eau

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

«Les bisses du Valais», paru aux Editions Monographic en 1999, fut l'un des grands succès des éditions sierroises. Il était d'ailleurs à l'époque l'un des premiers ouvrages sur la question. Epuisée en 2005, la publication est enfin rééditée sous le même nom. Les lecteurs attendaient patiemment cette sortie soignée et totalement remaniée qui s'adresse aux randonneurs avertis, autant qu'aux amis de la nature et de la culture alpine. Une première partie rédigée par Jean-Henry Papilloud traite la question du point de vue histori-

que de Zurich. Le Bernois de 26 ans n'en est pas à son coup d'essai.

Les bisses relèvent d'une passion tenace qui le taraude depuis l'enfance, depuis qu'il se baladait en famille le long des conduits d'irrigation valaisans. «J'aime la randonnée de manière générale, mais se promener avec un courant d'eau à ses côtés, c'est mieux», explique-t-il. Le déclic s'est fait au collège.

Il décide d'y consacrer un premier travail de recherche. «Dès ce moment, les bisses sont devenus mon plus grand hobby et ils m'ont procuré de magnifiques expériences grâce à leurs détails techniques



Le bisse du Ro à Crans-Montana est évidemment répertorié dans «Les bisses du Valais.» DR



« Sur mon propre site, j'ai répertorié 560 bisses. »

JOHANNES GERBER ÉTUDIANT EPFZ

que. La seconde comporte des descriptions détaillées des bisses et s'appuie sur la connaissance et l'expérience d'auteurs locaux qui avaient déjà participé à la première édition. Les descriptions ont été actualisées, complétées et retravaillées par Johannes Gerber, géomaticien, étudiant en master de l'Ecole polytechni-

et historiques, à leurs panoramas et aux moments d'aventure qu'ils offrent, lorsqu'ils sont suspendus aux falaises... »

Quant à son travail de bachelier, il analysait de possibles emplacements de bassins, le long des bisses, dans lesquels les hélicoptères pourraient puiser l'eau en cas d'incendies.

Le livre décrit 416 bisses

Dans l'ouvrage, l'inventaire n'est pas exhaustif. Certains bisses ont disparu, d'autres sont seulement oubliés. Le livre en décrit 416 mais l'auteur en a répertorié 560 sur son propre site internet! Seuls sont recensés les bisses d'une certaine importance, d'une longueur de plus d'un kilomètre. L'étudiant décrit

minutieusement certains passages, les prouesses nécessaires à leur construction et à leur entretien tout en offrant quelques indications bucoliques, précieuses au promeneur. Les archives apportent des éléments sur les origines, évoquent les légendes qui s'y rapportent, répertorient le savoir-faire et donnent des détails piquants sur les droits d'eau...

Le Païen, le Grand Bisse de Lens...

Selon lui, le Païen au-dessus de Visperterminen est l'un des plus beaux, tandis que le Niwärc'h à Ausserberg ou le Grand Bisse de Lens sont les plus spectaculaires.

Johannes Gerber consacre son travail de master aux mensurations du glacier d'Aletsch. Cette fois, il est remonté à la source. ●

PRATIQUE ET COMPLET

Ce n'est pas celui qu'on prend dans son sac à dos quand on parcourt un bisse. Il est un peu grand. Ce n'est pas non plus celui qui fournit uniquement des données historiques et culturelles.

Avec près de 400 pages richement illustrées l'ouvrage est une invitation à l'histoire, bien sûr, mais aussi à la culture des bisses valaisans. C'est une ode à ses beautés et à ses techniques, une proposition de rêverie solitaire le long des cours de l'eau. Les données techniques et historiques sont à jour.

Elles offrent une foule d'indications et de renseignements précis. Johannes Gerber souligne les particularités des bisses et il répond à pratiquement toutes les questions. C'est lui qui a pris les photographies. Le graphisme est limpide. L'ouvrage, souple, est pratique à l'usage.

Objets d'intérêt esthétique et touristique par l'insertion des sentiers qui les bordent, les bisses donnent aussi l'exemple d'une gestion communautaire intelligente et durable grâce au consortium.

Ils gèrent parfaitement l'utilisation d'un bien commun qui n'est ni public, ni privé. ● IBL

www.monographic.ch
www.suone.ch



Eh oui, la plage à la montagne, ça existe... PHOTOGENIC DENIS EMERY

CRANS-MONTANA

Du volley à la plage

A Crans-Montana, le visiteur à l'occasion de goûter aux joies d'une superbe plage de sable fin à la montagne aménagée à l'Etang Long. Eh oui, la plage à la montagne ça existe bel et bien et le Beach Club accueillera ce week-end des joueurs de beach volley de niveau A2. Organisé par Crans-Montana Tourisme, en partenariat avec Swiss Volley, il rassemblera quelques-unes des meilleures équipes féminines (samedi) et masculines (dimanche) de Suisse et d'Europe. Il se murmure même que plusieurs joueuses brésiliennes pourraient également être de la partie... Olé! Les matches débiteront à 11 heures et les finales dès 15 h 30. L'accès est libre pour

le public. Le Summer Festival, dont fait partie ce tournoi sur la plage, se décline en plusieurs versions. Il y a le marché du terroir organisé tous les dimanches jusqu'au 18 août (place Scandia); il y a Bibi, la mascotte de la station qui accueille les familles au forum d'Ycoor pour des grandes fêtes thématiques, les mercredis après-midi (31 juillet et 7 août); il y a encore le Crans-Montana Aquashow, un spectacle aquatique de 20 minutes sur le lac Grenon, à 22 h 15, les 1, 2, 3 et 4 août. Ce n'est pas tout, il y a encore la fête nationale du 1er août, le Pique-Nique des Grands-Chefs (18 août) ou la désalpe du 28 septembre. Un sacré programme. ● CD

MONTANA-CHEMIGNON L'armée met plus de 7 hectares aux enchères.

L'avenir de la Maison Général Guisan

Juste de l'autre côté de la route, à deux pas du village de Montana, se trouve l'immense parcelle du complexe Maison Général Guisan. Elle vient d'être mise officiellement en vente. C'est un morceau impressionnant à l'échelle du Haut-Plateau et qui s'étend sur les territoires des communes de Montana et de Chermignon.

Armasuisse immobilier le met en vente par appel d'offres. Le site susmentionné se présente comme suit. Sur la commune de Montana: la parcelle 1429 de 36 371 m². Sur la commune de Montana toujours une deuxième parcelle, la 1463 de 3287 m². Sur la commune de Chermignon, Armasuisse vend également une grande parcelle, le numéro 1189, L'Avenir de 32 339 m².

La société Bonainvest avait, à l'époque, présenté un projet de structure médicalisée et de logements pour seniors. Elle y intégrait des logements pour le personnel et des résidences secondaires. Le projet présenté avait été approuvé par l'assemblée primaire en juin 2012, précise le président de Montana Claude-Gérard Lamon.

Des restrictions sont formulées sur le texte même de l'annonce de vente. Il y est précisé que la commune de Montana envisage pour sa parcelle 1429 (de 36 371 m²) de modifier le



Ceci ne représente que le quart des parcelles du complexe Maison Général Guisan mis en vente par Armasuisse à Montana et Chermignon. Au fond, la Maison Général Guisan incendiée en novembre 2012. LE NOUVELLISTE

plan d'affectation des zones. Elle veut y créer une zone d'habitat collectif d'intérêt général avec un plan de quartier obligatoire. Le texte continue ainsi: «Tant que la modification du plan d'affectation des zones et du règlement y relatif n'est pas homologuée, aucune nouvelle construction et installation n'est possible, sous réserve de celles répondant aux conditions dérogatoires de l'article 24 LAT (Loi sur l'aménagement du territoire du printemps

dernier).» Cela signifie que le projet approuvé en juin 2012 par l'assemblée primaire est soumis à une modification du plan d'affectation des zones qui, elle-même, doit être homologuée par les services de l'Etat du Valais. Sous réserve, en plus, que les nouvelles parcelles à construire soient ou non compensées par la destruction de parcelles existantes. En effet, la LAT prévoit pour notre canton une réduction très importante

de la proportion des zones à bâtir.

Beaucoup d'eau a passé sous les ponts depuis juin 2012 et l'avenir des parcelles de la Maison Général Guisan est soumis à plusieurs points d'interrogation. Est-il encore possible d'y construire les projets prévus par Bonainvest? En attendant, la commune a rappelé à l'investisseur bernois spécialisé ses intentions du printemps 2012.

Zone militaire, aire forestière, zone à bâtir et agricole

L'article de vente précise encore que les parcelles concernées par la vente sont pour une surface d'environ 70 000 m² en zone militaire, en aire forestière ou en zone agricole (hors zone à bâtir). Sur ce total, il existe une surface de 1922 m² en zone à bâtir. La question de l'affectation reste également posée pour la commune de Chermignon.

Armasuisse a donné un prix de vente indicatif de 6,5 millions de francs.

La vente se fera selon les principes DDPS (Département de la défense, de la protection des populations et des sports).

Le délai de remise des offres est fixé au 31 janvier 2014. Rappelons que la Maison Général Guisan avait subi un gros incendie en novembre 2012. ● PASCAL CLAVAZ

ET SI ON ALLAIT À...

Romainmôtier

Abbaye de Romainmôtier

L'abbatiale romane de Romainmôtier fut fondée par les moines de Cluny au X^e siècle, ce qui en fait la plus ancienne de Suisse. www.romainmotier.ch

LE MAG *été* 13

PALÉO FESTIVAL DE NYON Dix ans après son dernier passage sur la plaine de l'Asse, Patrick Bruel fait son retour avec un show détonant.

«Un show parfait pour Paléo»

PROPOS RECUEILLIS PAR LAURENT MOREL

Patrick Bruel n'a rien perdu de sa niaque sur scène. Le chanteur français de 54 ans s'est éclaté sur les planches genevoises durant près de 2 h 30 lors de son passage à l'Arena le 11 juin. Comme souvent, il a pu communiquer avec un public, il est vrai, entièrement acquis à sa cause, mais plutôt varié.

Nous l'avons rencontré après son concert. Toujours très aimable, «Patriiiiiick» n'a pas éludé les questions, sur un ton toujours sympathique.

Quel effet cela vous fait-il de retrouver le public suisse?

C'est magnifique. C'est à chaque fois plus fort, comme si on s'était manqués. On se retrouve sauf que je ne sais pas qui je vais avoir devant moi. Je ne sais pas si ça va être les gens qui étaient là la dernière fois ou ceux qui étaient là il y a vingt ans. Finalement, il y a un côté multigénérationnel qui est incroyable.

Paléo est un festival qui vous tient particulièrement à cœur.

Oui, je l'ai fait sous beaucoup de configurations. Et là, je pense qu'avec le show qu'on a, ça va aller particulièrement bien. On va condenser un spectacle qui va être une boule d'énergie et d'émotions. J'ai hâte.

Vous êtes très occupé, les concerts vous ont-ils manqué?

J'ai tout de même fait une tournée acoustique qui a duré deux ans entre 2008 et 2010. La scène ne m'a pas manqué mais je suis très heureux de revenir avec le groupe pour un concert un peu plus rock, un peu plus pop.



Le dernier passage de Patrick Bruel à Paléo date de 2003. Malgré la réussite du film «Le Prénom», le chanteur français n'a pas changé. Il alterne les titres de son nouvel album et les classiques lors de ses concerts. ARCH. LA CÔTE

En passant de l'interprétation d'une chanson de rap de La Fouine («Maux d'enfants») à celle d'un texte de Musset, y a-t-il encore un univers que vous n'avez pas exploré?

Certainement, oui. Ce n'est pas un caprice d'avoir mis du hip-hop dans mon album. Une chanson sur les réseaux so-

ciaux, très urbaine, nécessitait une musique très urbaine. J'ai tout essayé dessus, pop, pop-rock et même hard rock, mais ça ne me plaisait pas. J'aime le rap depuis toujours. J'étais content de pouvoir le mettre sur un disque car j'en écoute beaucoup.

Souhaitez-vous attirer un public nouveau, plus jeune grâce au hip-hop?

Non. «She's gone» attire le public jeune, je trouve ça d'ailleurs impressionnant pour une chanson qui est très «Beatles». Mais par rapport au featuring avec La Fouine, le but n'est pas du tout d'attirer les jeunes. D'ailleurs cette chanson plaît à tout le monde. Je voulais la sortir en single mais pour l'instant la maison de disque n'est pas très chaude. J'aimerais

que cette chanson passe partout. C'est celle que je préfère dans l'album.

On a parfois l'impression que les gens sont contents quoi que vous fassiez. Cela vous met-il une pression supplémentaire?

Je crois que ce n'est pas vrai. Je ne mets qu'une pression, celle de surprendre. C'est pas vrai de croire que les gens sont contents quoi qu'il arrive. Les gens viennent, ils ont confiance car ils n'ont jamais été déçus par un de mes spectacles. Ma pression est qu'il faut qu'ils reviennent. Je dois alors leur donner de nouvelles choses. Cependant, c'est sûr que je peux faire ce que je veux avec ce public lorsqu'il est là. C'est un pur-sang. Si tu ne tiens pas les rênes, il part où il veut.

Vous êtes parfois nostalgique, notamment sur votre dernier album.

Oui, mais attention, je ne suis pas passéiste. C'est une espèce de nostalgie complaisante. On est bien dedans, on se retourne vers le passé. Mais on n'attrape pas un torticolis de mélancolie pour autant. On va vers l'avant. Mais j'aime bien les jolis souvenirs, les images du passé.

Le théâtre a occupé passablement de votre temps ces dernières années. Quelles sont les différences dans la relation avec le public des concerts?

Au théâtre, tu t'abrites derrière des personnages et tu occultes la présence des gens même si tu les entends rire. Dans la chanson, tu leur parles directement de toi et tu te mets complètement à nu. Dans le théâtre j'ai vécu une expérience magnifique avec une pièce absolument géniale comme on en rencontre tous les 25 ans dans le répertoire («Le Prénom»). C'est une pièce qui restera un vrai petit chef-d'œuvre qui est joué dans le monde entier. J'ai eu la chance de tomber dessus et que l'aventure se soit prolongée par un film qui a connu un tel succès.

Malgré la tournée, pensez-vous déjà à la suite de votre carrière, en général?

Je tourne des films cet été, notamment avec Sophie Marceau. Et la musique n'arrête jamais. En plus les musiciens sont avec moi, du coup on peut très bien composer des chansons la journée. En tout cas, je ne ferai pas de choix entre les différents domaines. J'aime trop ces différents aspects de ma carrière. ◉

«Mon public est un pur-sang. Si tu ne tiens pas les rênes, il part où il veut.»

PATRICK BRUEL
GRANDE SCÈNE, DIMANCHE 23 H 30

POP Bastian Baker fera dimanche sa première apparition à Nyon. Une arrivée par la grande porte.

«Je n'ai pas peur de jouer sur la Grande Scène»

A 22 ans, il est déjà monté sur les planches de l'Olympia ou de l'auditorium Stravinsky du Montreux Jazz. Dimanche, c'est la Grande Scène du plus grand festival open air de Suisse qui l'attend. «Oublié» l'an passé par les programmeurs, Bastian Baker va faire une entrée fracassante à Nyon. Paléo est l'une de ses seules dates dans le pays de l'été.

Il y a deux semaines, le Lausannois se produisait devant quelque 15 000 spectateurs aux Francfolies de La Rochelle. «C'est génial, je m'éclate vraiment sur scène, lâche-t-il. A Paléo, je n'ai pas peur de jouer sur la Grande Scène. J'estime que c'est un honneur.» Et le chanteur de prendre conscience de sa chance: «C'est une reconnais-

sance immense. J'aurais vraiment l'air d'un con si je n'avais pas un large sourire.»

Gérer la célébrité

Bastian Baker prend son pied sur les planches et cela se sent. Il arrive souvent à convaincre une foule qui n'est pas son public cible. Et il n'arrête jamais. Ancien hockeyeur, il assure «avoir toujours aimé faire beaucoup de choses en même temps». Aujourd'hui, le phénomène doit refuser 95% des offres de concerts qui lui sont faites.

Comment le chanteur à la gueule d'ange gère-t-il sa célébrité? Il est impressionnant de patience avec ses fans et ne refuse jamais ou presque de se faire prendre en photo. «La célébrité



Le chanteur à la gueule d'ange est conscient de sa chance. ALEXIS VOELIN

est quelque chose de relatif, j'essaie de rester distant, lâche l'intéressé. Il y a beaucoup de bon et de moins

bon, mais je n'y pense pas trop.» A Paléo, le chanteur présentera notamment son deuxième al-

bum, qui sortira à la rentrée. «Ça reste du Bastian Baker, basé principalement sur de la guitare acoustique mais il y aura également du piano et certains titres plus électriques, explique «BB». Ce qui est certain, c'est que l'ensemble sera bien plus calibré routes et festivals.» Le chanteur et son groupe de musiciens ont donc tiré des enseignements des nombreux concerts de ces derniers mois. «Je pense que cet album sera plus en phase avec moi-même», ajoute le Vaudois. Le premier single «79 Clinton Street» cartonne déjà. La suite est à découvrir dimanche sur la Grande Scène, en espérant que la bonne étoile qui suit Bastian Baker lui permette de passer entre les gouttes de l'orage annoncé. ◉ LMO

PROGRAMME

VENDREDI
GRANDE SCÈNE
Dizzee Rascal 19h
Nick Cave & The Bad Seeds 21h15
M 23h45

LES ARCHES
Dubioza Kolektiv 17h45
Youssoupha 20h
Keny Arkana 22h30
Etienne de Crécy 1h

DÔME
Bo Houss 17h15
Christine Salem 20h
Lindigo 22h30
Bo Houss Dj Set 0h15

LE DÉTOUR
Retro Stefson 19h
Gaël Faye 21h15
Virus Syndicate 0h

CLUB TENT
Nick Porsche 17h
Fai Baba 20h
Loccomotion feat MC Stone 22h30
The Labrats Bugband 1h15

SAMEDI
GRANDE SCÈNE
BB Brunes 19h
Saez 21h15
Blur 0h

LES ARCHES
Oxmo Puccino 18h
Benjamin Biolay 20h15
Breakbot 22h45
Kavinsky Dj Set 1h15

DÔME
Les Tambours de Burundi 17h
Nathalie Natiembé 20h15
Just a Band 22h45
Just a Band Dj Set 00h30

LE DÉTOUR
Hathors 17h
Marc Aymon 19h15
La femme 21h45
Juveniles 1h

CLUB TENT
The Animen 16h
Théodor, Paul & Gabriel 18h
Navel 20h30
DirtyMadsound feat Oxa 23h30

DIMANCHE
GRANDE SCÈNE
Bastian Baker 19h
Raphael 21h
Patrick Bruel 23h30

LES ARCHES
P. Meyer & le Concert Européen, Mozart 16h
Rokia Traoré 18h
Michael Georgio 21h30
Shantel & Bucovina Club Orchestra 0h

DÔME
Menwar 17h15
Deba 20h
Mounawar 22h

LE DÉTOUR
Barcella 18h15
Zouffris Maracas 20h
Boulevard des Airs 23h30

CLUB TENT
Pony del Sol 17h15
Licia Chery 20h
Mai Lan 22h

PALP FESTIVAL L'impressionnant groupe lausannois lance ce soir les réjouissances martigneraines perché sur les plongeoirs de la piscine municipale.

Ventura, les abysses puis l'essor

JEAN-FRANÇOIS ALBELDA

«Vulnerant omnes, ultima ne-
cat.» De la locution latine, qui
dit en substance «toutes les heu-
res blessent, la dernière tue», le
désormais quatuor lausannois a
gardé la deuxième partie pour
baptiser son dernier album en
date. Un choix judicieux... Ce
disque, où les orages électriques
se succèdent en déchargeant sur
l'auditeur désarmé leur tour-
mente émotionnelle, est une
vraie tuerie. De la première à la
dernière mesure, de l'hymne
au tempo irrésistible «Nothing
Else Mattered» à la monumen-
tale montée en puissance
«Amputee», Ventura signe là un
grand disque. Tout simplement.
Par lequel les spectateurs du
Palp Festival se laisseront sub-
merger avec délices ce vendredi
soir, immergés dans les eaux de
la piscine de Martigny.

«Juste de la musique»

Né en 2003, Ventura s'est
dessiné à force d'albums d'une
honnêteté furieuse et radicale,
une aura délicate à saisir, cares-
sant parfois un statut culte fan-
tomatique. «C'est assez difficile à
intégrer, ce paramètre de la recon-
naissance», nuance Philippe
Henchoz, voix fragile et guitare
massive du groupe. «Une fois le
disque sorti, la musique ne nous
appartient plus. Nous ne maîtri-
sons pas non plus la façon dont les
gens perçoivent le groupe. Mais
c'est vrai que je suis souvent surpris
des envolées que nos disques inspi-
rent aux chroniqueurs. Ceci dit, j'ai
à peu près la même réaction face
aux formules dithyrambiques que
face aux mauvaises critiques. Au
fond, ça reste très simple. C'est
juste de la musique. Si ça te plaît,
c'est super. Sinon, eh bien tant
pis...»

Puissance rare

Il est vrai que depuis «We
Recruit» (2010) et la collabora-
tion qui le précédait avec David
Yow (chanteur des myhiques
Jesus Lizard), Ventura est un
nom qui circule bien et loin,
même si c'est un peu sous le
manteau. «Cet enthousiasme c'est
un peu de la fiction. On parle pas
mal de nous sur le web, quasiment
pas dans la presse papier... Quoi
qu'il en soit, il n'y a pas de quoi at-



Ventura, ou comment exorciser les tourments par l'électricité. DR

traper la grosse tête.» Pourtant,
sans froisser la modestie du
chanteur, la puissance déployée
et capturée par l'ingénieur du
son genevois Serge Moratel sur
«Ultima Necat» est renversante.
L'impact, le nerf à vif, la déflagra-
tion, les tumultes qui aspirent à
la sérénité... Un alliage de rage
et d'une certaine élégance qu'on

Je sors d'années sombres, et ce que
j'exprime peut paraître mélodra-
matique. Mais pour moi, c'est as-
sez absolu...»

Un défi technique

Ce vendredi, Ventura ouvrira
donc le Palp Festival perché sur
les plongeoirs de la piscine muni-
cipale, devant un public en

«Je suis souvent surpris des envolées que nos disques inspirent aux chroniqueurs...»

PHILIPPE HENCHOZ CHANT, GUITARE

croise peu dans les parages.
«J'aspire à faire quelque chose de
beau. Après, je ne sais pas si j'y par-
viens...», souligne Philippe
Henchoz, elliptique. Il y a, dans
la musique de Ventura, une dou-
leur qu'on hurle pour s'en dé-
faire. Assurément. «C'est difficile
de faire plus cliché que ce que je
vais dire, mais d'une certaine ma-
nière, la musique m'a sauvé la vie.

maillot de bain...

Un vrai défi technique. «C'est un
joli challenge, un peu effrayant.
Jouer séparés les uns des autres, sur
des niveaux différents peut être dé-
stabilisant...» Le groupe se jet-
tera à l'eau sur le coup des 20 heu-
res. «Ultima Necat»... Cette
heure de concert s'annonce
moite et électrique. En un mot,
mortelle...»

PATRIMOINE

La culture voyage en Valais durant l'été



Les fifres et tambours, une tradition très ancrée en Valais. DR

Organisée par le Centre de
recherches musicologiques
Flatus, la manifestation itiné-
rante «Aux sources musicales
en Valais» a été créée dans le but
de compléter l'offre touristique
valaisanne par l'organisation
d'une programmation estivale
d'activités culturelles présen-
tant spécifiquement des riches-
ses du patrimoine musical et
culturel valaisan.

La troisième édition de cette
manifestation se tient dès same-
di et jusqu'au 22 août. Elle sera
marquée par des étapes à Zinal,
Grimentz, Vercorin, Anzère,
Morgins et Brigue.

Rendez-vous conçu pour pré-
senter des œuvres musicales
conservées en premier lieu aux
Archives d'Etat du Valais ainsi
que dans des fonds musicaux va-
laisans, sa spécificité est de pro-
poser lors de chaque étape une
exposition, une conférence in-
troductive et un concert conclu

par une dégustation de vins fins
du Valais, et d'adopter la formule
«Entrée libre – collecte».

Comme au XVIIIe siècle

Parmi les rendez-vous princi-
paux de cette troisième édition,
on notera une présentation de la
tradition des fifres et tambours
en Valais, avec une exposition de
fifres du valais central et du
Haut-Valais (samedi à Zinal, le 5
août à Anzère et le 22 août à
Brigue). A expérimenter encore
une «soirée musicale chez une
famille valaisanne en 1790», à
Grimentz le 29 juillet, à
Morgins le 2 août, à Morgins le
3 août et à Anzère le 5 août.

Divers hommages seront ren-
dus lors de ces rencontres «Aux
sources musicales en Valais»: à
Charles Haenni, compositeur
valaisan renommé (le 3 août à
Morgins). ● II/C

Programme et horaires sur www.flatus.ch

AU PALP CES JOURS-CI

31 JUILLET: Heinz Baut: De 17 h 30
à 21 h, l'artiste érige un échafaudage
vers les cieux au moyen de fines
perches. A couper le souffle!

31 JUILLET: Boulevard des Hits:
Dès 21 h, DJ Banban et DJ Piépié vont
faire pleuvoir les tubes de intergéné-
rationnels sur la place Centrale.

1^{ER} AOÛT: Fête nationale: 20 h,
concert «Joe Dassin, ses plus
grands tubes», présenté par l'Har-
monie de Martigny et les chan-
teurs de Bovernier. 21 h, allocution
du 1^{er} Août. 21 h 15, concert du
groupe Wave 10. 22 h 15, feu d'arti-
fice. 22 h 45, reprise du concert. ●

INFO+

Ce soir, 20 h, piscine municipale de
Martigny. Ne pas oublier son maillot
de bain. Programme détaillé et
renseignements sur: www.palpfestival.ch
Ventura, «Ultima Necat», Vitesse Records,
2013. www.vntr.net

VIDÉO+

Retrouvez notre vidéo
sur ce sujet
iPad Le Nouvelliste + Epaper

À L'AFFICHE



SION

Un classique à la Maison du diable.

Fondation Fellini propose une projection unique
d'un grand classique du cinéma, mercredi 31
juillet: «Shanghai Express», de Josef von
Sternberg, avec **Marlene Dietrich** et Clive Brook.
Sorti en 1932, le film raconte l'histoire d'une
aventurière qui tient tête à un seigneur de guerre

dans la Chine des années 30.
La projection débute à 20 h (ouverture des portes à 19 h 30. Avant le
film, diffusion du court métrage «Emozionere», de S. Bauman et A.
Pffiffer. Rue des Creusets 31 à Sion. Réservations: 027 565 29 89 et
www.fondation-fellini.ch

Département de l'économie,
de l'énergie et du territoire
Service de l'agriculture

 Département für Volkswirtschaft,
Energie und Raumentwicklung
Dienststelle für Landwirtschaft
 1951 Châteauneuf/Sion - www.vs.ch/agriculture
 Tél. 027 606 76 00 - Fax 027 606 76 04

Communiqué N° 10 du 24 juillet 2013

ARBORICULTURE

FEU BACTÉRIEN

A l'heure actuelle, des foyers de Feu bactérien ont été éli-
minés à Granges (pommiers et cognassiers), Grône (cognas-
siers essentiellement), Châlais (cognassiers), Saint-Léonard
(pommiers), Bramois (pommiers et poirier), Fully (pépinière).
A cet effet, un total de 3535 arbres ont dû être incinérés
et 6200 scions enfuis.

Quelques cognassiers atteints ont été retrouvés récem-
ment sur la commune de Savièse et seront aussi ôtés. La
vigilance demeure de mise dans les vergers et les jardins

familiaux du Valais central et tout symptôme suspect appa-
raissant sur des plantes-hôtes de cette maladie est à signa-
ler à l'office cantonal d'arboriculture. Pour plus de rensei-
gnements, consultez le site internet www.feubactérien.ch.

CARPOCAPSE DES POMMES ET DES POIRES

Des pénétrations récentes apparaissent encore actuelle-
ment dans les zones à forte pression du ravageur (parcel-
les situées hors confusion, à proximité de dépôts de caisses,
de lampadaires, en bordure de périmètre, etc.). Dans ce
cas, un traitement insecticide est à effectuer rapidement.

Ailleurs la pression est moins importante, mais la sur-
veillance du ravageur doit être poursuivie et une interven-
tion d'appoint est à envisager dès que l'on avoisine 1% de
fruits nouvellement perforés.

Produits: Prodigy, Steward, Affirm, Reldan, Pyrinex, ou
produits à base de spinosad (admis aussi en bio).

MALADIES DE CONSERVATION SUR FRUITS À PÉPINS DE GARDE

Les derniers traitements fongicides servent à protéger les
fruits des maladies de conservation, tout en respectant le
délai d'attente de trois semaines (8 jours pour Armicarb).

Produits:

- Folpet (ne pas utiliser sur poiriers), Captane, Armicarb
- Flint, Tega, Tega Plus, à n'utiliser qu'une seule fois contre les maladies de conservation
- Moon expérience (2 fois au maximum)

MOUCHE DES NOIX

Le vol de cette mouche démarre actuellement et se pour-
suivra jusqu'en septembre. La pose de pièges Rebell jaune
permet de limiter les dégâts, mais s'avère insuffisante en
cas de fortes populations. Hormis Alanto, aucun insecticide
n'est homologué pour lutter contre ce ravageur.

VITICULTURE

OÏDIUM, MILDIU

Le développement de la vigne enregistre actuellement
deux semaines de retard par rapport à 2012. Il s'agit de
l'année la plus tardive depuis au moins 15 ans.

La pression d'oïdium demeure très élevée dans le vignoble
valaisan et le nombre de foyers observés est en nette aug-
mentation depuis une dizaine de jours. A l'inverse, les
symptômes de mildiou demeurent rares.

Il convient de maintenir une protection sans faille jusqu'en
début de véraison, en renouvelant les traitements contre
les deux maladies à intervalle de 14 jours.

Nous vous conseillons également de contrôler vos parcelles
sensibles à l'oïdium et, en cas d'attaque déclarée, d'appli-
quer dans de bonnes conditions un poudrage à l'aide de
soufre (25 à 40 kg/ha) (températures supérieures à 25°C,
bonne luminosité et absence d'orage). Le poudrage n'agis-
sant que quelques jours, veuillez effectuer un traitement
préventif 4 à 5 jours après celui-ci.

En cas d'irrigation par aspersion, effectuez un traitement
contre les maladies dans les 2 à 3 jours qui suivent.

VERS DE LA GRAPPE

Dans les vignobles ne pratiquant pas la lutte par confusion,
un traitement insecticide est recommandé lorsque des tis-
sages ont été observés en 1^{re} génération.

Dans ces secteurs, il est encore possible d'appliquer un
insecticide larvicide cette fin de semaine (jusqu'au 27.07)
(BT (Baktur, Delfin, Dipel F), Mimic, Steward, Audienz,
Spintor, Prodigy (tous ces produits admis pour les PER).
Dès la semaine prochaine (29 juillet), il sera préférable
d'appliquer un insecticide curatif (Chlorpyrifos-méthyl,
Reldan 40 ou Reldan 22, ce dernier ayant une distance de
sécurité aux cours d'eau de 50m).

CICADILLE VERTE

Dans les parcelles présentant habituellement d'importants
symptômes de cicadelles vertes, il est recommandé de
maintenir une grande surface foliaire afin de compenser
les éventuels dégâts. Un contrôle effectué la semaine du
5 août vous permettra de juger de la nécessité d'une inter-
vention (seuil de tolérance: 150 à 300 cicadelles sur 100
feuilles, selon les cépages).

SÉRIE D'ÉTÉ



LA SUISSE SUR UN PLATEAU 5/5

Un film, un lieu

Une caméra qui vient se poser, un décor qui occupe le cadre, des acteurs qui entrent en jeu... Clap sur notre nouvelle série d'été qui musarde hors champ pour explorer des lieux de tournage, rencontrer des témoins et recueillir anecdotes et souvenirs. Un film, un lieu, une cinquième!

«**LE PONT DE CASSANDRA**» Un Lama vole au secours d'un train menacé par une épidémie dans les gorges de Moutier. Avec Günther Amann dans le rôle du pilote.

Et l'hélicoptère frôla le tunnel

THIERRY JACOLET

Et si le vrai héros du film c'était lui, Günther Amann? Son nom figure en petits caractères au générique du «Pont de Cassandra». Loin derrière une flopée de vedettes comme Sophia Loren, Richard Harris, Ava Gardner ou Burt Lancaster. Dans ce film-catastrophe, c'est pourtant ce pilote d'hélicoptère chevronné qui a pris tous les risques.

La scène se déroule dans les gorges de Moutier. Le Genève-Stockholm fonce à toute allure avec à son bord des passagers menacés d'infection par un terroriste porteur d'un virus bactériologique. Un hélicoptère est appelé en renfort pour évacuer le malade du train qui ne doit pas s'arrêter. Günther Amann entre alors en action.

Éviter les pylônes

Sous les yeux de quelques dizaines de curieux, le Lama décolle dans la matinée du 14 janvier 1976 du parking du restaurant de la Charbonnière, entre Roches et Choindoz. Premiers repérages le long du chemin de fer. «Il fallait voir s'il y avait des obstacles tels que des câbles ou des lignes électriques», éclaire le chef pilote sur le tournage. L'appareil s'éloigne et disparaît derrière une barrière rocheuse.

Quelques secondes plus tard, une petite tache grossit au loin dans le ciel brumeux. C'est l'hélicoptère qui revient à toute allure, en piquant du nez pour se lancer aux troussees du train. «Il fallait voler à environ 20 mètres au-dessus des obstacles comme les lignes électriques, les pylônes, les arbres. Le tout à une vitesse d'environ 100 km/h», détaille Günther Amann. Un exercice «intéres-



L'hélicoptère qui poursuit le train va éviter de justesse la paroi rocheuse au prix d'une ascension verticale spectaculaire. Les gorges de Moutier n'ont jamais semblé si étroites. LE QUOTIDIEN JURASSIEN



GÜNTHER AMANN PILOTE

«**Juste avant le tunnel, j'ai pu pousser l'hélico vers le haut presque à la verticale.**»

sant et très exigeant». Il doit se rapprocher le plus possible du train des CFF qui fonce vers un tunnel.

L'hélicoptère survole le convoi durant 10 à 15 secondes, alors que la montagne se rapproche à grande vitesse. Au dernier moment, le pilote vire net pour éviter les rochers. Et de lancer son appareil dans une vertigineuse

ascension. «Juste avant le tunnel, j'ai pu pousser l'hélico vers le haut presque à la verticale», se souvient-il. «La vitesse était au maximum. C'était vraiment raide.» Une dizaine de fois, il répétera l'acrobatie avant sa mise en boîte définitive.

Au sol, les spectateurs retiennent leur souffle. Ils ne perdent pas une miette de la scène. A

l'image de Jacques Houriet, journaliste à l'époque au «Démocrate»: «C'était spectaculaire à voir, quand l'hélicoptère remontait la paroi. Il y en avait un deuxième qui le suivait pour filmer.» Des risques calculés, assure Günther Amann: «Nous n'avons jamais dépassé nos limites.»

Dix secondes à l'écran

L'as du pilotage a même droit à un rôle à part entière dans le film de George P. Costamos. Le metteur en scène joufflu qui signera «Rambo II» et «Tombs-tonne» cadre en gros plan le pilote en action. «Ils ont dépensé une énergie folle juste pour filmer mes yeux écarquillés, quand je vois au dernier moment la montagne», sourit Günther Amann, 74 ans. «Ils ont construit une plate-forme en bois de 2 mètres de haut et je de-

vais voler bas avec l'hélicoptère pour être filmé de près.»

Comme le train dans le film, l'équipe de Georges P. Costamos passe en coup de vent dans le Jura. Deux jours de tournage pour dix secondes d'action à l'écran. La scène du sauvetage d'un chien – à défaut du terroriste –, qui survient dans le film pendant l'acrobatie aérienne, sera réalisée à Hasle, dans la banlieue de Zurich, sur une ancienne ligne de chemin de fer.

Cascade à l'aveugle

Moins périlleuse que dans les gorges de Moutier, la séquence est jouée presque à l'aveugle. A bord de son Lama, Günther Amann est assis à droite dans l'habitacle, alors que la scène se déroule de l'autre côté. Son copilote sera ses yeux. «Je devais être guidé par lui», glisse le pilote qui habite Interlaken. «C'était très compliqué car je ne voyais pas la porte du train qui était sur ma gauche où il fallait descendre la nacelle pour sauver le chien.»

Encore une fois le pilote réalise un sans-faute. Son expérience a été précieuse. Chef pilote chez Bohag, à Interlaken, il frôlait déjà les 5000 heures de vol au compteur en 1976. Il en comptabilisera 16 000 au total et 4040 sauvetages, quand il prendra sa retraite en 2004. Entre-temps, il donnera un nouvel aperçu de ses talents devant la caméra. Cette fois aux côtés de Philippe de Dieuleveult sur la fameuse «Chasse aux trésors». ◊

SYNOPSIS DU FILM

Atteint du virus de la peste, un terroriste se réfugie dans le train Genève-Stockholm qui emmène son millier de passagers vers un enfer bactériologique. Et un suspense psychologique. Un colonel du renseignement de l'armée américaine prend en main les opérations de secours. Il décide d'envoyer le «cerceuil roulant» vers un pont en Pologne, qui est désaffecté et prêt à s'effondrer. Le meilleur moyen pour se débarrasser de ces témoins gênant des recherches de guerre américaine. Un médecin à bord du train tentera de déjouer ses plans. ◊



FICHE TECHNIQUE

ACTEURS: Sophia Loren, Richard Harris, Burt Lancaster, Martin Sheen, O.J. Simpson, Ava Gardner...

RÉALISATEUR: George P. Cosmatos

LIEUX DE TOURNAGE: Suisse (Bâle, Genève, Jura, Zurich), France...

DURÉE: 128 minutes

DATE DE SORTIE: sous le nom de «The Cassandra Crossing» en octobre 1976.

Le Bélier s'est-il défoulé sur le train?

«Le pont de Cassandra» est un film d'action jusque dans les coulisses. Une séquence spectaculaire n'était pas prévue dans le script: le badigeonnage de quatre wagons utilisés pour le tournage des scènes avec l'hélicoptère dans le Jura bernois. Des inconnus ont inscrit en pleine nuit des slogans et des écussons jurassiens sur le toit de deux voitures, ainsi qu'à l'intérieur de deux autres. Un acte de vandalisme découvert le lendemain matin par les employés des CFF en gare de Delémont où le train était stationné durant la nuit.

Les CFF se sont mis illico au boulot pour faire disparaître les déprédations sous une couche de peinture. Le wagon-restaurant, qui prête son décor à des scènes intérieures du film, a même dû être entièrement repeint. Michel Weber, ancien sous-chef de la gare de Delémont, a vu l'«œuvre» en question: «Comme ça a été fait au dernier moment avant le tournage, ils n'ont pas pu utiliser le train. Ça avait énervé tout le monde.» Ce qui n'a pas empêché le tournage des scènes d'action.

Les auteurs n'ont jamais été démasqués. Même si, près de 40 ans plus tard, les Juras-



Des inconnus ont inscrit en pleine nuit des slogans et des écussons jurassiens sur le toit de deux voitures, ainsi qu'à l'intérieur de deux autres. LE QUOTIDIEN JURASSIEN



siens proches de l'affaire ont leur petite idée. Alors, qui s'en est donné à cœur joie sur le convoi? L'action sent à plein nez le Bélier à lire les slogans qui ont été inscrits, comme «La lutte continue», sans parler des écussons jurassiens. Dans la région, cela ne faisait aucun pli.

«C'était clairement le Bélier», est encore persuadé Michel Weber. L'acte non revendiqué porte la signature des militants autonomistes pour le Jura libre, le journaliste Jacques Houriet en est aussi convaincu: «Cela s'inscrivait parfaitement dans la ligne des actions que menait le Bélier, ou, parfois,

plus simplement, quelques-uns de ses membres.» Impossible à entendre aujourd'hui, l'ancien secrétaire du groupe d'activistes, Pierre-André Marchand: «Nous n'avons jamais commis d'actes de vandalisme. Notre slogan, c'était au contraire "Non-violence, spectacle et humour".»

Bélier ou pas, les vandales auraient pu y laisser leur peau en barbouillant le train. Du toit des voitures à la ligne électrique, il n'y a qu'une quarantaine de centimètres, relève «Le Démocrate». Un contact avec la ligne et l'auteur était grillé. Et ça, ce n'est pas du cinéma! ◊

NOTRE SÉRIE D'ÉTÉ EN CINQ ÉPISODES

«Sur une route de montagne» - Film: «Merci pour le chocolat»

Le retour de la montagne à l'écran - Film: «Derborence»

Les Gruériens sont sous le charme - Film: «Lady L»

«Le paradis est en Suisse» - Film: «L'amant emmènera la mariée»

► Et, l'hélicoptère frôla le tunnel - Film: «Le pont de Cassandra»

GESTION OFFSHORE

Singapour s'affirme derrière la Suisse

La ville-Etat pourrait, à elle seule, s'arroger 23% des 162 000 milliards d'avoirs privés qui devraient être placés dans le monde en 2015.

PAGE 21

L'ACTU

SUISSE | MONDE | ÉCONOMIE

17

CORRUPTION Lutter contre les matches truqués est une nécessité et les moyens sont là. Reste à les mettre en œuvre, dit l'expert Pierre Cornu. Et vite.

La Suisse dribblée par les parieurs

FRANÇOIS NUSSBAUM

La Suisse tarde à réagir face à la déferlante des matches truqués (foot, mais aussi handball, tennis), liés aux paris manipulés. Aucun pays n'est épargné mais le droit suisse ne permet toujours pas de sanctionner les joueurs qui se laissent acheter. Et il n'y a pas d'autorité de régulation des paris capable de s'attaquer aux organisations mafieuses qui inondent le marché du pari en ligne.

«La Suisse ne doit pas devenir un îlot de non-droit pour les activités qui gangrènent le sport», estime Pierre Cornu, spécialiste de ces questions au Centre international d'étude du sport (CIES), à Neuchâtel. Conviction partagée par deux autres Neuchâtelois qui sont intervenus à Berne: Alain Ribaux au Conseil national pour que le droit suisse incrimine la «fraude sportive» et Didier Berberat au Conseil des Etats pour pousser le gouvernement à agir.

Pas de calendrier

En réponse à ce dernier, le ministre des Sports, Ueli Maurer a tenté de faire le point en juin. Un rapport intitulé «Lutte contre la corruption et matches truqués» a été présenté en novembre 2012, a-t-il rappelé, et une convention internationale est en préparation dans le cadre du Conseil de l'Europe. Au plan suisse, deux révisions législatives sont en cours: la loi sur les paris et loteries, ainsi qu'une extension au secteur privé de la poursuite pénale pour corruption.

Mais pas de calendrier précis, s'est inquiété Didier Berberat.



Le 4 février dernier, Europol lâche une bombe en présentant «la plus grosse enquête menée en matière de matches truqués»: 380 recensés en Europe et 300 ailleurs dans le monde. KEYSTONE



«La législation suisse doit anticiper, sans attendre l'évolution du droit international.»

PIERRE CORNU CONSEILLER AU CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDE DU SPORT

De son côté, Pierre Cornu est bien placé pour suivre l'avancement des travaux du Conseil de l'Europe, auxquels il collabore:

la convention pourrait être signée en automne 2014, lors d'une réunion ministérielle à Macolin «mais ce sera serré»,

prévoit-il. Et cet instrument doit ensuite être ratifié par les parlements nationaux avant d'entrer en vigueur. A noter que cette convention sera ouverte aux pays non européens (les Etats-Unis et l'Afrique du Nord ont déjà manifesté leur intérêt).

Mais la législation suisse doit impérativement anticiper, ajoute Pierre Cornu, responsable jusqu'en juillet 2012 du Service juridique de l'UEFA pour l'intégrité et la régulation. Il rappelle l'embarras des juges du Tribunal pénal fédéral, en novembre dernier: malgré les preuves

réunies, ils ont dû acquiescer quatre prévenus dans l'affaire de matches truqués entre les équipes de Gossau, Thoun et Wil. Pourquoi? Parce qu'ils étaient accusés d'escroquerie – un grief qui s'appliquait mal à ce type de corruption.

Punir le corrompu comme le corrupteur

La proposition d'Alain Ribaux (introduire la notion de fraude sportive) semble la bonne. Selon lui, il faut pouvoir punir, sur le plan pénal, «celui qui offre ou promet un avantage à un participant à

une manifestation sportive pour altérer la régularité de la compétition, ainsi que celui qui sollicite ou accepte cet avantage». Autrement dit, celui qui offre 10 000 francs à un gardien de but pour laisser passer le ballon et le gardien lui-même.

En juin, Ueli Maurer ajoutait que, pour introduire de nouvelles normes juridiques, les autorités judiciaires devaient non seulement collaborer avec les associations sportives, mais aussi avec les organisateurs de paris. Pour Pierre Cornu, la Suisse doit en effet se doter d'une Autorité de surveillance des paris, avec un pouvoir d'enquête auprès des opérateurs de sites au bénéfice d'une licence.

Exiger des noms

L'autorité doit pouvoir exiger de l'opérateur qu'il coopère dès qu'il y a un fort doute de tricherie, explique-t-il. Par exemple en livrant le nom de l'internaute qui parie, depuis un pays asiatique, sur un site basé à Chypre, une grosse somme sur un match de ligue inférieure en Suisse. On peut ainsi remonter à une éventuelle organisation mafieuse, qui orchestre ce type de corruption à grande échelle.

Pour l'instant, la Suisse est trop vulnérable. La Comlot (Commission intercantonale des loteries et paris) ne surveille que les loteries sous monopole en Suisse mais pas les autres, alors que la grande majorité des paris se fait sur des sites illégaux basés ailleurs. «Soit on ouvre le marché en cassant le monopole (réd: Loterie romande et Swisslos), soit on rend les autres sites inaccessibles, mais il faut avancer», résume Pierre Cornu. ●

Le roi du sport truqué lâche son acolyte

Le nom de Tan Seet Eng, dit Dan Tan, apparaît d'innombrables fois dans le rapport d'Interpol, publié en février dernier à la suite de la plus vaste enquête menée jusqu'ici sur le sujet. Sur les 680 matches truqués qui y sont répertoriés entre 2008 et 2011, 380 seraient à l'actif de ce Singapourien de 48 ans, décrit comme le chef de la plus importante organisation criminelle dans ce domaine, à côté d'autres mafias asiatiques, notamment chinoises.

Selon le journaliste canadien Declan Hill, spécialiste de ce domaine depuis des années, Dan Tan est impliqué dans les grands scandales qui ont secoué le monde du foot, comme le Calciopoll en Italie, ou lors du procès du «gang des Balkans» à Bochum, en Allemagne, concernant des centaines de matches truqués dans plusieurs pays, dont la Suisse.

Petit florilège, répertorié par le site Rue89 (Libération). L'an dernier, des sites asiatiques illégaux annoncent le résultat (3-1) d'un match entre le Turkménistan et les Maldives, joué en Malaisie.



Wilson Perumal Raj, bras droit de Dan Tan, lâché par lui et arrêté. Il a parlé. KEYSTONE

En fait, il n'a jamais eu lieu, mais les paris ont rapporté gros aux faussaires. En 2010, une équipe du Togo doit perdre – mais pas trop – face à Bahreïn. Mais les Togolais, des simples amateurs recrutés discrètement pour l'occasion, jouent si mal que l'arbitre (soudoyé) doit annuler

cinq buts pour ne pas alourdir le score. Dans l'émission «Temps présent», l'an dernier, un joueur de Thoun a expliqué comment il avait accepté, contre le doublement de son salaire, de faire perdre son équipe. Les trucages dans la région Allemagne-Suisse étaient confiés à un bras droit de Dan Tan, Wilson Perumal Raj, qui a fini par être arrêté en Finlande, balancé par son chef. Pour alléger sa peine, il a beaucoup parlé aux enquêteurs d'Europol.

La somme pariée sur les sites illégaux est estimée à 500 millions de francs par an. La mainmise des mafias sur ce secteur s'explique par un blanchiment facilité et plus rentable de l'argent de la drogue, des ventes d'armes et de la prostitution: on ne perd que 25% d'argent sale dans l'opération, au lieu de 30 ou 40% par d'autres canaux. L'étendue du phénomène tient à l'absence, mais aussi à la difficulté, de contrôle des sites dans de nombreux pays. D'où la nécessité de mesures à la fois nationales et internationales. ●

PIERRE CORNU PARTI PAR CONVENANCE PERSONNELLE

Pierre Cornu n'est resté que 11 mois (de juin 2011 à juillet 2012) à l'UEFA, l'Union européenne des fédérations de football, dont le siège est à Nyon. Le bruit a couru qu'il avait rapidement fait ses valises parce que l'organisation le soutenait mal dans sa mission de régulation et d'intégrité du sport. Il nie clairement cette interprétation: «C'était une question de convenance personnelle», assure-t-il, préférant travailler ailleurs que dans des bureaux climatisés.

Auparavant, il a fonctionné 18 ans comme procureur général du canton de Neuchâtel (1993-2011). En parallèle, il a présidé la Commission de contrôle et de discipline de l'Association suisse de football, ainsi que son tribunal sportif. Autant d'activités qui l'ont amené l'an dernier au Centre international d'étude du sport (CIES) à Neuchâtel, où il s'occupe précisément de la manipulation des résultats sportifs et des paris, ainsi que du droit disciplinaire.

Il ne nie toutefois pas avoir été l'objet de menaces et d'intimidations lors d'une mission de l'UEFA en Turquie. Il ne s'agissait pourtant pas d'enquêter mais d'évoquer les suites à donner aux investigations effectuées par la Fédération turque de football contre de grands clubs et leurs dirigeants.

A noter que, suite à cette vaste affaire de corruption qui a secoué le football turc en 2011, plusieurs dirigeants ont été condamnés. Et le Fenerbahçe (2e du championnat national) a été exclu de la saison 2013-2014 de la Ligue des champions par l'instance de contrôle et de discipline de l'UEFA. La même instance a privé un autre club turc, Besiktas (également d'Istanbul), de Ligue Europa.

Le Fenerbahçe a toutefois fait recours auprès du Tribunal arbitral du sport et obtenu l'effet suspensif de la sanction. ●

MATÉRIEL DE GUERRE Net recul des ventes à destination des Emirats arabes unis.

Chute des exportations d'armes suisses à l'étranger

Les exportations de matériel de guerre suisse ont reculé entre janvier et juin. Le produit total des ventes à l'étranger s'est monté à près de 195 millions de francs, contre 415 millions au premier semestre 2012. Les marchés émirati et allemand ont accusé de fortes baisses, selon les statistiques de l'Administration fédérale des douanes publiées hier.

La chute des ventes s'explique principalement par le recul des exportations à destination des Emirats arabes unis. Ce pays a acheté entre janvier et juin 2013 pour 1,5 million de francs de matériel de guerre, après en avoir acquis pour 132,2 millions sur la même période de 2012.

La vente de 25 avions d'entraînement PC-12 du constructeur Pilatus à Abou Dabi en 2011 avait rapporté en tout 258,1 millions de francs à l'entreprise suisse. Cette vente avait tiré les statistiques des exportations suisses d'armes vers le haut en 2011 et 2012.

Baisses allemande, indienne et pakistanaise

Net recul aussi de côté du principal récipiendaire des armes helvétiques, l'Allemagne: la Suisse a vendu du matériel de guerre à ce pays à hauteur de 38,2 millions ces six premiers mois contre près de 148 millions l'an dernier.

Le marché indien est également à la baisse (328 500 francs contre 9,9 millions). Contrairement à 2012, le soldé des six premiers mois n'affiche aucune vente au Pakistan.

Les principaux destinataires des armes suisses restent les pays occidentaux. Derrière l'Allemagne, on retrouve l'Italie (36,9 millions), les Etats-Unis (22,4 millions), l'Espagne (17,8 millions), le Royaume-Uni (15,7 millions) et la France (10,6 millions).



La vente de 25 avions d'entraînement PC-12 du constructeur Pilatus à Abou Dabi en 2011 avait rapporté en tout 258,1 millions de francs à l'entreprise suisse. KEYSTONE

Les principaux destinataires des armes suisses restent les pays occidentaux.

La Roumanie, qui s'était vu livrer pour 11 millions de matériel de guerre au premier semestre 2012 fait désormais figure de «parent pauvre» avec quelque 180 000 francs. A l'inverse, les exportations vers Singapour ont augmenté d'environ 707 000 francs à plus de 5,6 millions. Et celles vers la Corée du Sud de 332 000 francs à 1,75 million.

Dans le monde arabe, l'Arabie saoudite tire le gros lot avec du matériel de guerre pour 8 millions de francs contre 9,1 mil-

lions entre janvier et juin 2012. Il s'agit de pièces de rechange pour des systèmes de défense aérien livrés il y a plusieurs années, non soumis à l'interdiction d'exportation de matériel de guerre frappant ce pays.

Instantané

Contrairement à l'an dernier, le Liban (208 452 francs) et le Bahreïn (près de 3 millions) ont acheté des armes helvétiques. Dans le premier cas, il s'agit de pistolets mitrailleurs destinés à la garde présidentielle et à la protection des ambassades, dans le second de pièces de rechange pour des systèmes de défense aérien.

La Suisse a en outre continué d'exporter du matériel vers la Jordanie (176 000 francs), le Qatar (19 000 francs), Oman (103 000 francs) et le Koweït (16 000 francs).

Dans un communiqué, le

Groupe pour une Suisse sans armée dénonce des ventes faites aux «dictatures du Proche-Orient». Et s'émeut que la commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats veuille faciliter les exportations.

Les chiffres publiés mardi sont un instantané. Une grosse livraison d'ici la fin de l'année peut encore changer la donne. A défaut, il pourrait s'agir d'un renversement de tendance après le record annuel de 873,6 millions de francs en 2011.

L'Administration fédérale des douanes n'indique que le pays de destination primaire, sans tenir compte d'une éventuelle réexportation. Les statistiques annuelles du Secrétariat d'Etat à l'économie sont beaucoup plus détaillées et reprennent toujours le pays final d'utilisation du matériel. **ATS**

JUSTICE GENEVOISE

Le Guatemala sollicité

Le premier procureur genevois Yves Bertossa va envoyer prochainement une commission rogatoire au Guatemala dans le cadre de son instruction sur Erwin Sperisen, accusé d'exécutions extrajudiciaires. Les avocats de l'ancien chef de la police guatémaltèque s'insurgent.

«Le procureur accepte de livrer le contrôle de son instruction aux instances du Guatemala qui ne sont pas soumises à la Convention européenne des droits de l'homme», estiment Mes Florian Baier et Giorgio Campa, confirmant une information publiée hier par «Le Matin».

Selon les deux défenseurs d'Erwin Sperisen, la commission rogatoire vise à entendre 19 témoins dont les déclarations sont pourtant déjà portées au

dossier. Cette nouvelle commission rogatoire sert à justifier la détention provisoire d'Erwin Sperisen, dénoncent-ils.

Le premier procureur Yves Bertossa confirme que la commission rogatoire est sur le point d'être envoyée. Mais il ne veut pas se prononcer sur son contenu, ni sur les suites de l'instruction.

Erwin Sperisen, double national suisse et guatémaltèque, a été arrêté en août dernier à Genève. Sa détention provisoire a été prolongée à plusieurs reprises.

L'ex-chef de la police du Guatemala est suspecté d'avoir exécuté ou fait exécuter douze personnes entre novembre 2005 et 2006. Ces faits avaient été dénoncés à la justice par des associations. **ATS**



L'ex-chef de la police du Guatemala, Erwin Sperisen, double national suisse et guatémaltèque, a été arrêté en août dernier à Genève. KEYSTONE

SOMMEIL

Le mythe de la pleine lune

Beaucoup de personnes se plaignent de mal dormir lorsque la lune est pleine. Malgré de nombreuses études, le lien entre les deux phénomènes n'a jamais pu être établi. Des chercheurs bâlois ont maintenant testé l'«effet pleine lune» sur des volontaires dans un laboratoire du sommeil. Et ils ont fait une découverte.

L'équipe de chercheurs, de l'Université et des cliniques psychiatriques universitaires de Bâle, a examiné les données de 33 personnes ayant passé une semaine dans le laboratoire. Ils ont

mesuré leurs ondes cérébrales, les mouvements oculaires et le taux hormonal lors des différentes phases du sommeil.

Il est apparu que l'horloge interne réagit au rythme lunaire. Les scientifiques supposent dès lors qu'il existe aussi, en plus du rythme diurne du corps, un rythme lunaire. Celui-ci est très bien documenté chez beaucoup d'animaux, en particulier marins. Il pourrait s'agir d'un vestige très ancien de l'humanité, lorsque la lune a pu influencer certains schémas comportementaux de nos ancêtres. **ATS**

TRAIN

Retards mieux indemnisés

Les passagers des trains en retard pourraient à l'avenir recevoir des dédommagements plus élevés, sur le modèle du droit européen: le quart du prix du billet au moins pour une heure de retard, la moitié pour deux heures. La Confédération étudie actuellement les possibilités d'adaptation de la législation suisse.

La loi suisse ne prévoit pour l'heure aucune compensation. Les CFF distribuent des chèques «Sorry» en cas de retard d'une heure au moins sur les lignes nationales. Ces bons, uniquement valables chez les CFF, s'élèvent à dix francs pour les passagers de seconde classe et à quinze pour ceux de première, peut-on lire sur le site internet de l'entreprise. Aucune mesure n'existe pour indemniser les voyageurs des lignes régionales. **ATS**

RÉFÉRENDUM La nouvelle politique agricole n'est pas passée.

Vote confirmé sur la vignette

Les Suisses voteront sur la hausse de la vignette autoroutière le 24 novembre, et pas sur la nouvelle politique agricole. C'est désormais définitif et officiel. La Chancellerie fédérale a constaté hier l'aboutissement du premier référendum et l'échec du second.

L'augmentation du prix de la vignette autoroutière de 40 à 100 francs à partir de 2015 est combattue, pour des motifs opposés, par un comité de droite mené par l'UDC ainsi que par l'Association transports et environnement (ATE).

C'est le premier groupe qui a réuni le plus de parafiches, la récolte du second ne dépassant pas les 2000 soutiens. Au final, des 108 885 signatures déposées à la Chancellerie fédérale, 107 424 ont été déclarées valables.

Les organisations paysannes qui



L'augmentation du prix de la vignette autoroutière votée le 24 novembre. KEYSTONE

s'opposaient à la politique agricole 2014-2017 ont quant à eux jeté l'éponge, n'arrivant pas au minimum nécessaire de 50 000 parafiches. Le référendum n'a donc pas été déposé et l'objet ne sera pas soumis au vote populaire.

Les votations fédérales du 24 no-

vembre porteront, outre la vignette, sur deux initiatives populaires: le texte «1:12 - Pour des salaires équitables» de la Jeunesse socialiste et celui de l'UDC pour accorder des déductions fiscales aux parents gardant eux-mêmes leurs enfants. **ATS**

INTERNET

Il s'offre le nom de domaines du bébé royal

Un homme d'affaires suisse a réussi mercredi un coup de «business-poker»: peu avant l'annonce par Buckingham Palace du prénom du bébé royal, il avait enregistré le nom de domaine georgealexanderlouism.com.

ATS

SAUVETAGE

Brouille entre la Rega et Air Glaciers

Le torchon brûle entre la Rega et Air Glaciers dans le ciel de l'Oberland bernois. La compagnie Air Glaciers a accusé hier la Rega de recourir à tous les moyens pour conserver son hégémonie dans le domaine du sauvetage aérien. Le canton de Berne reconnaît que dans certains cas, la coordination entre la Rega et Air Glaciers n'a pas été optimale. **ATS**

ZURICH

Nouveaux abus sexuels dans une crèche

Révélee en mars 2011, une affaire d'abus sexuels sur trois enfants en bas âge dans une crèche d'obédience évangélique à Volketswil (ZH) s'avère bien plus grave que supposée à l'époque. L'enquête a révélé quatre autres cas. Le Ministère public zurichois a inculpé l'éducateur de viols, contraintes sexuelles, abus sexuels et pornographie. Arrêté il y a deux ans, le prévenu a d'abord avoué avoir abusé d'une fillette de deux ans et demi, ainsi qu'avoir filmé et pris des photos de son acte. Agé aujourd'hui de 31 ans, il était alors membre de l'église évangélique ICF (International Christian Fellowship). **ATS**

ESPAGNE La tragédie ferroviaire qui a endeuillé Saint-Jacques-de-Compostelle a fait au moins 80 morts. Plusieurs enquêtes ont été ouvertes.

La vitesse du train pointée du doigt

SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE
MATHIEU DE TAILLAC

«Dantesque»: c'est l'un des adjectifs les plus repris par les témoins de l'accident du train Madrid-Ferrol qui a déraillé, mercredi soir, à quelques kilomètres de son arrivée en gare de Saint-Jacques-de-Compostelle. Le bilan, provisoire, est d'au moins 80 morts et de 178 blessés. Selon les autorités, 36 personnes, dont quatre enfants, sont dans un état grave.

Les voisins, les premiers arrivés sur place, témoignent d'un bruit considérable, similaire à celui d'une explosion ou d'un coup de tonnerre. «Je ne voyais que des cadavres, une file de corps au milieu des voies», a raconté Purificación Vazquez à la chaîne de télévision La Sexta. «Et au milieu, des wagons renversés, le train détruit.»

Le convoi s'est séparé en deux et la force de l'impact a été telle que l'un des wagons a été projeté 15 mètres au-delà des voies. «Beaucoup de personnes ont été écrasées au sol», a rapporté un passager, Ricardo Montesco. «Nous avons essayé de nous extirper du bas du wagon et ensuite nous nous sommes rendu compte que le train brûlait... J'ai vu des corps», a-t-il ajouté.

«Si je meurs, dites à Tito que je l'aime!»

Maria Teresa Ramos, 62 ans, habite à quelques mètres du lieu de l'accident. «C'était un désastre. Les gens criaient. Tout le monde est parti chercher des couvertures et des serviettes pour aider les blessés. Personne n'avait jamais vu cela ici», a-t-elle témoigné à l'aube. «Tout cela était irréel. Il y avait des voisins qui s'approchaient, ils tentaient d'extraire les gens prisonniers des wagons, avec des pics, des masses, et finalement ils ont réussi avec une scie à main», a décrit Francisco Otero, qui se trouvait dans la maison de ses parents, le long de la voie.

Très vite, les secours sont arrivés sur place, dans une course contre la montre pour évacuer les blessés.



Le train à grande vitesse doit passer en seulement quelques secondes de 200 km/h à 80 km/h afin de prendre ce virage en toute sécurité. Selon «El País», le train circulait à 190 km/h à ce moment précis. KEYSTONE

sés. Les secouristes casqués, vêtus de gilets jaunes, armés de pics, tentaient de se frayer un chemin dans les tôles froissées. «J'ai sorti sept personnes du train. Parmi elles se trouvaient deux enfants morts, dont l'un avait à peine 6 ans. Je ne l'oublierai jamais», a confié Miguel, de la Guardia Civil. «Une jeune femme, blessée, m'a suppliée: "si je meurs, dites à Tito que je l'aime!" Les deux premières heures, on a pu sortir des survivants. Ensuite, ce n'était que des morts.»

Un policier parle d'un «enfer». Il décrit des restes de tôle et de sang de toutes parts. «Des corps prisonniers dans et sous les wagons, certains mutilés. Des téléphones portables qui sonnent dans les poches des cadavres», a-t-il raconté en pleurant. De nombreux corps ont été déposés près de la voie.

Un bâtiment municipal a été mis à la disposition des familles,

qui pouvaient y recevoir les conseils de psychologues et des informations. Au Centre des congrès, où les corps sont identifiés, des personnes en pleurs sont ve-

nues s'enquérir de leurs proches. Un homme attendait des nouvelles de deux amis qui étaient dans le train, un couple d'étudiants tous deux âgés de 21 ans. «Nous

pensons qu'ils sont morts», avance-t-il au bord des larmes. «Leurs parents sont à l'intérieur, ils sont effondrés.» Un homme en costume cravate attendait de sa-

voir ce qui est arrivé à son neveu. «Je suis resté là toute la nuit. On ne sait rien.»

«Nous sommes humains!»

Selon un responsable proche de l'enquête, la vitesse excessive du train est à l'origine du déraillement. Pour aborder le virage dangereux, la limite de vitesse est normalement de 80km/h. Peu de temps après l'accident, l'un des deux conducteurs aurait avoué à «El País» avoir abordé le dangereux virage à 190km/h. «Nous sommes humains, nous sommes humains!», aurait-il répété, sans donner d'explications à son excès de vitesse. «J'espère qu'il n'y a pas de morts, sinon je l'aurai sur ma conscience», aurait-il ajouté.

Une affirmation démentie par le secrétaire d'Etat aux Transports. «Le conducteur n'a fait aucune déclaration. Notre priorité est de s'occuper des blessés et de leurs familles. L'enquête est en cours.» Le conducteur est hospitalisé pour des blessures légères.

Plusieurs témoins ont aussi rapporté que l'autre conducteur, Francisco José Garzon Amo, s'est écrié à plusieurs reprises au téléphone après l'accident: «On a déraillé! Qu'est-ce qu'on va faire? Qu'est-ce qu'on va faire?» • Le Figaro

Le train avait passé un contrôle le matin même

«Le train n'a eu aucun problème opérationnel», a affirmé le président de la compagnie ferroviaire espagnole Renfe, Julio Gomez-Pomar Rodriguez. Le convoi qui a déraillé mercredi soir avant son entrée en gare à Saint-Jacques-de-Compostelle, avait passé une révision technique le matin même.

Plusieurs enquêtes ont été ouvertes. Le secrétaire d'Etat aux Transports, Rafael Catala, a affirmé qu'il s'agirait d'une «infraction» avec un «excès de vitesse», autrement dit d'une faute de l'un des conducteurs. La presse espagnole s'interroge ainsi sur la vitesse du train alors qu'il sortait du tunnel avant de prendre un premier grand virage

avant l'entrée en gare. Le train à grande vitesse, doit passer en seulement quelques secondes de 200 km/h à 80 km/h afin de prendre ce virage en toute sécurité. Selon «El País», le train circulait à 190 km/h à ce moment précis.

Les voies à Saint-Jacques-de-Compostelle ont été réhabilitées afin de supporter des trains plus rapides, toutefois le tracé n'a pas été modifié. Les trains rapides doivent alors prendre plus de précautions en suivant ce tracé qui était avant conçu pour des trains plus lents. La voie, en raison du passage régulier de TGV, est équipée d'un système de contrôle automatique de la vitesse, nommé

ERTMS (European Rail Traffic Management System). «Le système de sécurité ERTMS, quatre kilomètres avant Saint-Jacques, n'est pas installé malheureusement», a indiqué Juan Garcia Fraile, secrétaire général du syndicat espagnol des conducteurs de trains, sur la radio nationale.

L'inauguration de la ligne avait été faite le 10 décembre 2011 et un train avait déjà connu un accident dans le virage en question, où des secourus avaient été ressenties par les passagers. La Cour suprême de Galice se concentre désormais sur l'enquête qui a été ouverte sur l'un des conducteurs du train accidenté. • LUCIE WOOD

FRANCE
Bernadette Lafont s'est éteinte à l'âge de 74 ans

L'actrice Bernadette Lafont est morte hier à l'âge de 74 ans, à Nîmes, a-t-on appris auprès du CHU de la ville. Elle y avait été hospitalisée en début de semaine après un malaise cardiaque dans un centre hélio-marin. • ATS-AFP

INDE
Verdict reporté dans le procès de viol collectif

L'annonce du premier verdict attendu dans le procès du viol collectif d'une étudiante dans un autobus à New Delhi a de nouveau été différée hier. Ce report au 5 août doit permettre d'examiner un point de droit, a annoncé la Cour d'assises pour mineurs de la capitale indienne. • ATS-AFP

FRANCE
Confondu par son ADN 20 ans après les faits

Un homme de 37 ans a été mis en examen hier pour «tentative de viol sur mineur et assassinat» dans une affaire remontant à plus de 22 ans, a annoncé le procureur de la République de Grenoble. Il a été confondu par son ADN. Le suspect devait être mis en examen une deuxième fois en fin de journée pour «meurtre sur mineur de moins de 15 ans» dans une seconde affaire remontant, elle, à 17 ans. • ATS-AFP

TUNISIE Vives réactions de la rue au meurtre de l'opposant Mohamed Brahimi.
Un assassinat politique enflamme le pays

Le dirigeant tunisien d'opposition Mohamed Brahimi a été abattu hier de plusieurs balles devant son domicile à Tunis. Cet assassinat a provoqué manifestations et incidents dans la capitale tunisienne et à Sidi Bouzid, dans le centre du pays.

Selon des témoins, Mohamed Brahimi, leader du Mouvement populaire (Echaâb) a été abattu par deux hommes à moto devant chez lui alors qu'il descendait de voiture. «Il a été tué devant sa maison alors qu'il était avec sa fille handicapée», a déclaré Mohamed Nabki, membre lui aussi d'Echaâb.

Plusieurs milliers de personnes se sont rassemblées devant le Ministère de l'intérieur à l'annonce de l'assassinat en exigeant la dé-



Des milliers de personnes ont exigé la démission du gouvernement dominé par les islamistes. KEYSTONE

mission du gouvernement dominé par les islamistes.

«A bas le pouvoir islamiste!», criait la foule. «Ce gang criminel a tué la voix libre de Brahimi», a déclaré sa veuve Mbarka Brahimi. Elu à l'Assemblée nationale constituante (ANC), Mohamed Brahimi, âgé de 58 ans, était fondateur et ancien secrétaire général du Mouvement populaire, une formation laïque et nationaliste.

Bureaux d'Ennahda incendiés

A Sidi Bouzid, berceau de la «révolution de jasmin» de l'hiver 2010-2011, des bureaux du parti islamiste Ennahda, au pouvoir ont été incendiés par des manifestants.

Des milliers de personnes «très

en colère» sont descendues dans les rues, ont bloqué plusieurs artères de la ville et mis le feu à des pneus. Un jeune vendeur de fruits et légumes, Mohamed Bouazizi, s'était immolé par le feu en décembre 2010 à Sidi Bouzid pour protester contre la confiscation de son étal par la police.

Son décès avait suscité une intense émotion et déclenché une vague de manifestations qui avaient débouché sur le renversement du président Zine Ben Ali et inspiré les «printemps arabes» dans la région.

Hussein Abbasi, secrétaire-général de l'UGTT, la principale confédération syndicale du pays, a prédit hier «un bain de sang» après l'assassinat de Mohammed Brahimi. • ATS-RTF-AFP



design

Conçu pour vous: le nouveau modèle spécial Passat Variant Design, dès 36'800 francs."

Voici le modèle spécial Passat Variant "Design", doté de suréquipements complets, avec un avantage client de 5'540 francs.* Il se distingue entre autres par ses projecteurs bi-xénon, ses jantes en alliage léger 17" "Minneapolis", son assistance au stationnement avec caméra de recul et son système de radionavigation "RNS 315". La Passat existe en outre en modèle spécial sport "R-Line Design". Laissez-vous séduire par nos modèles spéciaux "Design". Nous serons heureux de vous accueillir.

*Exemple de calcul: Passat Variant Design 1.4 TSI, 122 ch (90 kW) BMT, boîte manuelle à 6 vitesses. Consommation en énergie: 6.1 l/100 km, émissions de CO₂: 142 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 153 g/km), catégorie de rendement énergétique: C. Prix courant: fr. 43'840.-, pack Design incl. Prix modèle spécial fr. 38'300.-. Avantage client fr. 5'540.-. Prix net conseillé (TVA 8% incl.). **Prix modèle spécial: fr. 38'300.-. Prix effectif: fr. 36'800.-, déduction faite de la prime plus-value de fr. 1'500.-. Valable pour les contrats conclus du 1.7. au 31.7.2013, l'offre s'adresse aux clients privés et aux clients de flotte. Sont exclus les véhicules bénéficiant du pack Fleetline ou d'un rabais de grande flotte. Modèle représenté Passat Variant R-Line Design 1.4 TSI, 122 ch (90 kW) BMT, boîte manuelle à 6 vitesses fr. 39'350.-.



Das Auto.

Garage Olympic - A. Antille Sierre SA

Avenue de France, 3960 Sierre
Tél. 027 452 36 99, Fax 027 352 36 94
www.garageolympic.ch

Partenaires de vente:

Garage Olympic - A. Antille Sion SA, 1950 Sion, tél. 027 324 78 60
Garage de la Pierre-à-Voir, C. Vouillamoz, 1907 Saxon, tél. 027 744 23 33
Garage Olympic - A. Antille SA, 1920 Martigny, tél. 027 721 70 20

Immobilières Vente-Achat

Vous avez un terrain et vous désirez vendre rapidement?

Nous pouvons:

- vous établir un projet de construction
- faire le dépôt du permis de construire
- établir un devis de construction
- commercialiser votre projet A un prix très intéressant.

Contactez nous sans tarder au 079 671 33 77 pour un entretien gratuit sans engagement.

Vétroz appartements

2½ pièces, rez + pelouse 65 m²
place de parc, Fr. 300 000.-

4½ pièces, étage
Fr. 495 000.-

4½ pièces rez de 113 m²
+ 175 m² pelouse, Fr. 505 000.-

Duplex 4½ pièces de 123 m²
+ 65 m² pelouse, Fr. 545 000.-

Tél. 079 714 15 00
giger@proimmobilier.ch

Consultations - Soins

DEVELOPPEMENT PERSONNEL - massage - hypnose

Pourquoi ne pas profiter de l'été pour apprendre à mieux vous connaître ?

Isabelle Vuistiner-Zuber
Vieux-Bourg 55
3960 Sierre - Tél. 027 456 32 62



messengeriesdurhone

Une distribution de qualité,
rapide, efficace,
très **efficace!**

contact@messengeriesdurhone.ch

Le Nouvelliste

partenaire média

Offre d'emploi

Recherchez-vous un nouveau défi?

- Personnel d'entretien et de service payé à l'heure (50%)
auprès du Service cantonal de l'agriculture, Ecole d'agriculture du Valais à Châteauneuf-Sion.
Délai de remise: 2 août 2013
- Un/e responsable du domaine Clients et Pilotage, Chef/fe de la section Pilotage
au Service cantonal de l'informatique à Sion.
Délai de remise: 9 août 2013
- Un/e délégué/e au projet «EPFL Valais Wallis – Campus» (engagement pour une durée déterminée de deux ans)
auprès du Département de l'économie, de l'énergie et du territoire à Sion.
Délai de remise: 16 août 2013
- Chef/fe de l'information de l'Etat du Valais (Vice-Chancelier/ère)
auprès du Conseil d'Etat.
Délai de remise: 23 août 2013

Nous vous offrons:

- des activités variées et à responsabilités
- des horaires de travail flexibles
- une rémunération liée à la performance
- des prestations sociales de premier plan
- de nombreuses possibilités de formation et de perfectionnement

Désirez-vous de plus amples informations?

Consultez notre bourse de l'emploi sur le site www.vs.ch ou le *Bulletin officiel*.

Êtes-vous intéressé/e?

Envoyez votre offre de services écrite accompagnée d'un curriculum vitae, des copies de vos diplômes et des certificats et d'une photo en indiquant pour quel poste vous soumissionnez, à l'adresse suivante:
Service des Ressources humaines, Planta, 1951 Sion, Tél. 027 606 27 50.



Département des finances et des institutions
Service des ressources humaines
Departement für Finanzen und Institutionen
Dienststelle für Personalmanagement

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Vente - Recommandation

LIQUIDATION POUR RAISON GRAVE DE SANTÉ
10% MÊME SUR LES SOLDES DE 50% A 80%
ALIMENTATION - LÉGUMES - BOISSONS - BIERES - VINS - HABITS - CHAUSSURES - MATELAS - SALONS - etc...
SUR TOUT LE MAGASIN MEUBLES DU BATTOIR MATHOD Entre Orbe/Yverdon MEYRIN Ch. du Grand Puits Bois du Lan

La société Berthod Transports SA à Sion recherche

un chauffeur routier pour le national et l'international

Au bénéfice d'un
-Permis poids lourd avec remorque
-Esprit d'initiative et sachant travailler de façon autonome
-Permis ADR
-Entrée à convenir.

Votre candidature est à envoyer avec les documents usuels à Berthod Transports SA, Route de la Drague 56, 1950 Sion. info@berthodtransports.ch

Auberge des Alpes, 1945 Liddes
cherche pour la saison de la chasse du 10.9.2013 au 4.1.2014

un cuisinier ou aide de cuisine expérimenté et du 1.8 au 1.9.2013 une étudiante

nourrie-logée, pour divers travaux cuisine, chambre, service, etc..
Tél. Tél. 027 783 13 80

Restaurant Châlet-Bini Savièse
cherche

sommelière extra pour le dimanche

Connaissances des 2 services exigées. Véhicule indispensable.
Tél. 027 395 12 17.

Immobilières location

DUC-SARRASIN & CIE S.A.
Martigny, en construction à la Rue de l'Ancienne-Pointe,

Bureaux d'environ 315 m²

Divisible en 1,2 ou 3 parties indépendantes.
Fr. 170.-/m² annuel
Livraison fin 2013

FIDUCIAIRE
AGENCE IMMOBILIÈRE
MARTIGNY - 027 722 63 21
www.ducsarrasin.ch

A LOUER SION (CENTRE VILLE)

3½ pièces de 78 m²

Avec conciergerie
Entièrement rénové
Idéalement placé
Loyer: Fr. 1'300.- + charges
Conciergerie: Fr. 450.- par mois

Libre de suite
Info: M. Tomi 076/32478.98
info@cdf-immobilier.ch

Le chiffre du jour

1 million: Le bénéfice net, en dollars, du groupe vaudois Logitech au 1er trimestre 2013-2014 clos fin juin. Son chiffre d'affaires s'est établi à 478 millions de dollars (447 millions de francs).

ASIE La ville-Etat est très attractive: elle a enregistré 1290 milliards de dollars de dépôts l'an dernier. Soit une hausse de 22% sur un an.

Singapour talonne la Suisse en gestion de fortune offshore



Depuis le 1er juillet, l'évasion fiscale et le blanchiment d'argent sont officiellement un crime à Singapour. KEYSTONE

ARNAUD RODIER

A défaut de pouvoir encore détrôner la Suisse, Singapour s'impose définitivement comme le premier centre de gestion de fortune en Asie. L'an dernier la ville-Etat a en effet traité 1290 milliards de dollars de dépôts, soit 22% de plus qu'en 2011, a annoncé l'Autorité monétaire, contre 2900 milliards de dollars enregistrés dans le même temps par l'Association des banques suisses.

La pression accrue de la régulation bancaire en Europe explique en partie cette performance, mais la croissance des marchés asiatiques pèse aussi. Singapour a en effet alimenté 70% des fonds privés investis dans la région en 2012, contre 60% un an auparavant.

Si l'Amérique du Nord et l'Europe de l'Ouest restent les en-

droits où les fortunes privées sont les plus importantes, avec respectivement 43 300 milliards et 35 800 milliards de dollars, sur un total de 135 500 milliards de dollars, l'Asie-Pacifique hors Japon arrive désormais en troisième place, à 28 000 milliards de dollars, calcule le Boston Consulting Group. Et selon lui, la richesse en Asie va croître de 6% durant les cinq prochaines années, soit deux fois plus vite que dans le reste du monde.

Evasion fiscale contrôlée

Du coup, Singapour à elle seule pourrait s'arroger 23% des 162 000 milliards d'avoirs privés qui devraient être placés dans le monde en 2015.

L'an dernier, poursuit le Boston Consulting Group, l'Asie, toujours hors Japon, a attiré 13,8% de fortunes privées de plus qu'en 2011, alors que les

LE CHIFFRE 8500 milliards

Le montant, en dollars, des dépôts offshore d'investisseurs ne disposant pas de résidence fiscale.

placements de ces dernières n'ont augmenté que de 7,8% en Amérique du Nord et de 5,2% en Europe.

Depuis le 1er juillet, l'évasion fiscale et le blanchiment d'argent sont officiellement un crime à Singapour. La ville-Etat a signé toutes les conventions internationales lui permettant de se refaire une réputation. Pourtant, à Singapour comme dans le reste du monde, les dépôts offshore des investisseurs qui ne disposent pas de résidence fiscale ne cessent d'augmen-

ter. En 2012, ils ont atteint 8500 milliards de dollars, placés essentiellement en Europe. Et ils devraient passer à 11 200 milliards en 2017. Une expansion qui s'explique moins, semble-t-il, par le besoin de discrétion que par les services pointus et très spécialisés qu'offrent ces places financières.

Ainsi, dans quatre ans, estime le Boston Consulting Group, la Suisse restera le numéro un des placements offshore avec 25% des dépôts, mais Singapour en attirera 12%, contre 10% à l'heure actuelle. Et, surtout, l'Asie-Pacifique prise dans son ensemble comptera pour 18% de ces placements, contre 15% en 2012, tandis que la part de l'Europe, Suisse comprise, tombera de 58% à 55% du marché offshore. ● *Le Figaro*

INDICATEURS THOMSON REUTERS Cours sans garantie

INDICES

DJ Euro Stoxx 50	2740.2 -0.4%
SLI	1199.5 -0.7%
Nasdaq Comp.	3599.7 +0.5%
DAX 30	8298.9 -0.9%
SMI	7865.3 -0.7%
SMIM	1408.1 -0.6%
FTSE 100	6587.9 -0.4%
SPI	7427.8 -0.6%
Dow Jones	15542.4 +0.0%
CAC 40	3956.0 -0.1%
Nikkei 225	14562.9 -1.1%

Change

	DEVICES		BILLETS		avec CHF 1 j'achète
	achat	vente	achat	vente	
Euro (1)	1.22	1.2508	1.2095	1.2715	0.786 EUR
Dollar US (1)	0.922	0.9453	0.8965	0.9805	1.019 USD
Livre sterling (1)	1.4136	1.4494	1.38	1.502	0.665 GBP
Dollar canadien (1)	0.8965	0.9191	0.8745	0.9505	1.052 CAD
Yens (100)	0.926	0.9494	0.891	0.993	100.70 JPY
Cour. suédoises (100)	14.1207	14.5217	13.89	15.11	6.61 SEK

Métaux

	OR		ARGENT		PLATINE	
	achat	vente	achat	vente	achat	vente
Once/USD	1320.5	1336.5	1996	2046	1436.25	1461.25
Kg/CHF	39635	40135	5994	6144	43121	43871
Vreneli 20.-	227	255	-	-	-	-

MARCHÉ SUISSE (cours en CHF)

SMI	25/7	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)	AUTRES VALEURS	25/7	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
	ABB Ltd N	20.78	21.44	22.10		15.57	Alpiq Holding N	112.90	114.00
Actelion N	60.45	60.15	62.30	41.55	Bâloise n	101.10	101.40	102.40	60.55
Adecco N	59.60	59.80	61.90	39.29	BCVs p	818.00	821.00	900.00	800.00
CS Group N	27.47	28.40	29.32	15.59	BKW n	30.70	30.50	36.35	27.95
Geberit N	246.10	246.40	250.80	185.60	Clariant n	14.12	14.28	14.81	9.61
Givaudan N	1289.00	1265.00	1332.00	883.50	Forbo n	631.00	632.00	648.50	522.50
Holcim N	67.85	67.30	79.10	52.30	Galenica n	620.00	618.00	635.00	473.25
Julius Baer N	41.73	41.80	42.39	29.94	GAM n	14.95	15.35	17.95	10.40
Nestlé N	62.55	62.75	70.00	57.65	Helvetia n	416.50	419.50	420.75	280.75
Novartis N	67.00	68.00	73.75	55.20	Kühne&Nagel n	110.00	110.10	116.50	98.50
Richemont P	88.60	89.35	93.10	52.00	Logitech n	6.67	6.14	9.68	5.73
Roche BJ	234.80	233.40	258.60	166.30	MondoBiochem n	0.14	0.15	0.25	0.13
SGS N	2094.00	2120.00	2450.00	1892.00	Pargesa Hold p	6.705	6.725	68.95	56.30
Swatch Grp P	549.00	553.00	602.00	357.10	Publigroupe n	95.00	97.00	155.90	97.00
Swiss Re N	74.00	73.70	80.45	58.65	Rieter n	182.00	161.50	191.80	123.00
Swisscom N	413.50	414.80	446.30	370.50	Schindler n	129.00	130.10	142.00	110.60
Syngenta N	369.70	371.00	416.00	312.60	Sonova Hold n	103.60	105.00	117.50	83.35
Transocean N	45.72	46.49	54.70	40.18	Sulzer n	132.80	136.20	171.00	110.70
UBS N	178.00	179.4	18.35	9.68	Swatch Grp N	96.55	97.00	103.80	62.50
Zurich FS N	251.90	255.10	270.90	207.70	Swiss Life n	166.00	166.10	167.90	86.15

MARCHÉS ÉTRANGERS

25/7	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)	25/7	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)		
Bayer AG (€)	84.15	83.91	87.03	56.05	Merck (€)	123.08	124.15	125.62	78.35
BNP-Paribas (€)	47.75	47.28	47.92	26.19	Microsoft (\$)	31.53	31.93	36.28	25.14
Chevron (\$)	127.48	126.37	127.65	100.66	Nokia OYJ (€)	3.06	3.03	4.45	1.33
Coca-Cola (\$)	40.72	40.86	43.43	35.58	Siemens (€)	78.70	83.26	85.27	62.51
Danone (€)	57.68	58.41	60.00	45.61	Sony (JPY)	2207.00	2290.00	2413.00	918.00
Exxon Mobil (\$)	95.16	94.99	95.49	84.66	Téléverbier (€)	63.99	60.00	70.00	54.00
General Elec (\$)	24.59	24.62	24.44	19.88	Vivendi (€)	15.98	15.97	17.44	18.00
Hsb (€)	733.80	733.10	772.50	479.20	Vodafone (€)	193.50	193.60	200.65	154.20
IBM (\$)	192.15	196.61	215.90	184.78	VF (€)	166.69	165.44	175.55	121.92
ING Groep (€)	7.63	7.72	7.91	4.64	Wal-Mart St (\$)	78.16	78.23	79.96	67.37

Cours sans garantie P = action au porteur N = Action nominative Bj = bon de jouissance d = cours demandé o = cours offert

Publicité

Management de fortune BCVs: Garantir une relation durable pour développer votre patrimoine.

Banque Cantonale du Valais

ÉTATS-UNIS Trois ex-employés d'UBS condamnés

Trois ex-employés d'UBS aux Etats-Unis ont été condamnés mercredi à des peines de prison et à des amendes par un tribunal fédéral de New York. La cour les a reconnus coupables d'avoir manipulé le marché des obligations de collectivités locales. Selon la juge Kimba Wood, les trois hommes faisaient partie «d'une culture d'entreprise corrompue» pratiquée durant des années. Les prévenus se seraient entendus pour truquer les transactions et en tirer profit, privant ainsi le Gouvernement américain de recettes. Un ex-cadre d'UBS a été condamné à 18 mois de prison et devra payer un million de dollars d'amende. Deux de ses collaborateurs, ont été condamnés l'un à 27 mois de prison et 400 000 dollars d'amende, et l'autre à 16 mois de prison et 300 000 dollars. ● *ATS-AFP*

ACCORDS FISCAUX

La Suisse a transmis 900 millions de francs à Londres et à Vienne



KEYSTONE

La Suisse a transféré près de 900 millions de francs aux autorités fiscales britanniques et autrichiennes. Il s'agit de la première tranche des sommes perçues dans le cadre de la régularisation des avoirs. Les avoirs des personnes qui se sont dénoncées spontanément totalisent 12 milliards de francs.

La Suisse respecte ainsi une obligation fixée dans les accords sur l'imposition à la source conclus avec l'Autriche et la Grande-Bretagne, a annoncé hier l'Administration fédérale des contributions (AFC). D'autres transferts suivront ces prochains mois. Cette mesure permet de régulariser fiscalement les avoirs déposés en Suisse par des clients bancaires résidant en Grande-Bretagne et en Autriche. Le premier transfert destiné à Londres porte sur 372 millions de francs, celui à Vienne sur 515 millions. En lieu et place d'un paiement, les contribuables britanniques et autrichiens peuvent dévoiler les données concernant ces comptes aux autorités fiscales de leur pays. ● *ATS*

BANQUES

Bénéfice en hausse pour Credit Suisse

Credit Suisse a réalisé un solide deuxième trimestre en dégageant un bénéfice net en hausse d'un tiers à 1,045 milliard de francs, grâce à sa banque d'affaires. L'établissement, qui a profité d'une bonne collecte d'argent frais, espère une solution dans le conflit fiscal avec les Etats-Unis d'ici à la fin de l'année. Satisfait de la performance, le directeur général Brady Dougan a mis en exergue hier à Zurich la capacité de la banque à s'adapter aux changements réglementaires. Il a aussi souligné le défi posé par un environnement de marché toujours très volatil qui «empêche de formuler toute projection pour le deuxième semestre». Sur l'ensemble du premier semestre, le numéro deux bancaire helvétique a inscrit un bénéfice net de 2,348 milliards de francs. ●

FONDS/FONDATION DE PLACEMENT SWISSCANTO

dernier	% 1.1.13	dernier	% 1.1.13		
(LU) MM Fund CHF	148.47	-0.1	(CH) BF Conv Int'l A	100.04	100.0
(LU) MM Fund EUR	105.46	-0.0	(LU) Sic J Bd Abs Ret CHF B	116.74	0.5
(LU) MM Fund GBP	130.59	0.0	(LU) Sic J Bd Abs Ret EUR B	121.70	1.0
(LU) MM Fund USD	194.67	-0.0	(LU) BI Gl Corp H CHF B	116.46	-1.7
(LU) Bond Inv MT CHF B	117.41	-0.5	(LU) BI Gl Corp H EUR B	118.45	-1.6
(LU) Bond Inv MT EUR B	134.34	-0.6	(LU) BI Gl Corp H USD B	117.70	-1.5
(LU) Bond Inv MT USD B	144.31	-0.8	(LU) BI Gl Conv H CHF B	107.45	10.2
(LU) Bond Inv CHF B	128.48	-1.4	(LU) BI Gl Conv H EUR B	108.97	10.1
(LU) Bond Inv EUR B	89.57	-1.4	(LU) BI Hi Yield H CHF B	115.28	0.9
(LU) Bond Inv GBP B	100.39	-3.3	(LU) BI Hi Yield H EUR B	117.02	1.0
(LU) Bond Inv USD B	161.19	-3.5	(LU) BI Hi Yield H USD B	117.04	1.1
(LU) Bond Inv Int'l B	103.81	-4.4	(CH) EF Asia A	87.48	6.2

TAUX DE RÉFÉRENCE (en%)

préc.	préc.	
Rdt oblig. CH 5 ans	0.29	0.30
Rdt oblig. CH 10 ans	1.05	1.06
Rdt oblig. EUR 5 ans	0.65	0.66
Rdt oblig. EUR 10 ans	1.67	1.65
Rdt oblig. GBP 10 ans	2.38	2.40
Rdt oblig. US 10 ans	2.62	2.59

MATIÈRES PREMIÈRES

préc.	préc.	
Prix du brut (NYMEX \$ par baril)	104.51	105.17
Huile de chauffage par 100 litres	109.60	110.25

Publicité

publicitas

027 329 51 51
sion@publicitas.ch

Le Nouvelliste

ADAM & YOU.



CONCOURS

GAGNE UNE OPEL ADAM.

D'une valeur de CHF 14'950.-

TROUVE L'OPEL ADAM DU NOUVELLISTE

PLUSIEURS OPEL ADAM <<NOUVELLISTE>> SILLONNERONT LE VALAIS DU 16 JUILLET AU 5 OCTOBRE

PRENDS-TOI EN PHOTO AVEC LA VOITURE

DÈS QUE TU EN AS TROUVÉ UNE, PHOTOGRAPHE-TOI AVEC

POSTE TA PHOTO SUR FACEBOOK

POUR PARTICIPER AU CONCOURS, TU DOIS POSTER TA PHOTO SUR FACEBOOK À L'ADRESSE [ADAM.LENOUVELLISTE.CH](https://www.facebook.com/adam.lenouvelliste)

OU VIA LE QR CODE CI-DESSOUS. LES POSES LES PLUS ORIGINALES SERONT PUBLIÉES SUR [PEOPLE.LENOUVELLISTE.CH](https://www.facebook.com/people.lenouvelliste) ET PRIMÉES

GAGNE LA VOITURE

TOUS LES PARTICIPANTS PEUVENT GAGNER L'OPEL ADAM POUR UN WEEK-END (UN TIRAGE AU SORT PAR SEMAINE) OU POUR LA VIE.

LA REMISE DES CLEFS DE L'OPEL ADAM AU GAGNANT AURA LIEU LE DIMANCHE 6 OCTOBRE SUR LE STAND DU NOUVELLISTE À LA FOIRE DU VALAIS.



CONDITIONS DE PARTICIPATION

LES COLLABORATEURS DU GROUPE RHÔNE MÉDIA, DE PUBLICITAS ET D'OPEL AINSI QUE LES MEMBRES DE LEURS FAMILLES NE SONT PAS AUTORISÉS À PARTICIPER. EN PARTICIPANT À CE CONCOURS, J'ACCEPTÉ QUE MES DONNÉES SOIENT EXPLOITÉES PAR LE NOUVELLISTE POUR L'ENVOI D'INFORMATIONS ET D'OFFRES PONCTUELLES. LES GAGNANTS SERONT AVISÉS PERSONNELLEMENT ET LES PRIX NE SONT PAS CONVERTIBLES EN ESPÈCES. PHOTO NON CONTRACTUELLE. TOUT RECOURS JURIDIQUE EST EXCLU.

www.opel.ch



Wir leben Autos.

ATLAS AUTOMOBILES SA – Rte de Lausanne 84 – 1950 Sion – 027 322 81 41
ATLAS AUTOMOBILES SA – Rte du Simplon 75 – 3960 Sierre – 027 451 70 70
GARAGE DU SIMPLON SA – Rue du Simplon 112 – 1920 Martigny – 027 721 60 80
GAILLOUD AUTOMOBILES SA – Av. de France 11 – 1870 Monthey – 024 471 81 81

Garage Walter Theler SA – Casernes 31 – 1950 Sion – 027 203 32 48
Garage Monnet et Gonon SA – Rte du Simplon 41 – 1907 Saxon – 027 744 35 65
Garage Carron SA – Rte de Martigny 41 – 1926 Fully – 027 746 15 23
Garage du Bois-Noir SA – Av. du Simplon 39 – 1890 St-Maurice – 024 485 12 66

Exemple de prix: Opel ADAM 1.2 ecoFLEX avec Start/Stop, 1229 cm³, 51 kW (70 ch), 3 portes, 5 vitesses manuelle, prix de base CHF 15'450.-, avantage client CHF 500.-, nouveau prix de vente CHF 14'950.-. Modèle présenté: Opel ADAM JAM 1.2 ecoFLEX avec Start/Stop, 1229 cm³, 51 kW (70 ch), 3 portes, 5 vitesses manuelle, prix de base options comprises CHF 19'350.-, avantage client incl. prime de reprise CHF 1'500.-, nouveau prix de vente CHF 17'850.-, prix indicatif recommandé. Émissions de CO₂ 119 g/km, consommation mixte 5,1 l/100 km, catégorie de rendement énergétique B. Émissions de CO₂ 153 g/km: Ø pour tous les véhicules neufs vendus en Suisse.

ATHLÉTISME

Usain Bolt sous le feu des questions

Ce soir et demain, Londres vivra à l'heure de son grand meeting. En vedette, le Jamaïcain, pressé par la presse au sujet des affaires de dopage. **PAGE 24**

ELIZABETH PIC PARK

JULY 2013

KEYSTONE

SPORTS

23

mic - jh

TENNIS Gstaad avait tout misé sur Roger Federer. Il a été éliminé d'entrée en deux sets.

Un p'tit tour et puis s'en... vache!



Les organisateurs avaient offert «Désirée» à Roger Federer. Ils ne s'attendaient pas à ce que le Bâlois leur fasse un coup... vache. KEYSTONE

L'impensable s'est produit à Gstaad. Roger Federer s'est pris les pieds dans le tapis lors de son premier match. Diminué par une gêne au dos – «des spasmes», explique-t-il –, le Bâlois n'a pas lutté à armes égales.

Dans une Roy Emerson Arena comble, le meilleur joueur de tous les temps s'est incliné 6-3 6-4 devant Daniel Brands (ATP 55) après 1 h 06' de match. Incapable de ravir le service de l'Allemand malgré cinq balles de break dans sa – nouvelle – raquette, Roger Federer perd une troisième fois de rang contre un joueur classé au-delà de la 50e place mondiale après ses défai-

tes à Wimbledon contre Sergiy Stakhovskiy et à Hambourg devant l'Argentin Federico Delbonis. Il faut remonter à l'automne... 1999 pour retrouver la trace d'une telle contre-performance. Mais à l'époque, l'homme aux dix-sept titres du Grand Chelem n'avait que 18 ans.

Brands a signé son premier break au sixième jeu en trouvant la ligne avec son coup droit à 30-40. Dans la seconde manche, il pouvait cette fois ravir le service du Bâlois au premier jeu. Un jeu dans lequel le septuple champion de Wimbledon a commis quatre erreurs à la volée. «Quand on est plus ou moins

blesse, on fait souvent des bêtises sur le court», avoue-t-il. «J'ai joué sans douleur aujourd'hui, mais j'ai attendu mon échauffement avant de me décider de disputer ce match. Au sein de mon entourage, on m'avait plutôt conseillé de renoncer.»

Une seule balle de break «jouable»

Classé 153e mondial au début de l'année, Daniel Brands est l'un des joueurs qui a réussi l'une des plus belles progressions en 2013. Son jeu s'appuie essentiellement sur sa force de frappe au service. Face à Federer, contre lequel il s'était incliné huit jours

plus tôt à Hambourg, le Bavarois a été presque en état de grâce avec ses 78% de réussite en première balle et ses 11 aces. Il n'a surtout pas tremblé dans les moments cruciaux de la rencontre. Sur les cinq balles de break qu'il a concédées, il en a joué quatre à la perfection. Sur la cinquième, Roger Federer avait vainement cherché son salut en suivant son retour au filet.

La mauvaise tactique

Après s'être procuré une première balle de match à 5-3 que Federer écartait sur son septième ace de la rencontre, Daniel Brands entamait le dernier jeu sur une double-faute. A 0-15, il a eu la chance de son côté avec un let favorable. A 40-30 sur sa troisième balle de match, son premier service trouvait la ligne pour conclure.

«Pour un joueur qui a mal au dos, Roger a vraiment bien servi», glisse perfidement Heinz Günthardt. «Pour moi, il aurait dû davantage jouer en fond de court. C'est l'un des meilleurs joueurs du monde sur la ligne de fond. Mais ce n'est pas l'un des meilleurs joueurs du monde au filet.» L'ancien vainqueur de Gstaad (1980) force sans doute le trait, mais son discours ne sonne pas faux. Roger Federer n'a pas vraiment arrêté les bons choix dans ce match



HEINZ GÜNTHARDT EX-JOUEUR PRO ET CONSULTANT

«Pour un joueur qui a mal au dos, Roger Federer a vraiment bien servi.»

piège. Il fallait faire davantage jouer l'adversaire.

Ce détour vers les hauteurs de Gstaad devait le remettre sur le droit chemin. Il l'enfonça dans la crise. La question de sa présence dans deux semaines au Masters 1000 de Montréal se pose. S'il ne peut pas donner sa pleine mesure en raison de ses douleurs dorsales, qu'aurait-il à gagner à jouer ces deux tournois avant l'US Open?

«Ma présence à Montréal est loin d'être acquise», lâche Federer. «Je dois d'abord m'occuper de mon dos. La pire chose qui pourrait m'arriver, c'est une grave blessure. La douleur est moins vive qu'à Indian Wells. J'ai pris des anti-inflammatoires pour jouer à Hambourg. Mais je crois que la guérison passe par les exercices de consolidation.»

L'édition 2013 du Crédit Agricole Suisse Open ne sera donc

pas la première depuis dix-huit ans à présenter deux Suisses en quart de finale. Stanislas Wawrinka a désormais la redoutable tâche de sauver la patrie. Le Vaudois affrontera aujourd'hui à 17 heures Feliciano Lopez dans une rencontre qui apparaît sur le papier plutôt équilibrée. **SI**

RÉSULTATS

GSTAAD. Crédit Agricole Suisse Open. Tournoi ATP 250 (467 800 euros/terre battue).

Huitièmes de finale du simple: Daniel Brands (All) bat Roger Federer (S/1) 6-3 6-4. Robin Haase (All) bat Janko Tipsarevic (Ser/3) 6-2 6-2. Victor Hanescu (Rou) bat Roberto Bautista Agut (Esp/8) 7-6 (7/2) 6-2. Marcel Granollers (Esp) bat Federico Delbonis (Arg) 6-2 7-5.

Le programme d'aujourd'hui

10h30: Monaco - Youzhny, suivi de Brands - Hanescu. 15h00: Granollers - Haase 17h00: Wawrinka - Lopez.

ANNÉE NOIRE POUR JANKO TIPSAREVIC

Qualifié pour le dernier Masters, **Janko Tipsarevic** (photo keystone) vit une année 2013 noire. Finaliste l'an dernier à Gstaad devant le Brésilien Thomaz Bellucci, le Serbe est tombé d'entrée au Crédit Agricole Suisse Open.

L'adorateur de Dostoïevski s'est incliné 6-2 6-2 en seulement 62 minutes devant le Néerlandais Robin Haase (ATP 57). C'est la neuvième fois déjà cette année qu'il perd lors de son premier match dans un tournoi. Il l'avait pourtant entamée de la plus belle des manières en cueillant le titre à Chennai. Seulement, il se blessait au talon lors de son huitième de finale de l'Open d'Australie devant Nicolas Pietrangeli pour ne jamais retrouver le fil de son tennis. Victime d'une bronchite à Rome, il préfère cet été courir le cachet - il jouait la semaine dernière sur

dur à... Bogota - plutôt que de s'accorder une coupure nécessaire. Titré l'an dernier à Kitzbühel, Robin Haase est un joueur qui adore apparemment jouer sur terre battue en altitude. Son quart de finale contre Marcel Granollers (ATP 51), le champion de Gstaad 2012 et de l'Open d'Australie devant Nicolas Pietrangeli (ATP 65), sera très ouvert. Le vainqueur pourrait retrouver Stanislas Wawrinka samedi. **SI**



FOOTBALL Qualifications Europa League.

Thoune passe l'obstacle géorgien avec sang froid

Thoune a passé sans problème l'obstacle géorgien en allant gagner 3-1 contre Chikhura Sachkhere au 2e tour qualificatif de l'Europa League, après s'être déjà imposé 2-0 à l'aller. Devant 2200 spectateurs, les Bernois ont gardé leur sang-froid après l'ouverture du score adverse en tout début de match.

Thoune a égalisé juste avant la mi-temps sur un autogoal consécutivement à une percée de Schirinzi, avant de se mettre à l'abri par Cassio (1-2 à la 49e) et Schneuwly de la tête, qui venait d'entrer, pour le 1-3 à quelques minutes du terme. Le stade de Sachkhere, club néophyte en compétitions européennes, ne peut contenir que 2000 personnes, si bien que le match s'est dé-

roulé dans la capitale Tbilissi, à 130 km de là.

Qualifié en tant que finaliste de la Coupe de Géorgie, Sachkhere n'a pratiquement pas eu d'occasions en seconde mi-temps. Thoune a pu «gérer» sans problème malgré l'absence de plusieurs joueurs, blessés. Dans les buts, Urs Fischer avait donné sa chance à David Moser à la place du titulaire Guillaume Faivre.

Les Thounois devaient rentrer en soirée sur un vol charter via Bucarest, pour se préparer en vue du derby de dimanche contre les Young Boys au Stade de Suisse. Ils joueront le match aller du 3e tour qualificatif de l'Europa League jeudi prochain, contre le vainqueur de Häcken Göteborg - Sparta Prague. **51**

TIR

Une médaille d'or pour la Suisse

Heidi Diethlem Gerber a remporté la médaille d'or au tir sportif au pistolet aux championnats d'Europe à Osijek (Cro). La Thurgovienne de 44 ans a ainsi doublé la mise, deux ans après son titre à Belgrade dans la même discipline. **51**

ATHLÉTISME

De l'argent pour une Lucernoise

Après deux médailles de bronze, Edith Wolf-Hunkeler a glané une médaille d'argent aux Mondiaux d'athlétisme de Lyon. La Lucernoise de 40 ans y est parvenue sur 1500 m, seulement battue par l'Américaine Tatyana McFadden. A noter que la Suisse a terminé dans le même temps que la Japonaise Wakako Tsuchida. **51**

FOOTBALL

Seferovic inscrit quatre buts en 19 minutes

Haris Seferovic a brillé en match amical avec la Real Sociedad. Lors du succès 7-1 des Basques face à la Real Union Irún (3e division), l'attaquant international suisse a inscrit la bagatelle de quatre buts en l'espace de 19 minutes. **51**

FOOTBALL

Jocelyn Ahoueya au FC Monthey

Comme annoncé il y a deux semaines dans ces colonnes, Monthey, qui a engagé Obradovic, confirme recruter un autre ancien joueur du FC Sion en la personne du Béninois Jocelyn Ahoueya. Après son passage à Sion en 2008-2009, le milieu de terrain de 28 ans avait joué à Strasbourg avant d'atterrir à Schiltigheim (CFA2) la saison passée. **51**

AUTOMOBILISME

F1: Pirelli fournira de nouveaux pneus peints pour mieux les reconnaître...



Le manufacturier italien Pirelli fournira de nouveaux pneus à gomme medium et tendre aux onze écuries participant dimanche au Grand Prix de Hongrie de formule 1, dont les premiers essais libres sont programmés ce matin sur le circuit du Hungaroring. Les logos Pirelli et PZÉro (le type de pneus) seront peints en blanc sur les medium (hard) et en jaune sur les tendres (soft), pour que ceux-ci soient aisément reconnaissables. Ces nouveaux pneus ont été essayés

et validés pendant trois jours à Silverstone, du 17 au 19 juillet, lors d'une séance d'essais. L'écurie Mercedes-AMG, sanctionnée fin juin pour des essais de pneus en mai à Barcelone, n'a pas pu y participer. «Dépasser sur ce circuit n'est jamais une tâche aisée», rappelle Paul Hembery, le directeur de Pirelli Compétition, et «les températures peuvent être très élevées en Hongrie, ce qui influence les niveaux d'usure et de dégradation. La motricité et le freinage sont deux aspects critiques de la performance des pneus en Hongrie, les équipes utilisant des réglages destinés à améliorer ces domaines-clés».

Pirelli a mis au point pour l'ensemble de la saison quatre qualités de gommes pour conditions sèches: dur, medium, tendre et super-tendre, dont deux seulement sont retenues à chaque Grand Prix. En cas de précipitations, toujours possibles sur le tourniquet du Hungaroring, les écuries utilisent des pneus intermédiaires (Cinturato, vert) ou pluie (Cinturato, bleu). **51**

ATHLÉTISME Usain Bolt tranquille avant le meeting de Londres ce soir et demain.

«Je fais des choses phénoménales depuis mes 15 ans...»

Détendu et sérieux à la fois, Usain Bolt n'a éludé aucune question sur le dopage, hier à Londres, alors qu'autour de lui ses principaux rivaux tombent, à deux semaines des Mondiaux de Moscou. Le Jamaïcain n'est pas qu'une légende autoproclamée du sprint. C'est aussi un grand communicant.

Pour le show, il y a les mimiques, les blagues et les sourires. Mais pour les sujets graves, comme le dopage une dizaine de jours après l'annonce des contrôles positifs de l'Américain Tyson Gay à un produit non dévoilé et de son compatriote Asafa Powell à un stimulant, Bolt sait aussi capter l'attention.

Loin de pratiquer la politique de l'autruche, au contraire du sprinter britannique James Dasaolu assis à ses côtés et qui a expliqué n'avoir «pas grand-chose à dire sur ce sujet», Bolt a joué le jeu des questions-réponses sur le dopage, sans agacement véritable, à la veille du meeting de Londres où il courra le 100 m.

La voix plus grave encore que d'habitude, le Jamaïcain n'a certes pas révélé grand-chose, mais il a dégagé une impression de sincérité et de naturel propice à la mansuétude le concernant.

«Je suis propre...»

«Depuis quand me suivez-vous?», a-t-il commencé par répondre à une journaliste qui lui demandait si les fans pouvaient avoir confiance en lui. «2008 je suppose? Si vous m'aviez suivi depuis 2002 et mes débuts, vous sauriez que je fais des choses phénoménales depuis mes 15 ans. J'ai brisé tous les records qu'il y avait à battre (dans les catégories de jeunes comme chez les adultes)», a-t-il ajouté fermement, mais sans méchanceté.

«J'ai eu un don (à la naissance), je sais que je suis propre, je ne suis pas inquiet», a-t-il insisté.

Il ne s'est ensuite guère appesanti sur les contrôles positifs de ses rivaux. «Il y a eu beaucoup de choses qui n'ont pas encore été dites, donc j'attends de voir ce qui va se passer», a déclaré l'autoproclamé légende du sprint. Bolt a in-

diqué avoir échangé des messages de type SMS avec Powell, son prédécesseur en tant que recordman du monde du 100 m.

«... et je fais attention»

«C'est pénible, difficile. Dans la vie, certaines choses arrivent et les gens commettent des erreurs», a-t-il simplement souligné.

Mais le géant jamaïcain, détenteur des records du monde du 100 m et du 200 m, a aussi expliqué ne pas chercher à savoir si ses concurrents pouvaient être dopés. «Franchement, ça ne compte pas. Moi je fais le boulot. Quand vous êtes athlète, vous vous préoccupez de vous-même», a-t-il argumenté.



Usain Bolt a été harcelé de questions sur le dopage de ses compatriotes. Lui? «Je suis propre.» KEYSTONE

Invité à donner son avis sur la sévérité des sanctions pour dopage, Bolt a rappelé que «l'IAAF (la Fédération internationale d'athlétisme) et l'AMA (l'agence mondiale antidopage) étaient là pour ça».

«En tant qu'athlète, je dois juste faire très attention (à ce qu'il prend), j'ai une super équipe autour de moi et ils font en sorte que je sois sûr d'être dans les clous. Je suis testé tout le temps. J'ai encore

été contrôlé avant-hier et ça fait partie de ma routine. Je suis propre», a-t-il répété, avant de préciser que «comme tous les athlètes, je prends des vitamines».

Concernant la liste des produits interdits, parfois difficile à comprendre, Bolt s'est montré clair: «Si c'est interdit, ça veut dire que vous devez les éviter.»

Au quotidien, Bolt a expliqué faire attention à ce qu'il mange, sans préciser si cela incluait les

nuggets, ces beignets de poulet frits dont il a longtemps été si friand. «Mon équipe m'entoure et rend les choses plus simples, mais je fais attention aussi moi-même», a-t-il ajouté. Enfin, après une vingtaine de minutes, Bolt a remis sur son crâne ses lunettes de soleil, traversé l'allée avec nonchalance, avant de s'éloigner sans empressement.

Ce soir, de toute façon, il courra vite... **51**

PMU On parie que vous allez gagner www.pmu.ch

Aujourd'hui à Cabourg, Prix Henri Ballière
(trot attelé, réunion III, course 2, 2850 mètres, départ à 20h25)

No	Cheval	Distance	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Tambacounda	2850	F. Nivard	F. Combot	6/1	2a2aDa
2.	Sharif Boko	2850	S. Tribourdeau	A. Wilderbeek	9/1	Dm3a1m
3.	Texane Fredano	2850	D. Héon	F. Héon	13/1	9a6a5a
4.	Thémis Du Bosquet	2850	E. Guiblais	G. Delacour	15/1	6a0a3a
5.	Ténon Du Moustoir	2850	A. Leduc	A. Leduc	21/1	2a5aDa
6.	Sibelle Du Luot	2850	Y. Lebourgeois	JY Hérard	5/1	1a1a9a
7.	Tailla Du Mont	2850	S. Houyvet	S. Houyvet	46/1	4aDm8a
8.	Ramun Du Patural	2850	JF Senet	J. Rosenzweig	41/1	7a5a9a
9.	Titan Du Closet	2850	S. Ernault	S. Meunier	7/1	4a5a2a
10.	Tête D'Affiche	2850	F. Anne	F. Anne	11/1	4a2a6a
11.	Tégée	2875	FG Louiche	FG Louiche	61/1	Da1a2a
12.	Sportif	2875	E. Ruault	E. Ruault	19/1	4aDaDa
13.	Sonny De Vive	2875	L. Verva	P. Verva	23/1	6a1a5a
14.	Soleil Du Verger	2875	P. Daugeard	P. Daugeard	10/1	2a3a1a
15.	Spirit Light	2875s	S. Meunier	S. Meunier	81/1	DmDmDm
16.	Tarina Sly	2875	L. Baudron	L. Baudron	6/1	1a3a9a

Notre opinion: 6 – Dans la spirale de la victoire. 1 – On ne peut rien lui reprocher. 16 – Peut rendre les 25 mètres. 9 – Un super engagement. 10 – Une belle limite du recul. 14 – Une très belle chance théorique. 2 – Sa place est à l'arrivée. 3 – Peut jouer les trouble-fêtes.

Remplaçants: 4 – Peut aspirer à une place. 13 – Peut également être dans l'argent.

Notre jeu: 6* - 1* - 16* - 9 - 10 - 14 - 2 - 3 (*Bases)
Coup de poker: 3
Au 2/4: 6 - 1
Au tiercé pour 14 fr.: 6 - X - 1
Le gros lot: 6 - 1 - 4 - 13 - 2 - 3 - 16 - 9
Les rapports: Hier à Chantilly, Prix de Précy
Tiercé: 10 - 6 - 9
Quarté: 10 - 6 - 9 - 15
Quinté: 10 - 6 - 9 - 15 - 13
Rapport pour 1 franc: Tiercé dans l'ordre: Fr. 514.20
Dans un ordre différent: Fr. 75.10
Rapport pour 1,50 francs: Quarté dans l'ordre: Fr. 23.154.-
Dans un ordre différent: Fr. 1240.65
Trio/Bonus: Fr. 16.95
Rapport pour 2,50 francs: Quinté dans l'ordre: Fr. 134.166.50
Dans un ordre différent: Fr. 2498.75
Bonus 4 sur 5: Fr. 192.50
Bonus 4 sur 5: Fr. 37.75
Bonus 3: Fr. 11.25
Rapport pour 5 francs (2 sur 4): Fr. 61.-

JEUX

Tirages du 25 juillet 2013

BANCO 36
1 13

3 4 6 14 16 18 20
29 36 41 42 46 51 55
58 61 63 67 68 69

TRIO MAGIC 2 9 1

ORDRE EXACT: Fr. 676.60
TOUS LES ORDRES: Fr. 112.80

Rapport pour Fr. 1.-

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.
www.loro.ch

BASKETBALL
Monthey engage l'Américain Reese



De Neuchâtel à Monthey. BITTEL

L'Américain Ray Reese évoluera la saison prochaine aux côtés de ses compatriotes Tony Gugino et Myles Mc Kay sur le parquet du Reposieux.

Connu du championnat de Suisse puisqu'il était dans le contingent d'Union Neuchâtel la saison dernière, Ray Reese évoluera au poste 2 à Monthey.

Né en 1987 et mesurant 196 cm, ses statistiques la saison dernière étaient de 13.3 pts par match, 3,6 rebonds et 1,3 assist.

Avant d'arriver en Suisse, le natif de Los Angeles a évolué dans différents championnats en Grèce, au Mexique et en D-ligue américaine. **o c**

GOLF Miguel Angel Jiménez sera à Crans-Montana.

Un quart de siècle en Valais!

Les années passent et Miguel Angel Jiménez (49 ans) est toujours en pleine forme. Le champion de golf espagnol sera au départ de l'Omega European Masters à Crans-Montana, du 5 au 8 septembre, pour la 25e fois d'affilée!

Accident de ski...

Victime d'un accident de ski à Noël 2012, survenu peu de temps après sa victoire au UBS Hong Kong Open, Miguel Angel Jiménez ne débuta sa saison 2013 qu'à fin avril. Il retrouva cependant rapidement la forme. A peine un mois après sa reprise, il se hissa au 4e rang du BMW PGA Championship à Wentworth, ne manquant que de très peu le podium.

... et en tête du British

La semaine dernière, lors du 142e British Open, alors qu'il occupait la tête du classement après les deux premiers tours, il termina finalement ce tournoi majeur au 13e rang.

Joueur professionnel depuis 31 ans, il compte à ce jour 19 victoires sur le PGA Tour européen, 17 deuxièmes et 13 troisièmes places, pour un prize



Jiménez pour la 25e fois présent à Crans-Montana. Chapeau! MAMIN

money de plus de 20 millions d'euros.

Le charismatique Espagnol sera une fois de plus l'une des têtes d'affiche de l'European Masters, tournoi qu'il remporta pour la première fois en 2010.

Il aurait également pu gagner l'édition 2012 du Masters, sans cette maudite carte de 77 rendue lors du premier tour. Les passionnés de golf peuvent se réjouir de suivre les péripéties de «The Mechanic» à Crans-Montana. **o c**

MÉMENTO

COURSE À PIED

Cross du Vélan demain. Le Cross du Vélan est une course populaire. Avec une dénivellation de 1010 mètres pour une distance de 6,8 km (environ 19 km effort), cette course est bien rythmée. Partant de Bourg-Saint-Pierre, dernier village suisse avant le célèbre hospice du Grand-Saint-Bernard, à 1632 m d'altitude, elle commence par un tronçon de route goudronnée traversant le village pour ensuite emprunter un chemin de terre qui mène à un sentier d'alpage, jusqu'à la cabane du Vélan à 2642 m d'altitude. Le tracé est agréable et bien entretenu dans le vallon du Valsorey. Au pied des massifs du Vélan (3727 m) et du Grand-Combin (4314 m). Un magnifique cadre alpin. L'ambiance y est assurée pendant et après la course. Animation villageoise dès 12 heures à Bourg-Saint-Pierre avec grillades, raclettes, bar et animation musicale. After cross party avec DJ jusqu'au bout de la nuit. Informations: www.crossduvelan.ch. **o c**

PÉTANQUE

Concours à Bruson. Le club de pétanque Belle Boule de Bruson organise demain un concours Elite en triplette. Fin des inscriptions à 13 h 30; le dimanche, concours en doublette Elite et Féminin. Fin des inscriptions à 9 heures. Les deux jours, le concours se déroule à Saint-Marc Le Châble. **o c**

CYCLISME

Cyclo sportive des vins du Valais. La première édition de la Cyclo sportive des vins du Valais se courra dans une semaine exactement, le jeudi 1er août avec départ et arrivée aux casernes de Sion. Alors que les organisateurs peaufinent les derniers détails, le président Nicolas Voide a le sourire au moment d'évoquer le nombre d'inscrits: «A ce jour nous avons atteint la barre des 800 coureurs inscrits», explique-t-il, «et compte tenu des inscriptions de dernière minute, sur place, nous pouvons raisonnablement espérer atteindre notre objectif de 1000 coureurs. Quoi qu'il en soit, nous sommes déjà très satisfaits du succès populaire de notre manifestation.» Pour rappel, les inscriptions sont encore possibles via le site internet www.cyclosportive.ch jusqu'au 28 juillet sans supplément. Sur place, il sera possible de s'inscrire le 31 juillet entre 17 et 20 heures puis le 1er août de 7 h à 8 h 30. **o c**

CINÉMAS

SION
ARLEQUIN
MONSTRES ACADEMY
 Film d'animation de Dan Scanlon, 6 ans, 18 h 45
WOLVERINE: LE COMBAT DE L'IMMORTEL (3D)
 Film d'action américain de James Mangold avec Hugh Jackman, Famke Janssen et Will Yun Lee, 14 ans, 21 h
 Wolverine, le personnage le plus emblématique de l'univers des X-Men, est entraîné dans une aventure ultime au cœur du Japon contemporain. Il doit faire face au seul ennemi de son envergure...

LES CÉDRÉS
MARIUS
 Comédie dramatique française de Daniel Auteuil avec Daniel Auteuil, 10 ans, 18 h
FANNY
 Comédie dramatique française de Daniel Auteuil avec Daniel Auteuil, Victoire Belezzy et Jean-Pierre Darroussin, 12 ans, 20 h
 Fanny, amoureuse et abandonnée, apprend qu'elle attend un enfant de Marius. Elle se retrouve en position dramatique de mère-fille, incapable de s'assumer.

CAPITOLE
FRANCES HA
 Comédie dramatique américaine de Noah Baumbach avec Greta Gerwig, Mickey Sumner et Adam Driver, 16 ans, v.o., 18 h 15
WORLD WAR Z
 Film de science-fiction américain de Marc Forster avec Brad Pitt, Mireille Enos et James Badge Dale, 16 ans, 20 h 15

LUX
MOI, MOCHE ET MÉCHANT 2
 6 ans, 18 h 30
PACIFIC RIM (3D)
 Film d'action et de science-fiction de Guillermo del Toro avec Charlie Hunnam, Idris Elba et Ron Perlman, 14 ans, 20 h 30
 Surgies des flots, des hordes de créatures monstrueuses venues d'ailleurs, les «Kaiju», ont déclenché une guerre qui a fait des millions de victimes et épuisé les ressources naturelles de l'humanité.

OPEN AIR
LES GAMINS
 Comédie française de Laurent Tirard, 14 ans, v.o., 21 h 30
Place de la Majorie

SIERRE
LE BOURG
RELÂCHE

CASINO
WOLVERINE: LE COMBAT DE L'IMMORTEL (3D)
 Film d'action américain de James Mangold avec Hugh Jackman, 14 ans, 20 h 30
 Wolverine, le personnage le plus emblématique de l'univers des X-Men, est entraîné dans une aventure ultime au cœur du Japon contemporain. Plongé dans un monde qu'il ne connaît pas, il doit faire face au seul ennemi de son envergure, dans une bataille à la vie à la mort.

MARTIGNY
CASINO
MONSTRES ACADEMY (3D)
 Animation, 6 ans, 18 h 30
WOLVERINE: LE COMBAT DE L'IMMORTEL (3D)
 Film fantastique de James Mangold avec Hugh Jackman, Famke Janssen et Will Yun Lee, 14 ans, 21 h
 Wolverine, le personnage le plus emblématique de l'univers des X-Men, est entraîné dans une aventure ultime au cœur du Japon contemporain.

CORSO
PACIFIC RIM
 Film d'action et de science-fiction de Guillermo del Toro avec Charlie Hunnam, Idris Elba et Ron Perlman, 14 ans, 20 h 45
 Surgies des flots, des hordes de créatures monstrueuses venues d'ailleurs ont déclenché une guerre qui a fait des millions de victimes et épuisé les ressources naturelles de l'humanité pendant des années. Pour les combattre, une arme à été mise au point: de gigantesques robots, les «Jaegers».

MONTHEY
PLAZA
RELÂCHE

CHABLAIS VD
GRAND'SEL
BEX FANNY
 Comédie dramatique française de Daniel Auteuil avec Daniel Auteuil, Victoire Belezzy et Jean-Pierre Darroussin, 10 ans, 20 h 30
 Fanny, amoureuse et abandonnée, apprend qu'elle attend un enfant de Marius. Elle se retrouve en position dramatique de mère-fille, incapable d'assurer son propre avenir et celui de son enfant.

CHABLAIS VAUDOIS
AIGLE
COSMOPOLIS 1
MOI, MOCHE ET MÉCHANT 2
 6 ans, 15 h 50, 18 h 10
WOLVERINE: LE COMBAT DE L'IMMORTEL (3D)
 Fantastique, 14 ans, 20 h 40

COSMOPOLIS 2
MONSTRES ACADEMY
 Animation, 6 ans, 16 h 10
FANNY
 10 ans, 18 h 20
WORLD WAR Z
 De Marc Forster, 16 ans, 20 h 30
COSMOPOLIS 3
WOLVERINE (3D)
 Film de James Mangold avec Hugh Jackman, 14 ans, 15 h 50
MONSTRES ACADEMY
 Animation de Dan Scanlon, 6 ans, 18 h 30
PACIFIC RIM
 14 ans, 20 h 45

MOTS CROISÉS N° 2337

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Horizontalement:

- Permettent aux oiseaux de siffler.
- Faire un travail éducatif. Croissance fervente.
- Fourrure d'été de l'hermine. Accueilli joyeusement.
- Partie de football ou son résultat éventuel. Préfèrent sûrement le poulet au fromage.
- Ne vaut pas le cuir, sauf au

Scrabble. Mouvement tournant.

- Physicien français, prix Nobel. Blonde légère.
- Porte une charge. Sport de précision. Accordé au licencié.
- Prend sa source. Lanceur de disque.
- Sa théorie a été exposée par Einstein.
- Adresse en Seine-Maritime. Bonne pour la casse.

Verticalement:

- Pratiquants du ballon rond.
- Metteur en scène britannique. A un trou.
- Mets plus fin que son homonyme. Qui a une durée limitée.
- Conseillère d'orientation. Provocation à l'école.
- Rejoint l'Oubangui. Nettement raccourci.
- Circule confidentiellement

en Suisse. Un peu de malice, voire un soupçon de vice.

- Travail familial. Vérifié.
- Si anglais. Sigle politique caduc. Matière travaillée en atelier.
- Coquette en somme.
- Moments privilégiés. Née sans tête.

SOLUTIONS DU N° 2336

- Horizontalement:**
- Pharmacien.
 - Relais.
 - Ota.
 - Ysopets.
 - Au.
 - Tire.
 - Rapts.
 - ATS.
 - Rila.
 - Na.
 - Séduire.
 - Engin.
 - Tea.
 - Etalon.
 - Nid.
 - Edom.
 - Anne.
 - Osée.
 - Huées.
- Verticalement:**
- Prytanée.
 - Hésitantes.
 - Alors.
 - Gade.
 - Râpe.
 - Siloé.
 - Mie.
 - Renom.
 - Astrid.
 - Salut.
 - Au.
 - Io.
 - Paienne.
 - Etat.
 - Raine.
 - Nausée.
 - Dés.



SAVEURS D'ÉTÉ

ALIGRO

bienvenue à tous les gourmands



Relais des Reines

Venez découvrir un havre de paix sur la route de Vex. Dégustez-y les produits du terroir accompagnés de crus de la région habilement sélectionnés.

Tous les jours: spécialités valaisannes
Raclette midi et soir
Grillades - Salades

Un cadre unique et authentique



Ouvert 7 jours sur 7
Vex/Sion à 5 min de la sortie autoroute Sion-Est
Tél. 027 203 71 60



Vous recherchez Maurice et Mauricette

Non, ils ne sont pas encore en préretraite... vous les trouverez à l'

Auberge des Glaciers ou au Café du Milieu

dans le magnifique val Ferret dans une ambiance chaleureuse, cuisine du patron, au départ de nombreuses balades

Téléski ouvert tous les jours de 8 h à 16 h



Tél. 027 783 11 71 - La Fouly
www.aubergedesglaciers.ch
info@aubergedesglaciers.ch - Chambres, dortoirs



La Croix-de-Cœur - 2174 m

Verbier et La Tzoumaz côté soleil!
Cuisine du terroir, desserts maison et terrasse ensoleillée au milieu d'un panorama exceptionnel
Idéal après une randonnée pédestre ou une excursion



Accès à pied et en voiture depuis Verbier et La Tzoumaz
Ouvert les week-ends de juin et tous les jours dès juillet
Tél. 027 775 25 36 - www.verbierbooking.ch



Restaurant-Pizzeria New Bisse

Buffet de salades
Pizzas au feu de bois, aussi à l'emporter
Menus dégustations et gourmands

Toujours nos fameuses PIERRADES

Découvrez notre menu tête-à-tête à Fr. 66.-
4 plats servis avec un kir et trois crus au verre



Fermé les lundi et mardi - 1965 Granois/Savièse
Tél. 027 395 23 75 - Fax 027 395 23 85
www.newbisse.ch - newbisse@bluewin.ch



Le Pinocchio, Thyon 2000

Terrasse avec vue panoramique
Tous les jours (sauf le lundi), midi et soir, du 29 juin au 8 septembre.

Et toujours sa piscine intérieure ouverte tous les jours (sauf le samedi) de 13 h à 19 h

Une vue d'exception et un accueil chaleureux pour un repas convivial!

Le Pinocchio

1988 Thyon
Réservation:
Tél. 027 282 57 81



Le Nouveau Monde

Canadian Pub
Restaurant - Pizzeria - Crêperie
Venez découvrir notre jardin des oliviers climatisé, ainsi que notre terrasse provençale agrémentée de fontaines.
Grande place de jeu sécurisée

Carte estivale soignée



Parking Conforama gratuit
1964 Conthey
Tél. 027 346 38 28 - www.nouveau-monde.ch



Cabane de Balavaux

Située à 2042 mètres, au milieu des plus grands mélèzes d'Europe.
Cuisine à l'ancienne sur fourneau à bois avec des produits du terroir.

Pour vos diners ou soupers, menus sur demande.

Terrasse panoramique.

Hébergement en dortoir, demi-pension pour CHF 62.-

Ouvert tous les jours du 6 juillet au 25 août 2013 et sur demande pour les groupes

Cabane de Balavaux - Télénendaz SA
Prarion / Isérables - Tél. 027 289 52 90
balavaux@telenendaz.ch - www.cabane-balavaux.ch



Restaurant Kwong Ming

En juillet et août:
superbe buffet asiatique
Sa et di midi, Fr. 42.-/personne, à discrétion

Jusqu'à fin juillet:
menu promotion 2 pour 1
en 10 variations Fr. 90.- au lieu de Fr. 180.- pour 2 pers.
(réservation indispensable)

Ouvert 7 sur 7 - Tél. 027 722 45 15
Place de Rome (1er étage) - Martigny



Les Bains d'Ovronnaz

NOUVEAU: les dimanches en famille aux Bains d'Ovronnaz

- Restauration à la carte
- Carte spéciale pour enfants
- Carte des crêpes

Animation avec Snick le clown de 13 h à 16 h
30 juin - 7 juillet - 14 juillet - 21 juillet - 11 août



Les Bains d'Ovronnaz - 1911 Ovronnaz
Ouvert 7 jours sur 7 - Tél. 027 305 11 00
info@thermalp.ch - www.thermalp.ch



Restaurant Beau-Site

Nos spéciales (réservation svp)

Mercredi soir: fondue chinoise Fr. 19.-
Jeudi soir: tripes gratinées Fr. 15.-
Vendredi soir: fondue bourguignonne Fr. 22.-

Et toujours notre carte:

Sur ardoise: côte de bœuf, magret de canard, trio de viandes. Polenta des mayens, tartare de bœuf, filet d'agneau, rognons de veau.
Fondues au fromage. Buffet de salades.
Et plus encore...

Sur la route du col du Sanetsch, à 20 minutes de Sion
Tél. 027 346 19 03 - Fermé lundi/mardi

Les Saveurs d'été

paraissent

tous les vendredis jusqu'au 9 août

Un emplacement sur cette page vous intéresse?

Contactez-nous
au 027 329 53 41

ou à l'adresse marketingsion@publicitas.com

SAVEURS D'ÉTÉ

ALIGRO

bienvenue à tous les gourmands



Restaurant de Jorasse 1940 m

Spécialité: steak de bœuf Fleur d'Hérens sur ardoise, mais aussi macaronis montagnards, rôtis maison, polenta gratinée, fondue et croûtes au fromage... Et les fameux desserts maison: strudel aux pommes, tartes aux fruits, millefeuilles...

A savourer sur la terrasse panoramique du Restaurant d'altitude de Jorasse.

Place de jeux et château gonflable pour les enfants. Point de départ des plus belles randonnées d'Ovronnaz!



Ouvert du 21 juin au 27 octobre 2013 (sauf en cas de pluie)
Accès par le télésiège Ovronnaz-Jorasse
Tél. 027 306 56 08 – www.teleovronnaz.ch



Restaurant des Violettes

Bon de Fr. 10.–

Menu du jour

Forfait journalier inclus

Valable pour une personne
Du 8 juin au 20 octobre 2013
www.crans-montana-aminona.ch



3963 Crans-Montana
Tél. +41 027 481 33 95
e-mail: info@mycma.ch



Restaurant Les Premiers Pas

Terrasse fleurie située sur la place du Village en zone piétonne

Boulangerie et tea-room

Spécialités valaisannes – Charbonnades / Pierrades
Restauration à la carte – Assiette du jour
Carte enfants



Restaurant
Les Premiers Pas

Fermé le lundi - Tél. 027 398 29 20
Place du Village 9 – 1972 Anzère
www.premierspas.ch – premiers.pas@netplus.ch



Restaurant de l'Ardève

Fine gastronomie au restaurant. Belle carte avec produits de saison à la brasserie. Découvertes culinaires... Profitez d'un panorama de montagne époustouflant.

MENUS DU DIMANCHE

Entrée aux bains offerte avec chaque menu



Restaurant de l'Ardève
Ouvert 7/7 jours – 1911 Mayens-de-Chamoson
Tél. 027 305 25 25 – www.hotelardeve.ch



Brasserie Vatel

Un buffet sucré-salé, des suggestions gourmandes et des formules pour tous les appétits à prix doux.

Menu pour les enfants.

Un intérieur contemporain et une terrasse agréable sur le parc.

Tous les jeudis jazz live et grillades.

HÔTEL VATEL

Centre du Parc – Marconi 19 – Martigny
Tél. 027 720 13 13 – hotelvotel.ch
Facebook brasserie vatel



Le Mayentzet

La brasserie du terroir

12 sortes de fondues, dont 2 trios de dégustation, et une petite carte soignée de brasserie du terroir font du Mayentzet un lieu incontournable

Un pur moment de plaisir sur les hauts de Verbier



Accès à pied et en voiture depuis Verbier
Ouvert les week-ends de juin et tous les jours dès juillet
Tél. 027 775 25 49 – www.verbierbooking.ch



Restaurant Hôtel du Rhône

Un paradis de verdure au cœur de la ville
Carte estivale et spécialités

BA-CHI-BOU

BA-cchus

CHI-noise

BOU-rguignonne

23.–

Faites votre choix de viandes: bœuf, dinde, poulain et kangourou
Salade, riz ou frites
Buffet de sauces et garnitures

Ouvert 7 jours sur 7 – Rue du Scex 10 – 1950 Sion
Tél. 027 322 82 91 – durhonesion@netplus.ch
Fax 027 323 11 88 – www.durhonesion.ch

Les Saveurs d'été

paraissent

tous les vendredis jusqu'au 9 août

Un emplacement sur cette page vous intéresse?

Contactez-nous
au 027 329 53 41
ou à l'adresse

marketingsion@publicitas.com



MARCHÉ-CONCOURS
NATIONAL DE CHEVAUX
SAIGNELÉGIER

9 - 10 - 11 août 2013

Vendredi 9 août:

Courses nocturnes dès 18 h 00 (entrée libre).
Animation à la halle-cantine.

Samedi 10 août:

Exposition de 400 chevaux.
Présentation des étalons et des hôtes d'honneur.
Quadrille campagnard.
Courses campagnardes et officielles.
Soirée de gala.

Dimanche 11 août:

Grande parade de 400 chevaux.
Quadrille campagnard.
Grand cortège folklorique.
Courses campagnardes attelées et au galop.



www.marcheconcours.ch

Avec le soutien de

Le Quotidien
JURASSIEN

Membre de

ROMANDIE
COLBI

Hôtes d'honneur:
Cantons de Glaris
et des Grisons



PEOPLE

VINCENT CERUTTI
Les animateurs de TF1
font la tournée des plages

Pour le troisième été consécutif, TF1 part au contact de son public. Les animateurs de la chaîne ainsi que des danseurs de l'émission «Danse avec les stars» vont à la rencontre des vacanciers en se rendant dans douze stations balnéaires très convoitées en France. Au programme de la journée: quiz sur la télévision, animations, séances photo avec les animateurs... Un événement que Vincent Cerutti (photo TF1) est pressé de vivre: «Je trouve cette initiative de la chaîne géniale! Il y a un vrai échange avec le public. Je viens pour eux,



je suis détendu, prêt à répondre à toutes les questions. Cette tournée me rappelle l'époque où j'ai été speaker sur le Tour de France à la voile, pendant cinq étés.» Le seul regret du présentateur? «Il faudrait qu'il y ait plus de dates, plus d'occasions de rencontrer notre public».

«NEW YORK POLICE JUDICIAIRE»
Dennis Farina s'est éteint

«New York police judiciaire» perd à nouveau un de ses flics. Après Jerry Orbach, en 2004, c'est Dennis Farina qui s'est éteint, le 22 juillet, des suites d'une embolie pulmonaire. Cet ex-policier de Chicago avait croisé la route de Michael Mann au début des années 80

et s'était réinventé en acteur dans «Le Solitaire», puis dans quelques épisodes de «Deux flics à Miami». Par la suite, il avait tourné avec Soderbergh («Hors d'atteinte»), Guy Ritchie («Snatch»), etc. Il avait incarné Joe Fontana dans «New York police judiciaire» de 2004 à 2006.

«DES MOTS DE MINUIT»
Le magazine s'arrête fin août

Philippe Lefait présentera le 21 août le dernier numéro de «Des mots de minuit», sur France 2. Exceptionnellement rebaptisé «Chemins de traverse», ce soir-là, le magazine culturel arrêté par la direction de la chaîne recevra l'hommage de nombreux invités.

RTS Un

7.00 Quel temps fait-il?
7.30 Euronews
8.20 Plus belle la vie
8.45 Top Models
9.10 Arabesque
10.40 Euronews
10.55 Fais pas ci, fais pas ça
11.50 Scènes de ménages
12.15 Plus belle la vie
12.45 Le journal
13.05 Toute une histoire
14.10 Bateau de rêve
15.45 Les Cordier, juge et flic
17.20 Malcolm
17.45 Monk
18.30 Top Models
18.50 Météo régionale
18.55 Couleurs d'été
19.30 Le journal
20.10 Dîner à la ferme
Divertissement. Étape 5 : famille Humi-Chofflon.

21.10 SÉRIE



Mentalist

Série. Policière. EU. 2011. Saison 4. Avec Simon Baker, Robin Tunney. 2 épisodes. Patrick Jane pense que l'agent Darcy dissimule la vraie raison pour laquelle elle l'a sollicité.

22.40 Protection rapprochée
Série. Action. Dan. 2009. Saison 1. Avec Ditte Gråbøl, Thomas W. Gabrielsson. 2 épisodes. Tout le monde, excepté une femme, se réjouit du mariage du Premier ministre avec une célèbre actrice.
0.40 Timber Falls
Film TV. Thriller. VM.
2.20 Couleurs d'été

RTS Deux

6.30 Minimabule
7.30 Mabule
11.05 Quel temps fait-il?
12.00 RTSinfo
12.45 Quel temps fait-il?
13.20 Le journal
13.40 RTSinfo
14.15 Psych
Série. Enfin seuls!
15.00 Tennis
Tournoi de Gstaad. Quarts de finale. En direct.
15.01 Cash
15.20 Better off Ted
Série. 4 épisodes.
17.00 Malcolm
17.20 Castle
Série. 2 épisodes.
19.00 Les Simpson
19.30 Le journal signé
20.00 Trio Magic & Banco
20.05 Bum Notice

20.50 SÉRIE



Le sang de la vigne

Série. Policière. Fra. 2010. La robe de Margaux. Avec Pierre Arditi. Sur une route bordelaise, Benjamin Lebel, oenologue, croise sa fille, qu'il croyait à New York.

22.25 Tirage Euro Millions
22.27 Trio Magic & Banco
22.40 Criminal Minds : Suspect Behaviour
Série. Policière. EU. 2010. Saison 1. Avec Forest Whitaker. 2 épisodes. Une jeune femme est kidnappée une nuit à Indianapolis sur le parking d'une boîte de nuit.
0.00 Les experts : Manhattan
1.20 Myster Mocky présente

TF1

6.10 Zoé Kézako
6.20 La famille Cro
6.25 Tfou de yoga
6.30 Tfou
8.30 Téléshopping
9.15 Secret Story
10.05 Mon histoire vraie
10.20 Petits secrets entre voisins
11.00 Au nom de la vérité
12.00 Les 12 coups de midi
13.00 Journal
13.50 Météo des plages
13.55 Les feux de l'amour
14.55 American Wives
16.30 Quatre mariages pour une lune de miel
17.20 Bienvenue chez nous
18.15 Secret Story
19.05 Money Drop
20.00 Journal
20.40 Nos chers voisins

20.50 DIVERTISSEMENT



The best, le meilleur artiste

Divertissement. Présentation : Estelle Denis. 2h10. Lara Fabian, Arturo Brachetti, Alessandra Martines et Sébastien Stella évalueront les prestations de différents artistes.

23.00 Secret Story
Télé réalité. Présentation : Benjamin Castaldi. 1h55. La Voix a décidé de surprendre les habitants avec une maison aux apparences plus trompeuses que jamais.
0.55 Secret Story
Télé réalité. L'after.
1.50 Confessions intimes
3.15 50 mn Inside en vacances

France 2

6.30 Télématin
9.05 Des jours et des vies
9.35 Amour, gloire et beauté
9.55 Le jour où tout a basculé
10.55 Motus
11.30 Les z'amours
12.05 Tout le monde veut prendre sa place
13.00 Journal
13.50 Toute une histoire
14.55 Comment ça va bien!
15.50 Dernier recours
16.15 The Closer : LA. Enquêtes prioritaires
17.55 On n'demande qu'à en rire
18.55 Avec ou sans joker
19.25 Le cube
20.00 Journal
20.40 Euromillions

20.45 SÉRIE



Fais pas ci, fais pas ça

Série. Comédie. Fra. 2010. Saison 3. Avec Isabelle Gélinas. 3 épisodes. Catastrophe chez les Lepic : Renaud est muté en Chine. Chez les Bouley, Denis s'inscrit au chômage.

23.20 Ce soir tout le monde rêve
Divertissement. 1h30. Inédit. Huit personnalités «anges gardiens» vont réaliser huit rêves d'enfants malades grâce à l'association «Tout le monde chante contre le cancer».
0.50 Euromillions
1.05 Carnets de voyage d'Envoyé spécial
2.35 Toute une histoire

France 3

6.00 Euronews
6.40 Ludo
8.20 Ludo vacances
12.00 12/13
12.55 Nous nous sommes tant aimés
Série doc. François Truffaut.
13.30 Un cas pour deux
Série. Les revers de l'exil.
14.30 Keno
14.35 Maigret
Série. Les petits cochons sans queue.
16.10 Des chiffres et des lettres
16.55 Harry
17.30 Slam
18.10 Questions pour un champion
19.00 19/20
20.00 Tout le sport
20.15 Plus belle la vie

20.45 MAGAZINE



Faut pas rêver

Magazine. Présentation : 1h50. À La Réunion. Au sommaire notamment : «Au cœur de la Fournaise» - «Une vie à Mafate» - «Le phénomène B-Girls» - «Tamouls connectés».

22.40 Soir/3
23.10 L'extravagante affaire des avions renifleurs
Documentaire. Historique. Fra. 2012. 0h55. Comment deux pseudo-inventeurs ont réussi, entre 1975 et 1978, à escroquer ELF et l'État français.
0.05 Construire ses rêves
1.00 Strip burlesque ou la philosophie du corset

M6

6.00 M6 Music
7.20 Glee
Série. 2 épisodes.
9.00 M6 boutique
10.10 Malcolm
Série. Tout le monde sur le pont - Émancipation - Feux d'artifice - La petite amie.
11.50 Desperate Housewives
Série. Les négociations.
12.45 Le 12.45
13.05 Scènes de ménages
13.45 Le bal de fin d'année
Film TV. Comédie dramatique.
15.30 Le temps des cerises
Film TV. Drame.
17.15 En famille
17.35 Un dîner presque parfait
Jeu. Spéciale barbecue.
18.45 100 % mag
20.00 Le 19.45
20.05 En famille

20.50 SÉRIE



Bones

Série. Policière. EU. 2012. Saison 8. Comme un tigre. Inédit. Avec Emily Deschanel, David Boreanaz. L'institut Jefferson est chargé d'identifier le corps d'un homme tué par balle.

21.40 Bones
Série. Policière. EU. Avec Emily Deschanel, David Boreanaz, T.J. Thyme, Michaela Conlin. 4 épisodes. À la demande du docteur Sweets, Booth et Brennan relatent leur rencontre. Ils évoquent également leur première enquête.
0.55 Earl
2.50 Les nuits de M6

ARTE

10.35 Les grands cols du Tour de France
11.00 Douces France(s)
12.00 Vins à la carte
12.30 Arte journal
12.40 Les petits plats de Bahia
13.35 Le sauvage
Film. Comédie. Avec Yves Montand, Catherine Deneuve.
15.20 Arte reportage
15.40 Broken Tail ou le testament du tigre
16.25 Quand les dinosaures peuplaient l'Allemagne
17.20 Xenius
17.45 Mystères d'archives
18.15 Plus près des nuages
19.00 L'Amérique latine des paradis naturels
19.45 Arte journal
20.05 Les montagnes du monde

20.50 FILM TV



La Vénitienne

Film TV. Comédie dramatique. Fra. 2010. 1h19. Avec Thiery Frémont. Une bourgeoise octogénaire est assassinée, après avoir reçu des photos datant des années 1940.

22.15 Sexe, hormones et turbulences
Série. Comédie dramatique. All. 2009. Saison 1. Avec Maria Hoppel, Ulrike Kriener. 3 épisodes. Inédits. Cornelia, Angelika, Beate et Desirée, âgées de 44 à 52 ans, enseignent dans un lycée de Munich.
0.30 Court-circuit
2.15 Whitney - Close Up

RTL 9

18.30 Top Models 18.55 Le bonheur en héritage 19.40 112 Unité d'urgence 20.10 112 Unité d'urgence 20.45 Richie Rich
Film. Comédie 22.35 Retour à la fac
Film. Comédie 0.10 Red Shoe Diaries 0.40 Charme Academy 1.35 STF

TMC

10.00 Vengeance en série
Film TV. (2/2) 11.40 Alerte Cobra
13.25 TMC infos
13.40 TMC agenda
13.45 Hercule Poirot
15.30 Arabesque
18.05 Alerte Cobra
20.45 Hercule Poirot
0.10 Suspect n°1

CANAL+

20.15 WorkinGirls 20.30 Le petit journal de l'été 20.55 Dépression et des potes
Film 22.25 Nos plus belles vacances
Film 23.55 Baby-sitter malgré lui
Film 1.15 Chroniques sexuelles d'une famille d'aujourd'hui
Film. Comédie.

TV5MONDE

21.00 Le village préféré des Français 22.55 TV5 monde, le journal 23.10 Le journal de la RTS 23.40 Athlétisme. Championnats du monde d'athlétisme IPC 23.45 Ports d'attache 0.40 TV5 monde, le journal - Afrique

EUROSPORT

17.30 Natation. Championnats du monde. Plongeon 3 m messieurs. En direct 18.45 Football. Euro féminin. Demi-finale 19.45 Football. Championnat d'Europe des - de 19 ans. Pays-Bas/Portugal. Phase de groupe. En direct.

PLANETE +

17.50 Le grand raid des gnous 18.45 Les nouveaux explorateurs 19.40 Afrik'art 20.45 Dive! 21.40 The End of the Line - L'océan en voie d'épuisement 23.10 Les champions de l'adaptation 0.30 L'infiltré Film TV. Espionnage.

FRANCE 5

19.50 Dans la gueule de l'hippopotame 20.40 La tombe 33, un mystère égyptien 21.35 Fourchette et sac à dos 22.30 C dans l'air 23.35 Dangers dans le ciel 0.25 Le tour du monde en 90 minutes

RSI 1

19.00 Terre viste dal cielo 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale 20.40 Cash 21.05 Body of Proof 21.50 The Closer 22.35 Law & Order: Special Victim Unit 23.20 Telegiornale notte 23.45 xXx Film 1.35 Repliche continuate

SF1

18.40 glanz & gloria 19.00 Schweiz aktuell 19.05 Schweiz aktuell am Berg 19.25 SRF Börse 19.30 Tagesschau 20.05 Üse Zoo 21.00 Dahinden am Berg 21.50 10vor10 22.20 Messies - ein schönes Chaos 0.25 Tagesschau Nacht

ARD

19.45 Wissen vor acht - Werkstatt 20.00 Tagesschau 20.15 Im Fluss des Lebens
Film TV. Drame. All. 2011. 1h30
21.45 Tagesthemen 22.00 Tatort 23.30 Irene Huss, Kripo Göteborg - Tödliches Netz
Film TV 0.55 Nachtmagazin

ZDF

19.00 heute 19.25 Der Landarzt 20.15 Ein Fall für zwei 21.15 Fleming 22.00 heute-journal 23.30 Nicht nachmachen! 23.00 aspekte 23.30 Inspector Lynley: Und vergib uns unsere Schuld
Film TV 1.00 heute nacht

RSI 2

16.55 Tennis. Swiss Open Gstaad 18.40 Agente speciale Sue Thomas
19.30 Numb3rs
20.10 Family Law 21.00 Spider-Man 2
Film 23.05 The Good Wife
23.45 Tennis. Swiss Open Gstaad. Da Gstaad 0.40 Little fish Film.

SF2

20.00 Tennis. ATP World Tour 250. Crédit Agricole Suisse Open Gstaad: Viertelfinal 21.00 Athlétisme. Diamond League. Direkt aus London (GB) 23.15 X-Men Origins: Wolverine
Film. Science-fiction. EU. 2009. 1h45 1.00 Die Simpsons

TVE I

16.15 Saber y ganar 16.50 Gran reserva, el origen 17.50 España en 24 horas 18.15 Camara abierta 18.30 España directo 20.15 Corazón 21.00 Telediario 2º Edición 22.15 El tiempo 22.25 Version española 0.20 Oh Gelos! Film.

RTPI

19.00 Portugal em Direto 20.00 Ler +, ler melhor 20.15 Baía das Mulheres 21.00 Telegiornal 22.00 A semana de Nuno Morais Sarmiento 22.30 Anticrise 23.00 Nada a Esconder 23.45 Inesquecível 1.00 24 horas

RAI 1

17.00 TG 1 17.10 Che tempo fa 17.15 Estate in diretta 18.50 Reazione a catena 20.00 Telegiornale 20.30 TecheTeche Vista la rivista 21.10 Fuori Classe Film TV 23.15 A sua imagine 0.50 TG1 Notte 1.25 L'appuntamento

RHÔNE FM

6.00 Et pi comment? 6.30, 7.30 Journal 9.00 Le jardin des lucioles 9.20 Les sobriquets valaisans 9.40 Ça vous est arrivé un jour 10.20 L'été dans l'eau 11.00 Pas de panique 11.40 Pas en été... et pourtant! 12.15 Journal 16.00 A part ça, ça va? 16.50 Déglingue le blind 17.35 Le fond du bac 18.00 Journal.

RADIO CHABLAIS

6.00, 7.00, 8.00, 12.00 Journal 6.20 L'insolite 6.40 La brève de l'actualité prévisible 7.45 Jeu Les Mots Dits 8.20 Priorité au direct! 8.39 Revue de presse de la semaine 9.20, 9.40, 10.20 Emission service 10.40 Magazine 11.30 Le gros jeu 15.20 La nouveauté 15.40 La bonne bulle 16.20 L'Event 17.00 Club de l'info.

CANAL 9



Deuxième journal de l'été consacré aux scènes estivales, ce soir à la Bâtiaz pour l'opéra rock Hermissia

Net+ et Swisscom

18h00 Journal de l'été spécial scènes estivales, présenté par Yannick Barrillon: Hermissia à la Bâtiaz et Le Défi à Sarreyer. Actualités valaisannes en bref et en images. Météo.

18h15 Paléo Festival - Caribana Festival

Rediffusion toutes les heures

30 AVIS MORTUAIRES

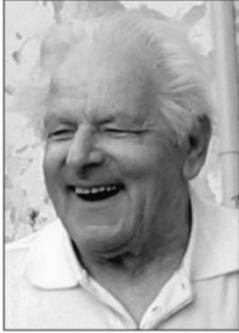
Aujourd'hui, 26 juillet, Gino aurait fêté ses 85 ans. La maladie et la fatigue en ont décidé autrement.

De multiples manières, vous nous avez témoigné votre sympathie.

A notre tour, nous tenons à vous exprimer chaleureusement notre reconnaissance.

La famille de

Monsieur
Gino DE PRÀ



vous dit du fond du cœur, MERCI.

Riddes, le 26 juillet 2013.



En souvenir de

Maurice et Lina
ROSSIER



1963



2013

1993

La fleur du souvenir est une fleur qui ne se fane jamais.

Vos enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Fully, le samedi 27 juillet 2013, à 19 heures.



La direction et le personnel
de la Fondation Castel Notre-Dame, à Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Paul-Emile PIERROZ

papa de Pierre-Michel Pierroz, estimé collaborateur de notre établissement.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1965
de Bagnes

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Paul-Emile
PIERROZ

papa de Roselyne, contemporaine et amie.

Parution

de remerciements
mortuaires

Pour des raisons de manque
de place rédactionnelle,
la parution des faire-part de
remerciements peut être
reportée à une date ultérieure.

Avis mortuaires: délais

Les avis de familles, de société, de remerciements
et in memoriam sont reçus pour l'édition du lendemain

tous les jours ouvrables jusqu'à 21 heures
(ainsi que les dimanches et les jours fériés).

— par e-mail, en indiquant l'adresse de facturation
à l'adresse: mortuaires@nouvelliste.ch.

Passé ces délais aucun avis ne pourra être accepté
pour le lendemain.

Le Nouvelliste

Tirage contrôlé et audience
40 489 exemplaires, certifié REMP FFF 2012.
120 000 lecteurs quotidiens, Mach Basic 2012-1.

Editions Le Nouvelliste S.A.

Editeur: Stéphane Estival
Rédacteur en chef: Jean-François Fournier
1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. 027 329 75 11 - Fax 027 329 75 78
E-mail: redaction@nouvelliste.ch

Service des abonnements
Tél. 027 329 78 90 - Fax 027 329 76 10
Chèques postaux 19-274-0
E-mail: redaction@nouvelliste.ch

Web: www.nouveliste.ch
Luc-André Ballet (webmaster),
Ariane Wolleb (webdesigner)

Rédaction centrale

Michel Gratz (rédacteur en chef adjoint, chef actualité), Jean-Yves Gabbud (rédacteur en chef adjoint, responsable Valais), Pascal Clivaz (directeur artistique), Jean-Cosme Zimmermann (chef d'édition), Secrétaire de rédaction: Xavier Duroux (responsable), Jean-Paul Riondel, Jean-Marc Theytaz, Nicole Cajoux.

Enquêtes et reportages: Jean-Yves Gabbud (responsable), Pierre Mayoraz, Vincent Pellegrini, Christine Savioz, France Maszy, Lysiane Felay, François de Riedmatten, Gilles Berreau.

Magazine: Didier Chamartin (responsable), Joël Jenetz, Veronique Ribordy, Jean-François Albelda, Sante: Antoine Gessler (responsable).

Sports: Christophe Spahr (responsable), Christian Michelod, Stéphane Fournier, Jérémie Mayoraz, Johan Tachet (stagiaire), Actu Suisse-monde: Luc Petitfrère (responsable), Philippe Villard, Christiane Imsand, François Treuthard, Sara Sahli, Yann Hulmann, Jean-Luc Wenger, Régine Binde.

Salles/Photos: Henri Casol, Pascal Clivaz, Photos: Sacha Bittel, Christian Hofmann, Sabine Papilloud, Périodiques: Jean Bonnard (rédacteur en chef).

Rédactions régionales
Morbion/Région: Tél. 024 473 70 90
Fabricio Zwaiblen (responsable), Lise-Marie Terretaz, Nicolas Maury
Martigny/Région: Tél. 027 720 50 60
Pascal Guex (responsable), Olivier Rausis, Olivier Hugon, Charles Merz, Marcel Gay
Sion/Région: Tél. 027 329 78 70

Pascal Fauchère (responsable), Cathrine Kille Elbig, Sonia Bellemare, David Vaquin.
Sion/Région: Tél. 027 451 12 20
Bertrand Crotin (responsable), Isabelle Bagnoud, Pascal Clivaz, Christian Dayer, Claude-Alain Zufferey.

Rédaction info en continu

Alexia Philippoz (responsable)
Aline Carrupt
Julien Wicky

Réception des annonces

Publicitas S.A. Sion, avenue de la Gare 34
Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60
Edition du lundi: jusqu'à vendredi, 8 heures.
Edition du mardi: jusqu'à vendredi, 11 heures.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 14 h.
Avis mortuaires: la veille du jour de parution

Juqu'à 17 h chez Publicitas. En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13 ou par tél. 027 329 76 42 ou par mail: mortuaires@nouvelliste.ch (jusqu'à 21 h). «Une exploitation à quelque fin que ce soit des annonces ou d'une partie des annonces paraissant dans ce titre par des tiers non autorisés, notamment dans des services en ligne, est proscrite. Après consultation de l'éditeur, toute infraction à cette règle sera portée devant les tribunaux par la société de publicité.»

Tarif de publicité TVA en sus
Annonces: 1 fr. 40 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm. Réclames: 4 fr. 78 le millimètre. Avis mortuaires: 1 fr. 78 le millimètre (colonne de 44 mm).

Renseignements techniques
Surface de composition d'une page:
289 x 440 millimètres.

Corps fondamental: 9/10 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.
Abonnement: 392 francs.

Tous droits réservés. En vertu des dispositions relatives au droit d'auteur ainsi qu'à la Loi contre la concurrence déloyale, et sous réserve de l'approbation préalable écrite de l'éditeur (tél. 027 329 75 11, e-mail: stephane.estival@nouvelliste.ch), sont notamment interdites toute réimpression, reproduction, copie de texte rédactionnel ou d'annonce ainsi que toute utilisation sur des supports optiques, électroniques ou tout autre support, qu'ils soient totales ou partielles, combinées ou non avec d'autres œuvres ou prestations. L'exploitation intégrale ou partielle des annonces par des tiers non autorisés, notamment sur des services en ligne, est expressément interdite.

PUBLICITÉ

Le Nouvelliste



L'INFO EN CONTINU

Restez connecté à l'info valaisanne, nationale et internationale
en continu sur le web et sur votre smartphone.

Application Android



Application iPhone



Rejoignez
Le Nouvelliste





Il restera de toi ce que tu as semé...

Remerciements

Profondément touchée par les nombreux signes d'amitié, de soutien et de réconfort, et dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun, lors du décès de

Monsieur
**Dominique
MARIÉTHOZ**



sa famille vous remercie chaleureusement d'avoir pris part à sa peine et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive et profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- à Anne Droz et à Sébastien Lathion;
- à l'abbé Léonard Bertelletto;
- aux dames de la veillée de prières;
- à la Davidica et aux membres des chorales;
- à la Montagne de Tortin;
- à la Société des Remontées mécaniques de Télénendaz;
- à la Caisse de compensation du canton du Valais;
- à la Ville de Sion;
- au Centre médico-social de Sion et environs;
- à la troupe de théâtre Le Mim'Osa de Nendaz;
- à la société de laiterie de Basse & Haute-Nendaz;
- aux classes 1957 et 1961 de Nendaz;
- aux pompes funèbres par Sophie Borner.

ainsi qu'à toutes les personnes présentes aux obsèques.

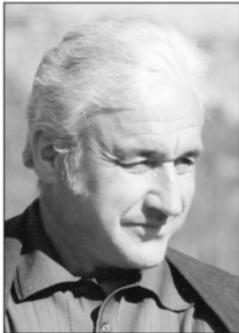


En souvenir de
Jean-Louis DÉCAILLET

Et quand tu seras consolé (on se console Toujours).
Tu seras content de m'avoir connu.

Tu seras toujours mon ami. Tu auras envie de rire avec moi.
Et tu ouvriras parfois la fenêtre, comme ça pour le plaisir...
Et tes amis seront étonnés de te voir rire en regardant le ciel.
Alors tu leur diras: «Oui les étoiles, ça me fait toujours rire!»

Antoine de Saint-Exupéry.



2012 - 26 juillet - 2013

Ici, la vie terrestre continue avec ses peines et ses joies.
Tu es notre étoile qui brille chaque soir.
Nous t'aimons, ta présence est dans nos cœurs.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Joseph, à Martigny-Croix, demain samedi 27 juillet, à 19 heures.

Famille Décaillet + Kellenberger, à Martigny-Combe et Yverdon-les-Bains, juillet 2013.



En souvenir de

**Lucette
MAYOR**



Un an déjà!

Le temps s'écoule, mais n'efface pas les souvenirs.
Toujours si présente dans nos cœurs!

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée ce vendredi 26 juillet, à 18 h 30, à l'église de Bramois.



La société de tir
L'Avenir Muraz-Sierre

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
**Pierre-Henri
MARTIN**

papa de Frédéric, secrétaire de la société, et de Valérie, membre.



L'Amicale
des instructeurs
sapeurs-pompiers
du Valais romand

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
**Pierre-Henri
MARTIN**

ancien instructeur.



Le groupe folklorique
Les Bouetsedons
d'Orsières

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur
**Paul-Emile
PIERROZ**

beau-papa de Karine Pierroz, membre actif, et oncle de M^{me} Bernadette Tissières.

Les membres de la société se retrouvent devant l'église, 15 minutes avant la cérémonie, en civil, derrière le drapeau.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Sport Handicap
Martigny et environs

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
**Paul-Emile
PIERROZ**

papa de Roselyne, monitrice.



La classe 1961 de Liddes
et Bourg-Saint-Pierre

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
**Paul-Emile
PIERROZ**

papa de Monique, notre contemporaine.

Le PDC Monthey-Choëx

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Serge RABOUD

membre et ancien conseiller général.



La plus belle chose qu'un Homme puisse laisser derrière lui,
c'est un sourire sur le visage de ceux qui pensent à lui.

Carsten SCHLOTTER

1963 - 2013

C'est avec une immense tristesse que nous avons appris le décès subit de Carsten Schlotter, à l'âge de 49 ans.

Son départ tragique nous bouleverse. Avec lui, nous perdons non seulement un patron extraordinairement visionnaire et charismatique, mais aussi un ami et un compagnon de route.

Pendant treize ans, Carsten a marqué la culture de Swisscom de son enthousiasme et de sa gentillesse.

Sa passion et ses idées innovantes nous ont stimulés et continueront d'influencer notre travail et de nous inspirer.

Carsten, tu vas terriblement nous manquer.

Nos pensées vont à la famille de Carsten, à laquelle nous adressons nos sincères condoléances.

Au nom du conseil d'administration, de la direction du groupe et des collaborateurs de Swisscom

Hansueli Loosli, président du conseil d'administration de Swisscom SA

La cérémonie d'adieu aura lieu le lundi 29 juillet 2013, à 14 h 30, en la cathédrale Saint-Nicolas de Fribourg.

En lieu et place de fleurs, la famille du défunt vous invite à penser à la Fondation pour les enfants en Suisse, CCP 60-78300-2, mention «Carsten Schlotter».



A la douce mémoire de
Sonia BONO



2010 - 26 juillet - 2013

Trois ans déjà que tu es partie rejoindre les anges.

Tous ces merveilleux moments passés à tes côtés resteront gravés au plus profond de nos esprits et de nos cœurs.

Tu nous manques tellement.

Ta famille qui t'aime très fort.

Pour tous ceux qui ont eu le plaisir et la chance de l'avoir connue, ayez une pensée pour elle en ce jour d'anniversaire.



Mélanie ANÇAY

19 juillet 1985

26 juillet 2003

Tu t'es envolée au jardin de lumière et d'argent, un peu plus près des étoiles, pour oublier les nuages brûlants, à l'abri des colères et du vent, bien plus libre qu'avant.

J'ai gardé ton parfum et ton plus beau sourire, rien ne se perd jamais.

Sans Toi, j'ai dû redessiner mon ciel.

Sans Toi...

Ti amo.

Les tiens.

L'Association de soutien, de gestion et de promotion
de la Patrouille des glaciers
et l'état-major de la Patrouille des glaciers

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

Carsten SCHLOTTER

CEO de Swisscom

leur fidèle partenaire et assidu participant à leur épreuve.

Ils garderont de ce sportif accompli, amoureux de la montagne, un souvenir impérissable.

Très sensible aux nombreuses marques de sympathie et d'amitié reçues lors du deuil de notre chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur et belle-sœur, la famille de

**Noëlle LÉGER-
CRITTIN**



vous remercie du fond du cœur et elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde gratitude.

Un merci particulier:

- à la D^{resse} Véronique Membrez ainsi qu'à tout le personnel du service d'oncologie des hôpitaux de Martigny et Sion;
- à la D^{resse} Monney et aux soins palliatifs de l'hôpital de Martigny;
- à ses fidèles amies du groupe du jeudi et du lundi rencontre;
- à ses voisins si aimables;
- au prêtre André Carron, à M. le curé Thomas et à ses fidèles sacristains;
- aux pompes funèbres Patrick Quarroz;

ainsi qu'à toutes les personnes qui l'ont entourée et accompagnée à sa dernière demeure.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie reçus, la famille de

René ZUFFEREY

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil et les prie de croire à l'expression de sa profonde reconnaissance

Elle adresse un merci particulier:

- à l'abbé Sylvain Gex-Fabry et au Père Jean-Pierre Chevolet;
- au chœur mixte Le Muzot et à son organiste Olivier Favre;
- aux collègues et aux amis de l'atelier Saint-Hubert;
- à la société du village de Fang;
- à la Bourgeoisie de Veyras;
- au service funèbre Moeri & Voeffray S.à r.l.;

ainsi qu'à toutes les personnes qui ont pris part à la cérémonie.

Veyras et Bernex, juillet 2013.

Transmission d'avis mortuaires

Dans l'impossibilité de confirmer l'arrivée de chaque avis mortuaire soit de famille soit de société, transmis par fax ou par e-mail, nous vous prions, par mesure de sécurité, de nous appeler après votre envoi au 027 329 76 42 dès 18 h, pour vous assurer qu'il nous est bien parvenu.

32 L'AIR DU TEMPS



L'HUMEUR DU JOUR
JEAN-MARC THEYTAZ

Méfiance, méfiance...

Des adolescents qui s'en prennent à des enfants de 4 ans, les humiliant, s'adonnant à des actes sexuels avilissants sur des personnes sans défense, des homicides qui se multiplient un peu partout dans nos villes, et même ailleurs, des incivilités qui croissent dans tous les milieux sociaux et toutes les classes d'âge, de l'école enfantine au troisième âge... les médias n'en finissent pas de relayer chaque jour ces méfaits et ces actes délictueux. Et malgré ce que certaines statistiques nous disent, à savoir que la violence n'a guère progressé depuis plusieurs années, il faut bel et bien constater un changement de climat et d'atmosphère générale dans notre société.

La méfiance a fait son entrée par la grande porte, tant les faux-semblants, les apparences, les trahisons sont nombreux. Faire confiance à quelqu'un que l'on ne connaît pas devient de plus en plus difficile car l'on se retrouve souvent déçu quand la vérité des êtres et des choses apparaît au grand jour: que ce soient les financiers, les politiciens, les économistes et beaucoup d'autres encore... tous semblent jouer une partition qui n'a comme fin que l'égoïsme et l'apparat: on cultive l'éclat et le clinquant. Malheureusement le feu d'artifice risque d'être de courte durée, c'est son propre, il a une espérance de vie réduite. ●

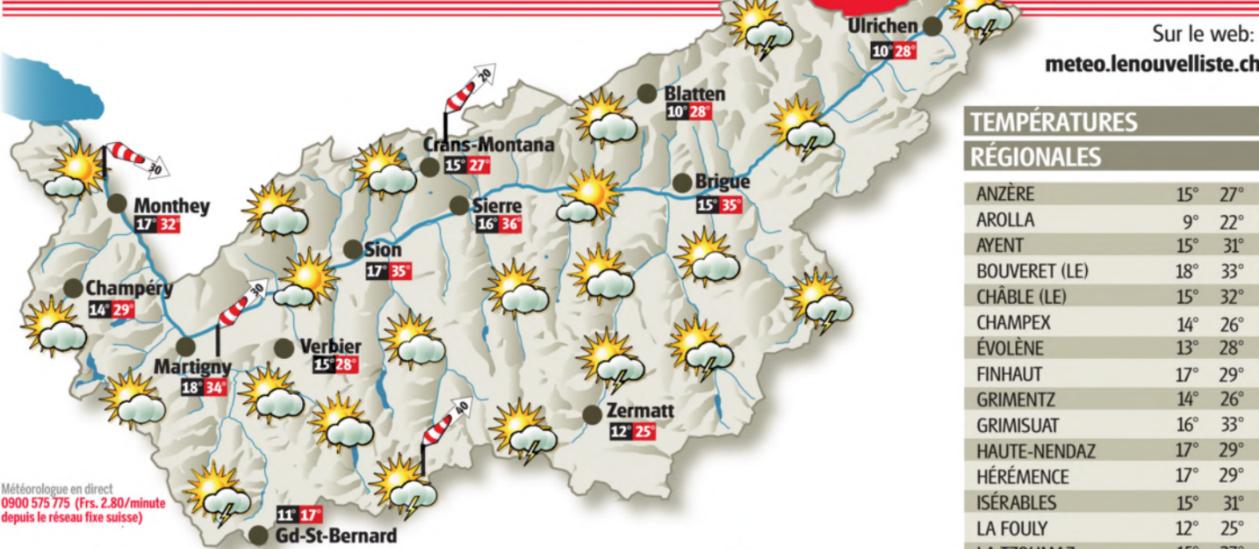


PROVINCE DE SHANDONG: «500 MILLIONS DE CHINOIS, ET MOI, ET MOI, ET MOI...» UN REFRAIN CONNU keystone

LA MÉTÉO

Lever **06h05**
Coucher **21h08**

Lever **22h52**
Coucher **10h42**



TEMPÉRATURES RÉGIONALES	
ANZÈRE	15° 27°
AROLLA	9° 22°
AYENT	15° 31°
BOUVERET (LE)	18° 33°
CHÂBLE (LE)	15° 32°
CHAMPEX	14° 26°
ÉVOLÈNE	13° 28°
FINHAUT	17° 29°
GRIMENTZ	14° 26°
GRIMISUAT	16° 33°
HAUTE-NENDAZ	17° 29°
HÉRÉMENCE	17° 29°
ISÉRABLES	15° 31°
LA FOULY	12° 25°
LA TZOUZMAZ	15° 27°
LENS	15° 31°
LES CROSETS	10° 24°
LES MARÉCOTTES	15° 31°
LOÛCHE-LES-BAINS	15° 27°
MORGINS	12° 27°
NAX	16° 29°
ORSIÈRES	14° 33°
OVRONNAZ	16° 28°
SAAS-FÉE	11° 24°
SALINS	16° 33°
SALVAN	16° 31°
SAXON	17° 34°
SAINT-GERMAIN	16° 33°
SAINT-GINGOLPH	18° 33°
SAINT-LUC	17° 25°
SAINT-MARTIN	16° 28°
SAINT-MAURICE	17° 32°
TRIENT	13° 27°
TROISTORRENTS	16° 34°
VERCORIN	17° 29°
VEX	16° 32°
VEYSONNAZ	17° 29°
VISSOIE	14° 28°
ZINAL	11° 23°

SUDOKU N° 695

Complétez la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9. Ils doivent obligatoirement figurer une seule fois dans chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3x3. Solution dans «Le Nouvelliste» de demain.

Solution de la grille n° 694

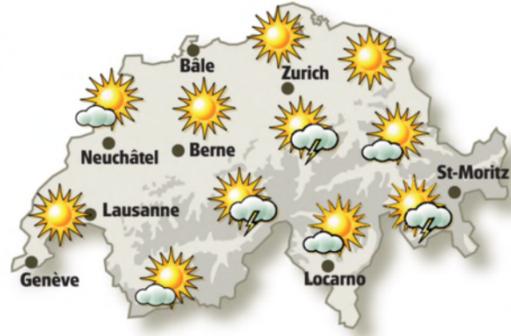
3	2	8	5	4	1	7	9	6
9	5	4	6	7	3	2	8	1
1	7	6	8	9	2	5	3	4
2	4	3	9	8	7	6	1	5
7	8	9	1	6	5	3	4	2
5	6	1	2	3	4	9	7	8
4	3	2	7	5	8	1	6	9
8	9	5	3	1	6	4	2	7
6	1	7	4	2	9	8	5	3

Difficulté 2/4

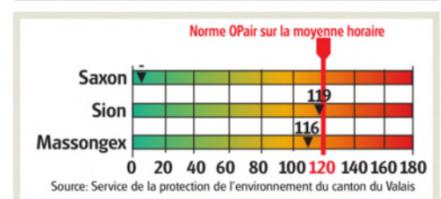
	5		2	6		7		
1	9		4					5
		4	9			2		
6		5				1		
			9					
		7				3		2
		1			9	8		
3				7			4	1
	4		6	1				2

Episode caniculaire

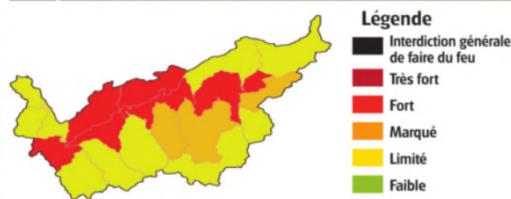
Dès aujourd'hui et jusqu'à dimanche, les températures maximales tourneront autour des 35° en plaine du Rhône. Il fera encore près de 25° à 1800m et la limite du zéro degré s'envolera vers 4500m. Avec ces fortes chaleurs, il conviendra de s'hydrater en suffisance et d'éviter les efforts violents entre 11h et 17h. Quant aux orages, ils resteront isolés et limités au Haut-Valais. Dimanche soir par contre, de violents orages pourront se développer. Prudence. Le temps devrait rester lourd lundi, puis une chaleur plus stable s'installera mardi.



OZONE (O3), MOYENNE HORAIRE MAX.



RISQUES D'INCENDIES DE FORÊTS EN VALAIS



PRÉVISIONS À 4 JOURS			
SAMEDI 27	DIMANCHE 28	LUNDI 29	MARDI 30
plaine 1500 m	plaine 1500 m	plaine 1500 m	plaine 1500 m
19° 37°	21° 35°	17° 25°	13° 28°
16° 29°	16° 27°	14° 18°	10° 20°
FIABILITÉ: 9/10	FIABILITÉ: 9/10	FIABILITÉ: 8/10	FIABILITÉ: 7/10

DANGER

CRUES SUBITES = DANGER PERMANENT!
Ne stationnez pas dans le lit et sur les rives des cours d'eau!